

CD RECEIVER

CD-RECEIVER

RECEPTEUR CD

CD-RECEIVER

KD-SX979R/KD-SX925R

KD-SX924R/KD-SX909R



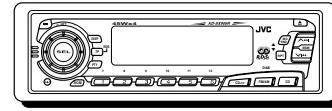
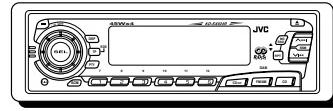
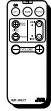
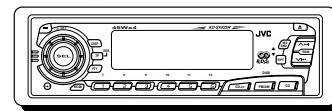
KD-SX979R

KD-SX925R



KD-SX924R

KD-SX909R



For installation and connections, refer to the separate manual.

Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.

Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

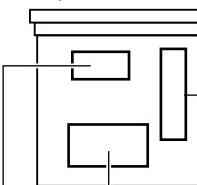
Bijzonderheden over de installatie en aansluiting van het apparaat vindt u in de desbetreffende handleiding.

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

Position And Reproduction Of Labels

Bottom panel of the main unit



DANGER: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå direkte utsættelse for strålen. (d)

VARNING: Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

VARO: Avattaessa ja suojaikutus ohittetaessa olet alttiin näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso sateeseen. (f)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Caution:

This product contains a laser component of higher laser class than Class 1.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

Precautions:

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user-serviceable parts inside. Leave all servicing to qualified service personnel.
4. **CAUTION:** This CD player uses invisible laser radiation and is equipped with safety switches to prevent radiation emission when unloading CDs. It is dangerous to defeat the safety switches.
5. **CAUTION:** Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

How to reset your unit

Press and hold both the SEL (Select) and $\odot/\text{I}/\text{ATT}$ (Standby/On/ATT) buttons at the same time for several seconds.

This will reset the built-in microcomputer.

Notes:

- Your preset adjustments — such as preset channels or sound adjustments — will also be erased.
- If a CD is in the unit, "PLEASE" and "EJECT" appear on the display alternately. In this case, press Δ to eject the CD. Pay attention not to drop the CD.
- * When you reset the unit with no CD loaded...



After you open and close the control panel, nothing may be displayed although the unit is on. In this case, press $\odot/\text{I}/\text{ATT}$ to return to the normal state.

Note:

For security reasons, a numbered ID card is provided with this unit, and the same ID number is imprinted on the unit's chassis. Keep the card in a safe place, as it will help the authorities to identify your unit if stolen.

BEFORE USE

* For safety....

- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

* Temperature inside the car....

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

CONTENTS

How to reset your unit	2
------------------------------	---

BASIC OPERATIONS	5
-------------------------------	---

RADIO BASIC OPERATIONS	6
-------------------------------------	---

Listening to the radio	6
------------------------------	---

Storing stations in memory	7
----------------------------------	---

FM station automatic preset: SSM	7
--	---

Manual preset	8
---------------------	---

Tuning into a preset station	9
------------------------------------	---

RDS OPERATIONS	10
-----------------------------	----

What you can do with RDS EON	10
---	----

Tracing the same programme automatically	10
--	----

(Network-Tracking Reception)	10
------------------------------------	----

Using Standby Reception	12
-------------------------------	----

Selecting your favorite programme for PTY	13
---	----

Standby Reception	13
-------------------------	----

Searching your favorite programme	13
---	----

Other convenient RDS functions and adjustments	16
---	----

Automatic selection of the station when using the number buttons	16
---	----

Changing the display mode while listening to an FM station	17
--	----

Setting the TA volume level	17
-----------------------------------	----

Automatic clock adjustment	17
----------------------------------	----

CD OPERATIONS	18
----------------------------	----

Playing a CD	18
--------------------	----

Locating a track or a particular portion on a CD	19
--	----

Selecting CD playback modes	20
-----------------------------------	----

Playing a CD Text	21
-------------------------	----

Prohibiting CD ejection	21
-------------------------------	----

SOUND ADJUSTMENTS	22
--------------------------------	----

Adjusting the sound	22
---------------------------	----

Using the Sound Control Memory	23
---	----

Selecting and storing the sound modes	23
---	----

Recalling the sound modes	24
---------------------------------	----

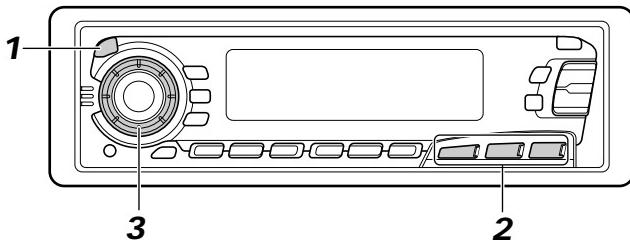
Storing your own sound adjustments	25
---	----

To be continued on the next page



OTHER MAIN FUNCTIONS	26
Setting the clock	26
Changing the general settings (PSM)	27
Basic Procedure	27
Canceling Advanced SCM	29
Selecting the clock display	29
Selecting the level display	29
Selecting the dimmer mode (ONLY FOR KD-SX979R)	30
Controlling the volume automatically (Audio Cruise: ONLY FOR KD-SX979R)	30
Selecting the telephone muting	32
Turning on/off the key-touch tone (ONLY FOR KD-SX979R)	32
Selecting the scroll mode	33
Selecting the external component to use	33
Detaching the control panel	34
REMOTE OPERATIONS	35
Installing the battery	35
Using the remote controller	36
CD CHANGER OPERATIONS	37
Playing CDs	37
Selecting CD playback modes	39
EXTERNAL COMPONENT OPERATIONS	40
DAB TUNER OPERATIONS	41
Tuning into an ensemble and one of the services	41
Storing DAB services in memory	43
Tuning into a preset DAB service	45
What you can do more with DAB	46
Tracing the same program automatically (Alternative Reception)	46
MAINTENANCE	47
Handling CDs	47
TROUBLESHOOTING	48
SPECIFICATIONS	49





Note:

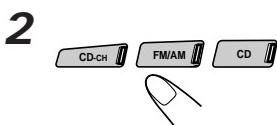
When you use this unit for the first time, set the built-in clock correctly, see page 26.



Turn on the power.

Note on One-Touch Operation:

When you select a source in step 2 below, the power automatically comes on. You do not have to press this button to turn on the power.



Select the source.

To operate the tuner, see pages 6 – 17.

To operate the CD player, see pages 18 – 21.

To operate the CD changer, see pages 37 – 39.

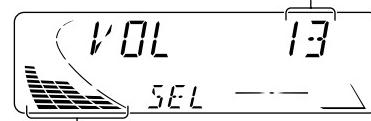
To operate the external component, see page 40.

To operate the DAB tuner, see pages 41– 46.



Adjust the volume.

Volume level appears.



Volume level indicator

4 Adjust the sound as you want (see pages 22 – 25).

To drop the volume in a moment

Press **O/I/ATT** briefly while listening to any source. "ATT" starts flashing on the display, and the volume level will drop in a moment.

To resume the previous volume level, press the button briefly again.

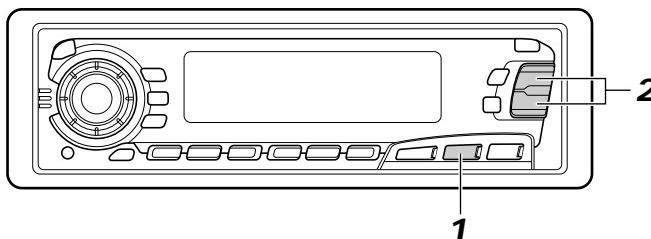
To turn off the power

Press **O/I/ATT** for more than 1 second.

CAUTION on Volume Setting

CDS produce very little noise compared with other sources. If the volume level is adjusted for the tuner, for example, the speakers may be damaged by the sudden increase in the output level. Therefore, lower the volume before playing a disc and adjust it as required during playback.

Listening to the radio

**1**

Select the band (FM1, FM2, FM3 or AM).

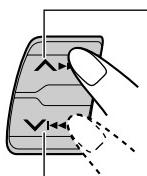
You can select any one of FM1, FM2, and FM3 to listen to an FM station.

→ F1 → F2 → F3 → AM
(FM1) (FM2) (FM3)



Audio (see page 29) or
volume level indicator

Selected band (or clock time:
see page 29) appears.

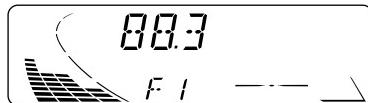
2

To search stations
of higher
frequencies

To search stations
of lower frequencies

Start searching a station.

When a station is received, searching stops.



To stop searching before a station is received, press the same button you have pressed for searching.

To tune in a particular frequency without searching

- 1 Press FM/AM repeatedly to select the band (FM or AM).
- 2 Press and hold ▲▶▶ or ▼◀◀ until "MANU (Manual)" starts flashing on the display.
Now you can manually change the frequency while "MANU" is flashing.
- 3 Press ▲▶▶ or ▼◀◀ repeatedly until the frequency you want is reached.
 - If you hold down the button, the frequency keeps changing (in 50 kHz intervals for FM and 9 kHz intervals for AM–MW/LW) until you release the button.

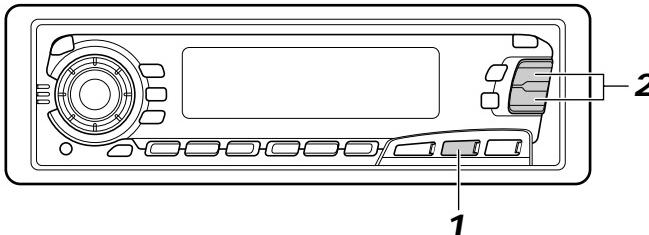
Storing stations in memory

You can use one of the following two methods to store broadcasting stations in memory.

- Automatic preset of FM stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Manual preset of both FM and AM stations

FM station automatic preset: SSM

You can preset 6 local FM stations in each FM band (FM1, FM2 and FM3).

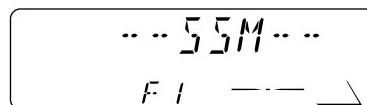
**1**

Select the FM band number (FM1, FM2 or FM3) you want to store FM stations into.

→ F1 → F2 → F3 → AM
 (FM1) (FM2) (FM3)

2

Press and hold both buttons for more than 2 seconds.



"SSM" appears, then disappears when automatic preset is over.

Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the band number you have selected (FM1, FM2 or FM3). These stations are preset in the number buttons — No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).

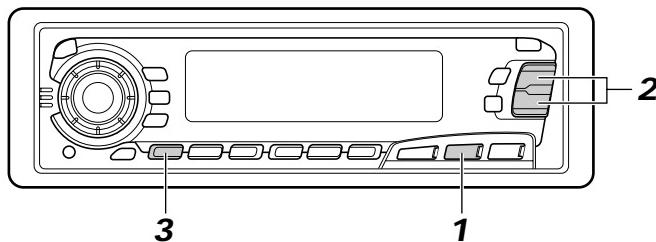
When automatic preset is over, the station stored in number button 1 will be automatically tuned in.



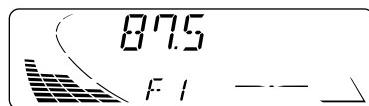
Manual preset

You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3 and AM) manually.

EXAMPLE: Storing an FM station of 88.3 MHz into the preset number 1 of the FM1 band

**1**

Select the FM1 band.

**2**

Tune into a station of 88.3 MHz.
See page 6 to tune into a station.

**3**

Press and hold the number button (in this example, 1) for more than 2 seconds.



Band/preset number and "MEMO" flash alternately for a while.

**4**

Repeat the above procedure to store other stations into other preset numbers.

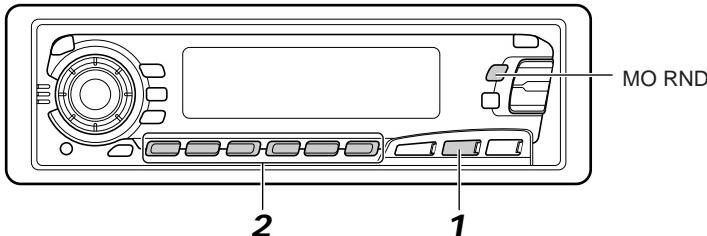
Notes:

- A previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.
- Preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the stations again.

Tuning into a preset station

You can easily tune into a preset station.

Remember that you must store stations first. If you have not stored them yet, see pages 7 and 8.

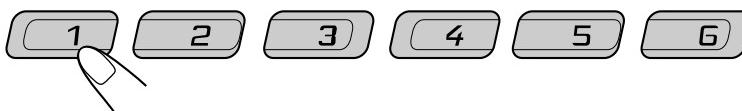


- 1** Select the band (FM1, FM2, FM3 or AM) you want.



→ F1 → F2 → F3 → AM
 (FM1) (FM2) (FM3)

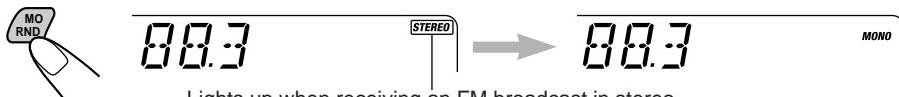
- 2**



Select the number (1 – 6) for the preset station you want.

When an FM stereo broadcast is hard to receive:

Press MO RND (Monaural/Random) while listening to an FM stereo broadcast. The sound you hear becomes monaural but reception will be improved.



Lights up when receiving an FM broadcast in stereo.

To restore the stereo effect, press the same button again.



What you can do with RDS EON

RDS (Radio Data System) allows FM stations to send an additional signal along with their regular programme signals. For example, the stations send their station names, as well as information about what type of programme they broadcast, such as sports or music, etc.

Another advantage of RDS function is called "EON (Enhanced Other Networks)." The EON indicator lights up while receiving an FM station with the EON data. By using the EON data sent from a station, you can tune into a different station of a different network broadcasting your favorite programme or traffic announcement while listening to another programme or to another source such as CD.

By receiving the RDS data, this unit can do the following:

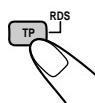
- Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception)
- Standby Reception of TA (Traffic Announcement) or your favorite programme
- PTY (Programme Type) search
- TP (Traffic Programme) search
- And some other functions

Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception)

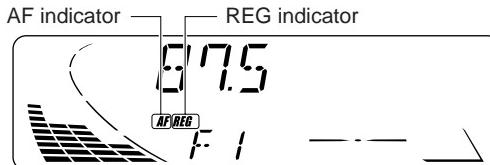
When driving in an area where FM reception is not good, the tuner built in this unit automatically tune in another RDS station, broadcasting the same programme with stronger signals. So, you can continue to listen to the same programme in its finest reception, no matter where you drive. (See the illustration on the next page.)

Two types of the RDS data are used to make Network-Tracking Reception work correctly — PI (Programme Identification) and AF (Alternative Frequency).

Without receiving these data correctly from the RDS station you are listening to, Network-Tracking Reception will not operate.



To use Network-Tracking Reception, press and hold TP RDS (Traffic Programme/Radio Data System) for more than 1 second. Each time you press and hold the button, Network-Tracking Reception modes change as follows:



Mode 1

The AF indicator lights up but the REG indicator does not.

Network-Tracking is activated with Regionalization set to "off."

Switches to another station within the same network when the receiving signals from the current station become weak.

Note:

In this mode, the programme may differ from the one currently received.

Mode 2

Both the AF indicator and the REG indicator light up.

Network-Tracking is activated with Regionalization set to "on."

Switches to another station, within the same network, broadcasting the same programme when the receiving signals from the current station become weak.

Mode 3

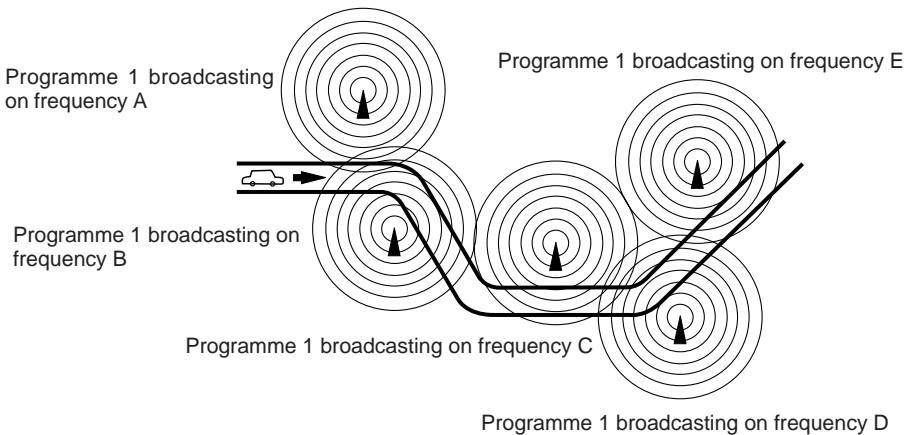
Neither the AF indicator nor the REG indicator lights up.

Network-Tracking is deactivated.

Note:

If a DAB tuner is connected and Alternative Reception (for DAB services) is activated, Network-Tracking Reception is also activated automatically. On the other hand, Network-Tracking Reception cannot be deactivated without deactivating Alternative Reception. (See page 46.)

The same programme can be received on different frequencies.





Using Standby Reception

Standby Reception allows the unit to switch temporarily to your favorite programme (PTY: Programme Type) and Traffic Announcement (TA) from the current source (another FM station, CD and other connected components).

Note:

Standby Reception will not work if you are listening to an AM station.

TA Standby Reception



- When you press TP RDS while listening to an FM station, the TP indicator is lit during reception of a TP (Traffic Programme) station and the TA standby mode is engaged.

Note:

When the station being received is not a TP station, the TP indicator flashes. Press ▲▶▶▶ or ▼◀◀ to engage the TA standby mode. "SEARCH" appears on the display, and TP station search starts. When a TP station is tuned in, the TP indicator is lit.

- If you are listening to a CD and wish to listen to a TP station, press TP RDS to enter the TA standby mode. (The TP indicator lights up.)

If a traffic programme starts broadcasting while the TA standby mode is active, "TRAFFIC" appears and the playback source changes to the FM band. The volume increases to the preset TA volume level and the traffic programme can be heard (see page 17).

To deactivate the TA standby mode, press TP RDS again.

PTY Standby Reception



- When you press PTY while listening to an FM station, the PTY indicator is lit during reception of a PTY station and the PTY standby mode is engaged. The selected PTY name stored on page 14 flashes for 5 seconds.

Note:

When the station being received is not a PTY station, the PTY indicator flashes. Press ▲▶▶▶ or ▼◀◀ to engage the PTY standby mode. "SEARCH" appears on the display, and PTY station search starts. When a PTY station is tuned in, the PTY indicator is lit.

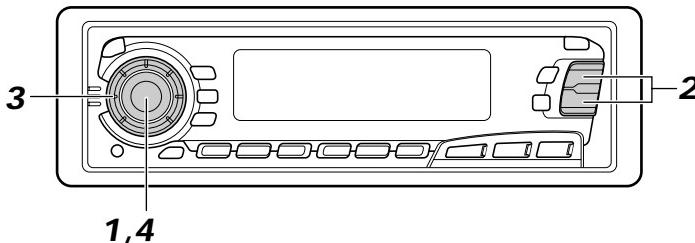
- If you are listening to a CD and wish to listen to a selected PTY broadcast, press PTY to enter the PTY standby mode. (The PTY indicator lights up.)

If the selected PTY programme starts broadcasting while the PTY standby mode is active, the selected PTY name appears and the playback source changes to the FM band. The selected PTY programme can then be heard.

To deactivate the PTY standby mode, press PTY again.

Selecting Your Favorite Programme for PTY Standby Reception

You can select your favorite programme for PTY Standby Reception to store in memory. When shipped from the factory, "NEWS" is stored as the programme type for PTY Standby Reception.



1

Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds to call up the Preferred Setting Mode (PSM: see page 27).

2

Select "PTY STBY (standby)" if not shown on the display.

3

Select one of twenty-nine PTY codes. (See page 16.)

Selected code name appears on the display and is stored into memory.

4

Finish the setting.

Searching Your Favorite Programme

You can search one of your 6 favorite programme types stored in memory.

When shipped from the factory, the following 6 programme types have been stored in the number buttons (1 to 6).

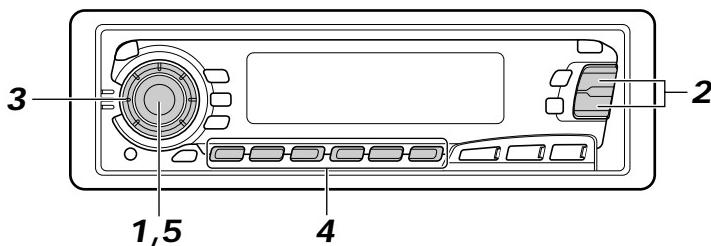
To change the factory preset settings, see page 14.

To search your favorite programme, see page 15.

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED



To store your favorite programme types



1



Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds to call up the Preferred Setting Mode (PSM: see page 27).

2



Select “PTY SRCH (search)” if not shown on the display.

3

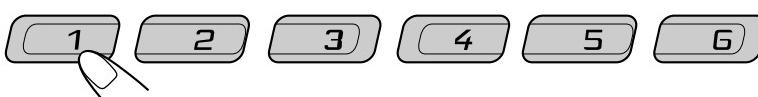


Select one of twenty-nine PTY codes. (See page 16.)

Selected code name appears on the display.

- If the code already stored in memory is selected, it will flash on the display.

4



Press and hold the number button for more than 2 seconds to store the PTY code selected into the preset number you want.

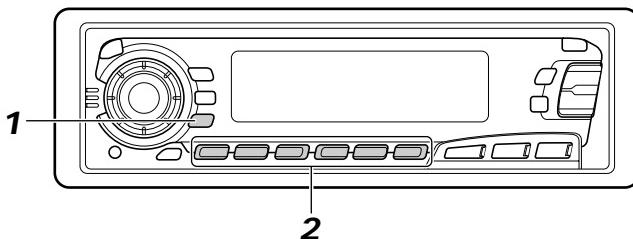
PTY preset number appears, and selected code name and “MEMORY” alternates on the display.

5



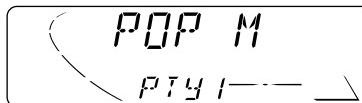
Finish the setting.

To search your favorite programme type

**1**

Press and hold PTY (programme type) for more than 1 second while listening to an FM station.

The last selected PTY code and preset number appear.

**2**

Select one of PTY codes stored in preset number buttons (1 to 6).



Ex. When "ROCK M" is stored in preset number button 2.

PTY search for your favorite programme starts after 5 seconds.

- If there is a station broadcasting a programme of the same PTY code you selected, that station is tuned in.
- If there is no station broadcasting a programme of the same PTY code you selected, the station will not change.

Note:

In some areas, the PTY search will not work correctly.



Other convenient RDS functions and adjustments

Automatic selection of the station when using the number buttons

Usually when you press the number button, the preset station is tuned in.

However, when the preset station is an RDS station, something different will happen. If the signals from that preset station are not sufficient for good reception, this unit, using the AF data, tunes in another frequency broadcasting the same programme as the original preset station is broadcasting. In case no other station is tuned in, you can also search all receivable frequencies for the same programme. (Programme search) To activate programme search, follow the procedure below.

- Programme search takes a while.
- See also "Changing the general settings (PSM)" on page 27.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Press $\blacktriangle\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft$ to select "P(programme)-SEARCH."
3. Select "ON" by turning the control dial clockwise.

Now programme search is activated.

To cancel programme search, repeat the same procedure and select "OFF" in step 3 by turning the control dial counterclockwise.

PTY codes

NEWS:	News	SOCIAL:	Programmes on social activities
AFFAIRS:	Topical programmes expanding on current news or affairs	RELIGION:	Programmes dealing with any aspect of belief or faith, or the nature of existence or ethics
INFO:	Programmes which impart advice on a wide variety of topics	PHONE IN:	Programmes where people can express their views either by phone or in a public forum
SPORT:	Sport events	TRAVEL:	Programmes about travel destinations, package tours, and travel ideas and opportunities
EDUCATE:	Educational programmes	LEISURE:	Programmes concerned with recreational activities such as gardening, cooking, fishing, etc.
DRAMA:	Radio plays	JAZZ:	Jazz music
CULTURE:	Programmes on national or regional culture	COUNTRY:	Country music
SCIENCE:	Programmes on natural science and technology	NATION M:	Current popular music from another nation or region, in that country's language
VARIED:	Other programmes like comedies or ceremonies	OLDIES:	Classic pop music
POP M:	Pop music	FOLK M:	Folk music
ROCK M:	Rock music	DOCUMENT:	Programmes dealing with factual matters, presented in an investigative style
EASY M:	Easy-listening music		
LIGHT M:	Light music		
CLASSICS:	Classical music		
OTHER M:	Other music		
WEATHER:	Weather information		
FINANCE:	Reports on commerce, trading, the Stock Market, etc.		
CHILDREN:	Entertainment programmes for children		



Changing the display mode while listening to an FM station

You can change the initial indication on the display to either station name (PS NAME) or to station frequency (FREQ), while listening to an FM RDS station.

- See also "Changing the general settings (PSM)" on page 27.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Select "TU DISP (tuner display)" with $\blacktriangle\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
3. Set to the desired indication ("PS NAME" or "FREQ") with the control dial.

Note:

By pressing DISP, you can also change the display while listening to an FM RDS station.

Each time you press the button, the following information appears on the upper part of the display:

→ PS (Station name) → Station Frequency → PTY (Programme type)

* Then, the display goes back to the original indication in several seconds.

Setting the TA volume level

You can preset the volume level for TA Standby Reception. When a traffic programme is received, the volume level automatically changes to the preset level.

- See also "Changing the general settings (PSM)" on page 27.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Select "TA VOL (volume)" with $\blacktriangle\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
3. Set to the desired volume with the control dial.

Automatic clock adjustment

When shipped from the factory, the clock built in this unit is set to be readjusted automatically using the CT (Clock Time) data in the RDS signal.

If you do not want to use automatic clock adjustment, follow the procedure below.

- See also "Changing the general settings (PSM)" on page 27.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Select "AUTO ADJ (adjust)" with $\blacktriangle\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
3. Select "OFF" by turning the control dial counterclockwise.
Now automatic clock adjustment is canceled.

To reactivate **clock adjustment**, repeat the same procedure and select "ON" in step 3 by turning the control dial clockwise.

Note:

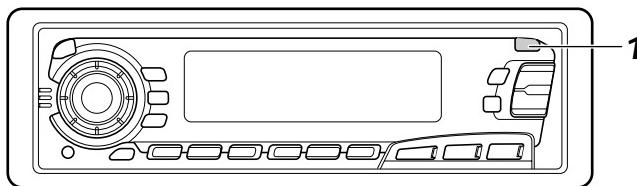
It takes about 2 minutes to adjust the time using the CT data. So, you must tune to the station for more than 2 minutes continuously; otherwise, the clock time will not be adjusted.



CD OPERATIONS

ENGLISH

Playing a CD

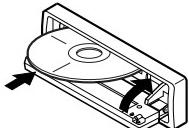


1



Open the control panel.

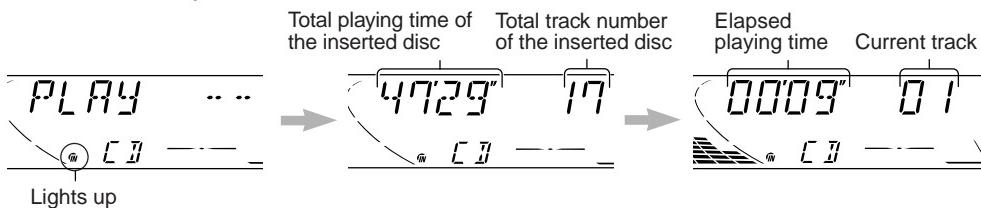
2



1. Insert a disc into the loading slot.

The unit turns on, draws a CD and starts playback automatically.

2. Close the control panel by hand.



Notes:

- When a CD is inserted upside down, "PLEASE" and "EJECT" appear on the display alternately. When you open the control panel by pressing Δ , the CD automatically ejects.
- When you play a CD Text, the disc title and performer appear on the display. Then the current track and elapsed playing time appears on the display. See also "Playing a CD Text" (page 21) and "Selecting the scroll mode" (page 33).

If a CD Text includes much text information, some may not appear on the display.

Note on One-Touch Operation:

When a CD is already in the loading slot, pressing CD turns on the unit and starts playback automatically.

To stop play and eject the CD

Press Δ .

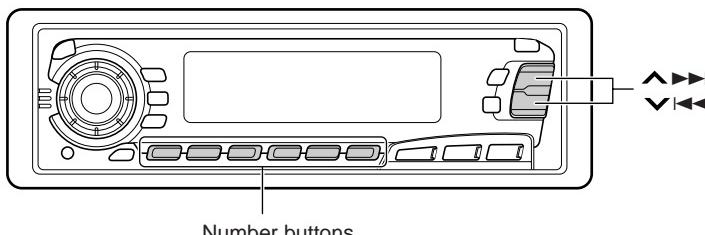
CD play stops, the control panel opens, then the CD automatically ejects from the loading slot. If you change the source to FM, AM, CD changer or external component, the CD play also stops (without ejecting the CD this time).

Notes:

- If the ejected disc is not removed for about 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust. (CD play will not start this time.)
- You can eject the CD even when the unit is turned off.

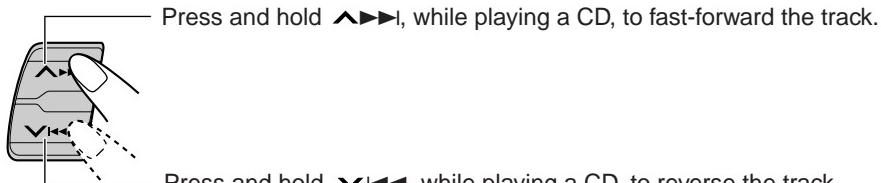


Locating a track or a particular portion on a CD

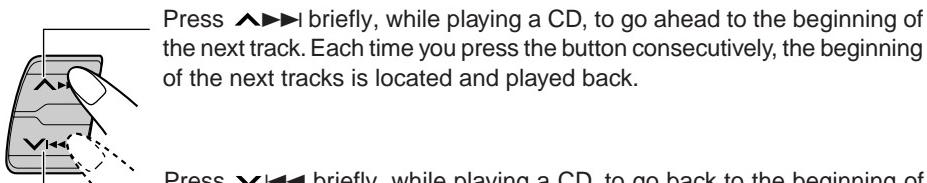


Number buttons

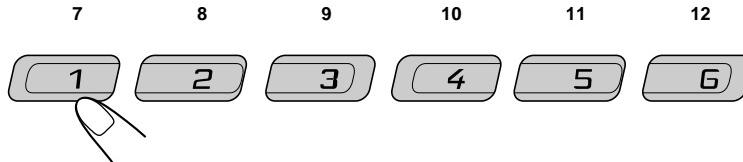
To fast-forward or reverse the track



To go to the next tracks or the previous tracks



To go to a particular track directly



Press the number button corresponding to the track number to start its playback.

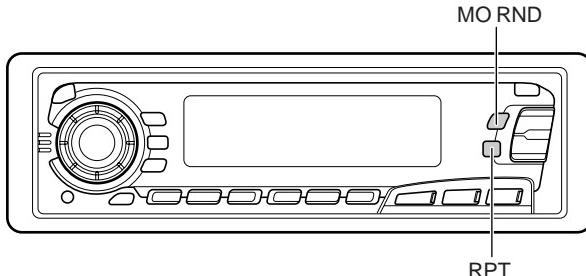
- To select a track number from 1 – 6:

Press 1 (7) – 6 (12) briefly.

- To select a track number from 7 – 12:

Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.

Selecting CD playback modes



To play back tracks at random (Random Play)

You can play back all tracks on the CD at random.



Each time you press MO RND (Monaural/Random) while playing a CD, CD random play mode turns on and off alternately. When the random mode is turned on, the RND indicator lights up on the display and a track randomly selected starts playing.



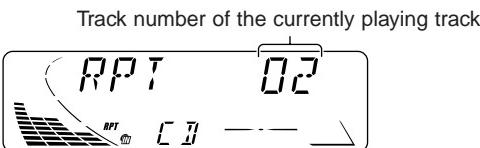
To play back tracks repeatedly (Repeat Play)

You can play back the current track repeatedly.



Each time you press RPT (Repeat) while playing a CD, CD repeat play mode turns on and off alternately.

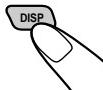
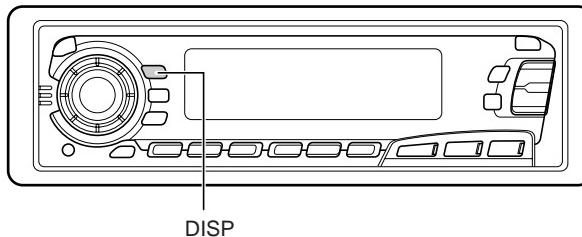
When the repeat mode is turned on, the RPT indicator lights up on the display.





Playing a CD Text

In a CD Text, some information about the disc (its disc title, performer and track title) is recorded. You can show these disc information on the display.



Select text display mode while playing a CD Text.

Each time you press the button, the display changes as follows:

→ Disc Title / Performer → Track Title
[] Current track and Elapsed playing time ←

Notes:

- The display shows up to 8 characters at one time and scrolls if there are more than 8 characters. See also "Selecting the scroll mode" on page 33.
Some characters or symbols will not be shown (and be blanked) on the display.
(Ex. "ABCå!d#" ⇒ "ABC A D ")
- When you press DISP while playing a conventional CD, "NO NAME" appears for the disc title/performer and the track title.

Prohibiting CD ejection

You can prohibit CD ejection and can lock a CD in the loading slot.

While pressing CD, press and hold Ø/I/ATT for more than 2 seconds. "NO EJECT" flashes on the display for about 5 seconds, and the CD is locked and cannot be ejected.

To cancel the prohibition and unlock the CD, press Ø/I/ATT again for more than 2 seconds, while pressing CD. "EJECT OK" flashes on the display for about 5 seconds, and the CD is unlocked.

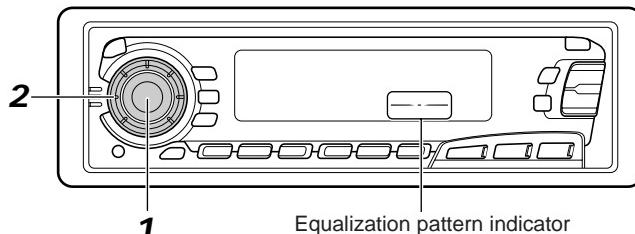


SOUND ADJUSTMENTS

ENGLISH

Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.



1



Select the item you want to adjust.

→ BAS → TRE → FAD
VOL ← LOUD ← BAL ←

Indication	To do:	Range
BAS (Bass)	Adjust the bass	-06 (min.) — +06 (max.)
TRE (Treble)	Adjust the treble	-06 (min.) — +06 (max.)
FAD (Fader)*	Adjust the front and rear speaker balance	R06 (rear only) — F06 (front only)
BAL (Balance)	Adjust the left and right speaker balance	L06 (left only) — R06 (right only)
LOUD (Loudness)	Boost low and high frequencies to produce a well-balanced sound at low volume level.	LOUD ON — LOUD OFF
VOL (Volume)	Adjust the volume	00 (min.) — 50 (max.)

Note:

* If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."

2



Adjust the level.



Equalization pattern changes as you adjust the bass or treble.

Note:

Normally the control dial works for volume adjustment. So you do not have to select "VOL" to adjust the volume level.



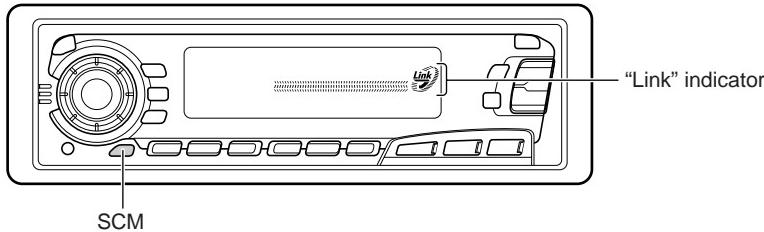
Using the Sound Control Memory

You can select and store a preset sound adjustment suitable to each playback source.
(Advanced SCM)

Selecting and storing the sound modes

Once you select a sound mode, it is stored in memory, and will be recalled every time you select the same source. A sound mode can be stored for each of the following sources — FM1, FM2, FM3, AM, CD and external components.

- If you do not want to store the sound mode separately for each playback source, but want to use the same sound mode for all the sources, see "Canceling Advanced SCM" on page 29.



Select the sound mode you want.

Each time you press the button, the sound mode changes as follows:

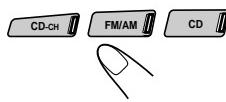
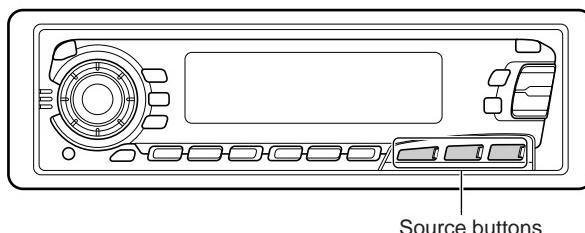
→ **SCM OFF → BEAT → SOFT → POP**

- If the "Link" indicator is lit on the display (with "SCM LINK" set to "LINK ON"—see page 29), the selected sound mode can be stored in memory for the current source, and the effect applies to the current source.
- If the "Link" indicator is NOT lit on the display (with "SCM LINK" set to "LINK OFF"), the selected sound mode effect applies to any source.

Indication	For:	Preset values		
		Bass	Treble	Loudness
SCM OFF	(Flat sound)	00	00	On
BEAT	Rock or disco music	+02	00	On
SOFT	Quiet background music	+01	-03	Off
POP	Light music	+04	+01	Off

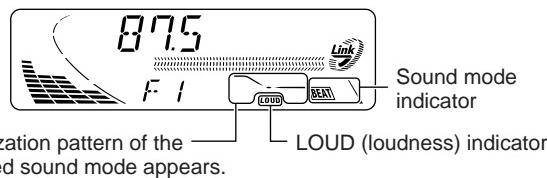


Recalling the sound modes



Select the source while the “Link” indicator is lit on the display.

The “Link” indicator starts flashing, and the sound mode stored in memory for the selected source is recalled.



Equalization pattern of the selected sound mode appears.

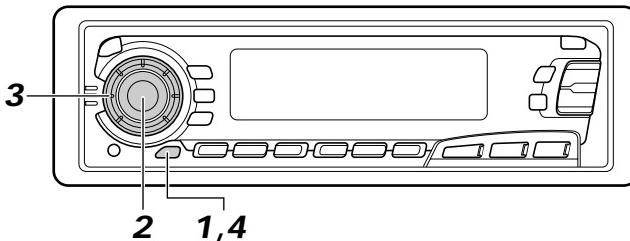
Notes:

- You can adjust each sound mode to your preference, and store it in memory. If you want to adjust and store your original sound mode, see “Storing your own sound adjustments” on page 25.
- To adjust the bass and treble reinforcement levels or to turn on/off the loudness function temporarily, see page 22. (Your adjustments will be canceled if another source is selected.)



Storing your own sound adjustments

You can adjust the sound modes (BEAT, SOFT, POP: see page 23) to your preference and store your own adjustments in memory.



1



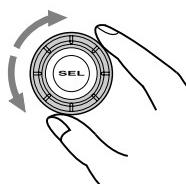
Call up the sound mode you want to adjust.
See page 23 for details.

2



Select “BAS (Bass),” “TRE (Treble)” or “LOUD (Loudness).”

3



Within
5 seconds

Adjust the bass or treble level or turn the loudness function ON/OFF.
See page 22 for details.

4



Press and hold SCM (Sound Control Memory) until the sound mode you have selected in step 1 flashes on the display.
Your setting is stored in memory.

5

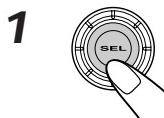
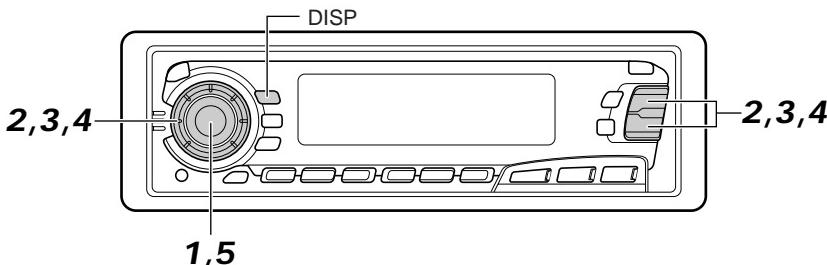
Repeat the same procedure to store other settings.

To reset to the factory settings

Repeat the same procedure and reassign the preset values listed in the table on page 23.

Setting the clock

You can also set the clock system either to 24 hours or 12 hours.

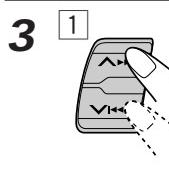


Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.



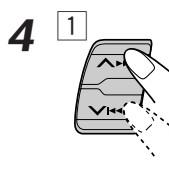
Set the hour.

- 1 Select “CLOCK H (Hour)” if not shown on the display.
- 2 Adjust the hour.



Set the minute.

- 1 Select “CLOCK M (Minute).”
- 2 Adjust the minute.



Set the clock system.

- 1 Select “24H/12H.”
- 2 Select “24H” or “12H.”



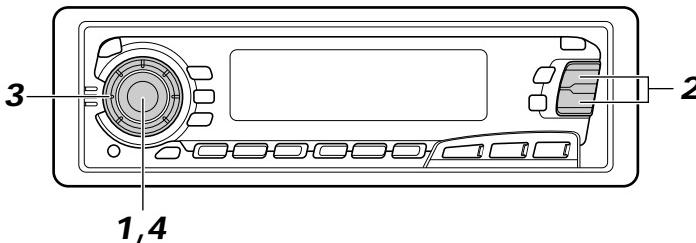
Finish the setting.

To check the current clock time while the unit is turned off, press DISP. The power turns on, the clock time is shown for 5 seconds, then the power turns off.

Changing the general settings (PSM)

You can change the items listed on the next page by using the PSM (Preferred Setting Mode) control.

Basic Procedure



1



Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.

2



Select the PSM item you want to adjust. (See page 28.)

3



Select or adjust the PSM item selected above.

4



Finish the setting.

1 	2 	3 		Factory-preset settings	See page
CLOCK H	Hour adjustment	Back	Advance	0:00	26
CLOCK M	Minute adjustment	Back	Advance		
SCM LINK	Sound control memory linkage	LINK OFF	LINK ON	LINK ON	29
24H/12H	24/12-hour time display	12H	24H	24H	26
AUTO ADJ	Automatic setting of the clock	OFF	ON	ON	17
CLOCK	Clock display	OFF	ON	ON	29
TU DISP	Display mode	FREQ	PS NAME	PS NAME	17
PTY STBY	PTY standby	29 programme types (See page 16.)		NEWS	13
PTY SRCH	PTY search			(See page 13.)	13
TA VOL	Traffic announcement volume	VOL (00-50)		VOL 20	17
P-SEARCH	Programme search	OFF	ON	OFF	16
DAB AF*	Alternative Reception	AF OFF	AF ON	AF ON	46
LEVEL	Level display	AUDIO 1 ↔ OFF ↔	AUDIO 2 ↔ OFF ↔	AUDIO 2	29
DIMMER	Dimmer (ONLY FOR KD-SX979R)	AUTO ↔ ON ↔	OFF ↔ ON ↔	AUTO	30
CRUISE	Audio cruise (ONLY FOR KD-SX979R)	CRUISE 1 ↔ CRUISE 2 ↔ OFF ↔		OFF	30
RPM SET**	Idling speed	—		800 rpm	31
BOOST**	Boost	01 –15		05	31
TEL	Audio muting for cellular phone system	OFF ↔ MUTING 2 ↔	MUTING 1 ↔	OFF	32
BEEP	Key-touch tone (ONLY FOR KD-SX979R)	OFF	ON	ON	32
SCROLL	Name display	ONCE ↔ OFF ↔	AUTO ↔	ONCE	33
LINE IN***	External component	CHANGER	LINE IN	CHANGER	33

* Displayed only when the DAB tuner is connected.

** When you select "CRUISE 1" or "CRUISE 2" for Audio Cruise Mode, you can adjust these items.

*** Displayed only when one of the following sources is selected — FM, AM and CD.

- Press SEL (select) when the setting is complete.

Canceling Advanced SCM

You can cancel the Advanced SCM (Sound Control Memory), and unlink the sound modes and the playback sources.

When shipped from the factory, a different sound mode can be stored in memory for each source so that you can change the sound modes simply by changing the sources.

- **LINK ON:** Advanced SCM (different sound modes for different sources)
- **LINK OFF:** Conventional SCM (one sound mode for all sources)

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.

2 Select "SCM LINK" with $\blacktriangle\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.

3 Select the desired mode with the control dial.

The SCM LINK mode changes as follows:

LINK ON \longleftrightarrow **LINK OFF**

Selecting the clock display

You can select either the clock or the source name to be shown on the lower part of the display. When shipped from the factory, the clock is selected.

- **ON:** Clock
- **OFF:** Source name (or station band)

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.

2 Select "CLOCK" with $\blacktriangle\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.

3 Select the desired mode with the control dial.

The clock display mode alternates between on and off.

ON \longleftrightarrow **OFF**

To check the other information during play

Press DISP (Display). Each time you press the button, the other information (either the clock or the source name) will be shown on the lower part of the display for a while.

Selecting the level display

You can select the level display according to your preference.

When shipped from the factory, "AUDIO 2" is selected.

- **AUDIO 1:** Shows the audio level indicator and the equalization pattern indicator.
- **AUDIO 2:** Alternates "AUDIO 1" setting and illumination display.
- **OFF:** Erases the audio level indicator and the equalization pattern indicator.

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.

2 Select "LEVEL" with $\blacktriangle\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.

3 Select the desired mode with the control dial.

The level display setting changes as follows:

\rightarrow **AUDIO 1** \longleftrightarrow **AUDIO 2** \longleftrightarrow **OFF** \leftarrow

Selecting the dimmer mode (ONLY FOR KD-SX979R)

When you turn on the car head lights, the display automatically dims (Auto Dimmer).

When shipped from the factory, Auto Dimmer mode is activated.

- AUTO: Activates Auto Dimmer.
- OFF: Cancels Auto Dimmer.
- ON: Always dims the display.

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.

2 Select "DIMMER" with $\blacktriangle\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.

3 Select the desired mode with the control dial.

The dimmer mode changes as follows:



Note on Auto Dimmer:

Auto Dimmer equipped with this unit may not work correctly on some vehicles, particularly on those having a control dial for dimming.

In this case, set the dimmer mode to "ON" or "OFF".

Controlling the volume automatically (Audio Cruise: ONLY FOR KD-SX979R)

You can select the proper cruise mode for your car.

This unit change the volume level automatically (at 3 possible levels) based on the driving speed of your car by detecting the alternator's generating frequency (Audio Cruise).

If you want to use this mode, follow the procedures below. When shipped from the factory, this mode is set to "OFF".

- CRUISE 1: Select this if your car is relatively quiet.
- CRUISE 2: Select this if your car is relatively loud.
The volume increase rate is twice as much as that of the CRUISE 1 setting.
- OFF: Cancels Audio Cruise.

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.

2 Select "CRUISE" with $\blacktriangle\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.

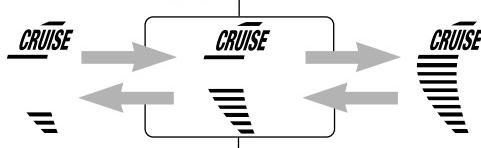
3 Select the desired mode with the control dial.

The cruise mode changes as follows:



When this function is turned on (the CRUISE indicator lights up on the display), the proper volume level is automatically selected among the 3 possible levels according to the driving speed, and the selected level is shown on the display.

When the driving speed increases.



When the driving speed decreases.

To adjust the volume increase rate

If you find Audio Cruise increases (or decreases) the volume either too much or too little as the driving speed changes. You can adjust the increase rate by changing the boost level. To change it, follow the procedure below.

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
- 2 Select "CRUISE" with $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft\blacktriangleleft$.
- 3 Select either "CRUISE 1" or "CRUISE 2" with the control dial.
- 4 Select "BOOST" with $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft\blacktriangleleft$.
The current boost level appears on the display.
- 5 Select the desired boost level (among 01 to 15) as you want while the current boost level is shown on the display with the control dial.
 - To increase the volume increase rate, rotate it clockwise.
 - To decrease the volume increase rate, rotate it counterclockwise.

If Audio Cruise does not function correctly

You may need to store the idling speed into memory to make Audio Cruise function correctly.

NOTICE that a number of factors, such as electric power steering, wipers, power windows, air conditioner, etc. do generate noises and, as a result, may cause Audio Cruise not to function correctly. If this is the main cause of malfunction, connect the memory backup lead (yellow lead) directly to the car battery to prevent these noises from affecting Audio Cruise.

- 1 Start the engine and let it warm up.
- 2 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
- 3 Select "CRUISE" with $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft\blacktriangleleft$.
- 4 Select either "CRUISE 1" or "CRUISE 2" with the control dial.
- 5 Select "RPM SET" with $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft\blacktriangleleft$.
- 6 Select the desired idling speed as you want with the control dial.

When the setting is complete, the unit automatically checks to see if Audio Cruise functions correctly with this new idling setting. If it does not function correctly, Audio Cruise is canceled automatically and the idling setting becomes invalid.

- *If this happens, see the NOTICE above.*

Selecting the telephone muting

This mode is used when a cellular phone system is connected. Depending on the phone system used, select either "MUTING 1" or "MUTING 2," whichever mutes the sounds from this unit. When shipped from the factory, this mode is deactivated.

- MUTING 1: Select this if this setting can mute the sounds.
- MUTING 2: Select this if this setting can mute the sounds.
- OFF: Cancels the telephone muting.

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
- 2 Select "TEL (Telephone)" with $\blacktriangle\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
- 3 Select the desired mode with the control dial.

The telephone muting mode changes as follows:

→ MUTING 1 ↔ MUTING 2 ↔ OFF ←

Turning on/off the key-touch tone (ONLY FOR KD-SX979R)

You can deactivate the key-touch tone if you do not want to make it beep when you press a button. When shipped from the factory, the key-touch tone is activated.

- ON: Activates the key-touch tone.
- OFF: Deactivates the key-touch tone.

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
- 2 Select "BEEP" with $\blacktriangle\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
- 3 Select the desired mode with the control dial.

The key-touch tone alternates between on and off.

ON ↔ OFF

Selecting the scroll mode

You can select the scroll mode for the name display and disc information if it consists of more than 8 characters. When shipped from the factory, Auto Scroll mode is set to "ONCE."

- ONCE: Scrolls only once.
- AUTO: Repeats the scroll (5-second intervals in between).
- OFF: Cancels Auto Scroll.

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
- 2 Select "SCROLL" with $\blacktriangle\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
- 3 Select the desired mode with the control dial.

The scroll mode changes as follows:

ONCE \longleftrightarrow **AUTO** \longleftrightarrow **OFF**

Note:

Even if the scroll mode is set to "OFF," you can scroll the display by pressing DISP for more than 1 second.

Selecting the external component to use

You can connect the external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adaptor KS-U57 (not supplied).

To use the external component as the playback source through this unit, you need to select which component — CD changer or external component — to use. When shipped from the factory, CD changer is selected as the external component.

- LINE IN: To use the external component other than CD changer
- CHANGER: To use the CD changer

- 1 To change the source to FM, AM or CD, press FM/AM or CD.
- 2 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
- 3 Select "LINE IN" with $\blacktriangle\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
- 4 Select the desired mode with the control dial.

The external component selecting mode changes as follows:

LINE IN \longleftrightarrow **CHANGER**

Note:

For connecting the Line Input Adaptor KS-U57 and the external component, refer to the Installation/Connection Manual (separate volume).

Detaching the control panel

You can detach the control panel when leaving the car.

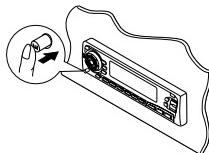
When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

How to detach the control panel

Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.

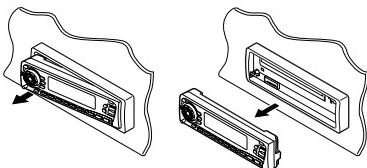
1

Unlock the control panel.



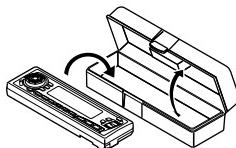
2

Pull the control panel out of the unit.



3

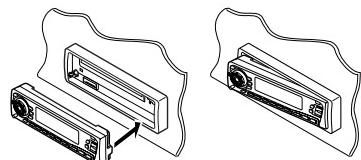
Put the detached control panel into the provided case.



How to attach the control panel

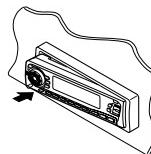
1

Insert the right side of the control panel into the groove on the panel holder.



2

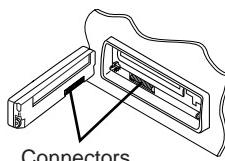
Press the left side of the control panel to fix it to the panel holder.



Note on cleaning the connectors:

If you frequently detach the control panel, the connectors will deteriorate.

To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



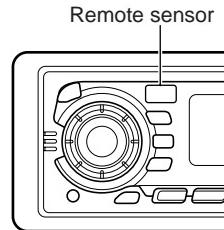


This section is ONLY FOR KD-SX979R, KD-SX925R and KD-SX924R.

KD-SX909R can also be remotely controlled as instructed here (with an optionally purchased remote controller). We recommend that you use remote controller RM-RK31 with your unit. The followings are the instructions for using RM-RK31.

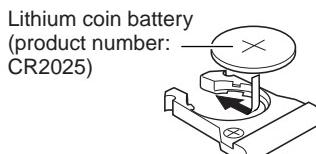
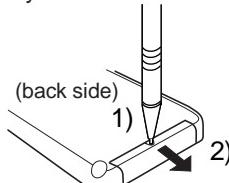
Before using the remote controller:

- Aim the remote controller directly at the remote sensor on the main unit. Make sure there is no obstacle in between.
- Do not expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting).



Installing the battery

When the controllable range or effectiveness of the remote controller decreases, replace the battery.



1. Remove the battery holder.

- 1) Push out in the direction indicated by the arrow using a ball point pen or a similar tool.
- 2) Remove the battery holder.

2. Place the battery.

Slide the battery into the holder with the + side facing upwards so that the battery is fixed in the holder.

3. Return the battery holder.

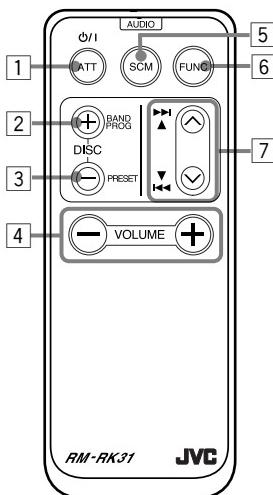
Insert again the battery holder pushing it until you hear a clicking sound.

WARNING:

- Store the batteries in a place which children cannot reach.
If a child accidentally swallows the battery, immediately consult a doctor.
- Do not recharge, short, disassemble or heat the batteries or dispose of in a fire.
Doing any of these things may cause the batteries to give off heat, crack or start a fire.
- Do not leave the batteries with other metallic materials.
Doing this may cause the batteries to give off heat, crack or start a fire.
- When throwing away or saving the batteries, wrap in tape and insulate; otherwise, , it may cause the batteries to give off heat, crack or start a fire.
- Do not poke the batteries with tweezers or similar tools.
Doing this may cause the batteries to give off heat, crack or start a fire.



Using the remote controller



- 1 Functions the same as the $\textcircled{P/I/ATT}$ button on the main unit.
- 2
 - Functions as the BAND button while listening to the radio (or the DAB tuner).
Each time you press the button, the band changes.
 - Functions as the DISC + button while listening to the CD changer.
Each time you press the button, the disc number increases, and the selected disc starts playing.
 - Does not function as the PROG button.
- 3
 - Functions as the PRESET button while listening to the radio (or the DAB tuner).
Each time you press the button, the preset station number increases, and the selected station is tuned in.
 - Functions as the DISC – button while listening to the CD changer.
Each time you press the button, the disc number decreases, and the selected disc starts playing.
- 4 Functions the same as the control dial on the main unit.
Note: This button does not function for the preferred setting mode adjustment.
- 5 Selects the sound mode.
Each time you press SCM (Sound Control Memory), the mode changes.
- 6 Selects the source.
Each time you press FUNC (function), the source changes.
- 7
 - Searches stations while listening to the radio.
 - Selects services while listening to the DAB tuner if pressed briefly.
 - Searches ensembles while listening to the DAB tuner if pressed for more than 1 second.
 - Fast-forwards or reverses the track if pressed and held while listening to a CD.
 - Skips to the beginning of the next tracks or goes back to the beginning of the current (or previous tracks) if pressed briefly while listening to a CD.

CD CHANGER OPERATIONS



We recommend that you use one of the CH-X series (ex: CH-X1200) with your unit.
If you have another CD automatic changer, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer for connections.

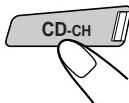
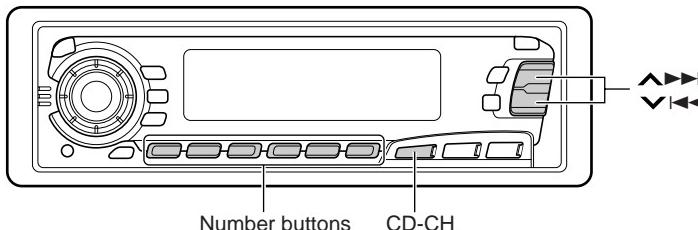
- For example, if your CD automatic changer is one of the KD-MK series, you need a cord (KS-U15K: not supplied) for connecting it to this unit.

ENGLISH

Before operating your CD automatic changer:

- Refer also to the Instructions supplied with your CD changer.
- If no discs are in the magazine of the CD changer or the discs are inserted upside down, "NO DISC" will appear on the display. If this happens, remove the magazine and set the discs correctly.
- If "RESET 1 - RESET 8" appears on the display, something is wrong with the connection between this unit and the CD changer. If this happens, check the connection, connect the connecting cord(s) firmly if necessary, then press the reset button of the CD changer.

Playing CDs



Select the CD automatic changer.

Playback starts from the first track of the first disc.
All tracks of all discs are played back.



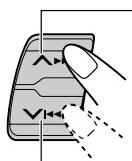
Disc number (or clock time:
see page 29) appears.

Note on One-Touch Operation:

When you press CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press **ON/OFF/ATT** to turn on the power.



To fast-forward or reverse the track



Press and hold ▲▶▶, while playing a CD, to fast-forward the track.

Press and hold ▼◀◀, while playing a CD, to reverse the track.

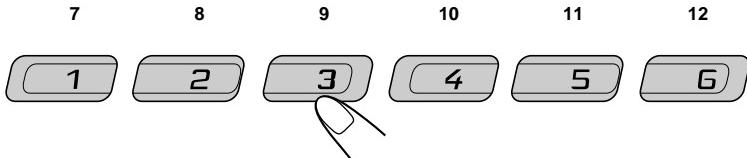
To go to the next tracks or the previous tracks



Press ▶▶ briefly, while playing a CD, to go ahead to the beginning of the next track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the next tracks is located and played back.

Press ▼◀◀ briefly, while playing a CD, to go back to the beginning of the current track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous tracks is located and played back.

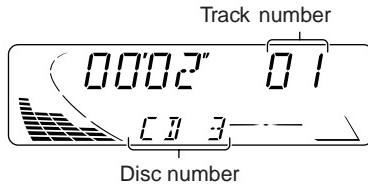
To go to a particular disc directly



Press the number button corresponding to the disc number to start its playback (while the CD changer is playing).

- To select a disc number from 1 – 6:
Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a disc number from 7 – 12:
Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.

Ex. When disc number 3 is selected



To show the CD Text information

See "Playing a CD Text" on page 21.



Selecting CD playback modes

To play back tracks at random (Random Play)



Each time you press MO RND (Monaural/Random) while playing a CD, CD random play mode changes as follows:



Mode	RND Indicator	Plays at random
RND1	Lights	All tracks of the current disc, then the tracks of the next disc, and so on.
RND2	Flashes	All tracks of all discs inserted in the magazine.

To play back tracks repeatedly (Repeat Play)



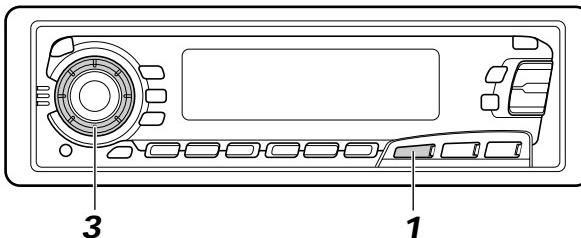
Each time you press RPT (Repeat), while playing a CD, CD repeat play mode changes as follows:



Mode	RPT Indicator	Plays repeatedly
RPT1	Lights	The current track (or specified track).
RPT2	Flashes	All tracks of the current disc (or specified disc).

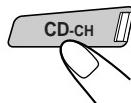
EXTERNAL COMPONENT OPERATIONS

You can connect the external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adaptor KS-U57 (not supplied).



Preparations:

- For connecting the Line Input Adaptor KS-U57 and the external component, refer to the Installation/Connection Manual (separate volume).
- Before operating the external component using the following procedure, select the external input correctly. (See "Selecting the external component to use" on page 33.)

1

Select the external component.



- If "LINE IN"** does not appear on the display, see page 33 and select the external input ("LINE IN").

** Displayed only when one of the following sources is selected
— FM, AM and CD.*

Note on One-Touch Operation:

When you press CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press PWR/ATT to turn on the power.

2

Turn on the connected component and start playing the source.

3

Adjust the volume.

We recommend that you use DAB (Digital Audio Broadcasting) tuner KT-DB1500 with your unit.

If you have another DAB tuner, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.

- Refer also to the Instructions supplied with your DAB tuner.

What is DAB system?

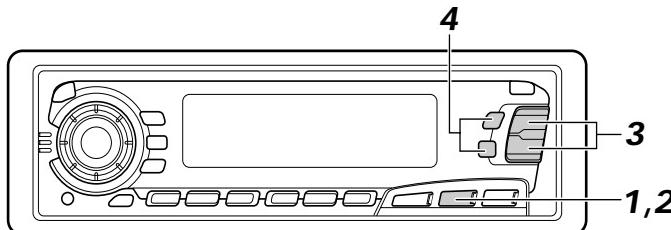
DAB is one of the digital radio broadcasting systems available today. It can deliver CD quality sound without any annoying interference and signal distortion. Furthermore, it can carry text, pictures and data.

In contrast to FM broadcast, where each programme is transmitted on its own frequency, DAB combines several programmes (called "services") to form one "ensemble."

With the DAB tuner connected with this unit, you can enjoy these DAB services.

Tuning into an ensemble and one of the services

A typical ensemble has 6 or more programmes (services) broadcast at the same time. After tuning into an ensemble, you can select a service you want to listen to.



Before you start....

Press FM/AM/DAB briefly if you are selecting CD, CD changer or LINE IN as the source.

1

DAB



Select the DAB tuner.

Each time you press and hold the button for more than 1 second, the DAB tuner and the FM/AM tuner are alternately selected.

DAB ↔ FM/AM

2

DAB

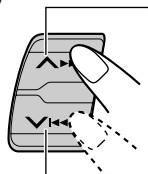


Select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3).

You can select any one of DAB1, DAB2, and DAB3 to tune into an ensemble.



To be continued on the next page

3

To search ensembles of higher frequencies.

To search ensembles of lower frequencies.

Start searching an ensemble.

When an ensemble is received, searching stops.

4

Select a service you want to listen to.

To stop searching before an ensemble is received, press the same button you have pressed for searching.

To change the display information while tuning into an ensemble

Normally service name is shown on the upper part of the display.

If you want to check the ensemble name or its frequency, press DISP.

Each time you press the button, the following information appears for a while on the upper part of the display.

→ Service name → Ensemble name → Channel number → Frequency

To restore the FM/AM tuner

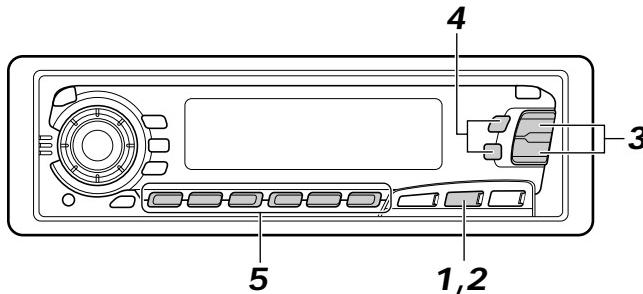
Press and hold FM/AM/DAB for more than 1 second again.

To tune in a particular ensemble without searching:

- 1 Press and hold FM/AM/DAB for more than 1 second.
- 2 Press FM/AM/DAB repeatedly to select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3).
- 3 Press and hold $\blacktriangle\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft$ for more than 1 second.
- 4 Press $\blacktriangle\blacktriangleright$ or $\blacktriangledown\blacktriangleleft$ repeatedly until the ensemble you want is reached.
 - If you hold down the button, the frequency keeps changing until you release the button.

Storing DAB services in memory

You can preset up to 6 DAB services in each DAB band (DAB1, DAB2 and DAB3) manually.



1 DAB



Select the DAB tuner.

Each time you press and hold the button, the DAB tuner and the FM/AM tuner are alternately selected.

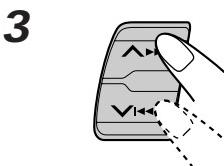
DAB ↔ FM/AM

2 DAB

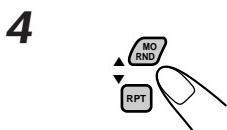


Select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3) you want.

Each time you press the button, the DAB band changes as follows:



Tune into an ensemble you want.

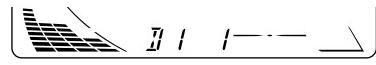


Select a service of the ensemble you want.

To be continued on the next page

5

Press and hold the number button (in this example, 1) for more than 2 seconds.



Band/preset number and "MEMO" flash alternately for a while.

**6**

Repeat the above procedure to store other DAB services into other preset numbers.

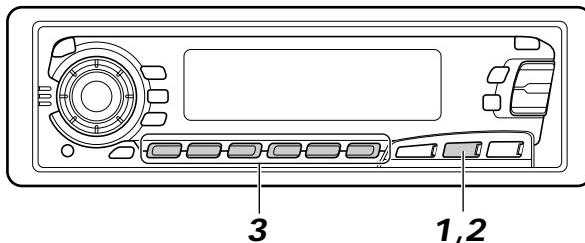
Notes:

- A previously preset DAB service is erased when a new DAB service is stored in the same preset number.
- Preset DAB services are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the DAB services again.

Tuning into a preset DAB service

You can easily tune into a preset DAB service.

Remember that you must store services first. If you have not stored them yet, see pages 43 and 44.



1 DAB



Select the DAB tuner.

Each time you press and hold the button, the DAB tuner and the FM/AM tuner are alternately selected.

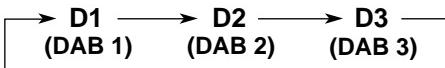
DAB ↔ FM/AM

2 DAB



Select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3) you want.

Each time you press the button, the DAB band changes as follows:



3



Select the number (1 – 6) for the preset DAB service you want.

What you can do more with DAB

Tracing the same program automatically (Alternative Reception)

You can keep listening to the same program

- **While receiving a DAB service:**

When driving in an area where a service cannot be received, this unit automatically tune in another ensemble or FM RDS station, broadcasting the same program.

- **While receiving an FM RDS station:**

When driving in an area where a DAB service is broadcasting the same program as the FM RDS station is broadcasting, this unit automatically tunes into the DAB service.

Note:

When reception switches between DAB and FM, the listening volume level may increase or decrease inconveniently. This change in the volume level results from unequal audio injection levels at broadcaster site, but not from the malfunction of this unit.

To use Alternative Reception

When shipped from the factory, Alternative Reception is activated.

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
- 2 Press **▶▶▶** or **◀◀◀** to select “DAB AF,” if not shown on the display.
- 3 Select the desired mode with the control dial.
 - AF ON: Traces the program among DAB services and FM RDS stations—Alternative Reception. The AF indicator lights up on the display (see page 10).
 - AF OFF: Deactivates Alternative Reception

Note:

When Alternative Reception (for DAB services) is activated, Network-Tracking Reception (for RDS stations: see page 10) is also activated automatically. On the other hand, Network-Tracking Reception cannot be deactivated without deactivating Alternative Reception.

- 4 Press SEL (select) again to finish the setting.

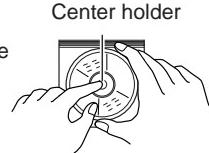
Handling CDs

This unit has been designed only to reproduce the CDs bearing the  and  marks.

How to handle CDs

When removing a CD from its case, press down the center holder of the case and lift the CD out, holding it by the edges.

- Always hold the CD by the edges. Do not touch its recording surface.



When storing a CD into its case, gently insert the CD around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store CDs into the cases after use.



To keep CDs clean

A dirty CD may not play correctly. If a CD does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.



To play new CDs

New CDs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a CD is used, this unit may reject the CD.

To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.

Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the CD player in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the CD player may malfunction. In this case, eject the CD and leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

CAUTIONS:

- Do not insert 8 cm CDs (single CDs) into the loading slot. (Such CDs cannot be ejected.)
- Do not insert any CD of unusual shape — like a heart or flower; otherwise, it will cause a malfunction.
- Do not expose CDs to direct sunlight or any heat source or place them in a place subject to high temperature and humidity. Do not leave them in a car.
- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzine, etc.) to clean CDs.

When playing a CD-R (Recordable)

You can play back your original CD-Rs on this receiver.

- Before playing back CD-Rs, read their instructions or cautions carefully.
- Some CD-Rs recorded on CD recorders may not be played back on this receiver because of their disc characteristics, and of the following reasons:
 - Discs are dirty or scratched.
 - Moisture condensation occurs on the lens inside the unit.
 - The pickup lens inside the CD player is dirty.
- Use only "finalized" CD-Rs.
- CD-RWs (Rewritable) cannot be played back on this receiver.
- Do not use CD-Rs with stickers or sticking labels on the surface. They may cause malfunctions.

About mistracking:

Mistracking may result from driving on extremely rough roads. This does not damage the unit and the CD, but will be annoying.

We recommend that you stop CD play while driving on such rough roads.



TROUBLESHOOTING

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

Symptoms	Causes	Remedies
• CD cannot be played back.	CD is inserted upside down.	Insert the CD correctly.
• CD sound is sometimes interrupted.	You are driving on rough roads.	Stop playing CD while driving on rough roads.
	The disc is scratched.	Change the disc.
	Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
• Sound is sometimes interrupted.	Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
• Sound cannot be heard from the speakers.	The volume is turned to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
	Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
• SSM (Strong-station Sequential Memory) automatic preset does not work.	Signals are too weak.	Store stations manually.
• Static noise while listening to the radio.	The antenna is not connected firmly.	Connect the antenna firmly.
• "NO DISC" appears on the display.	No CD is in the magazine.	Insert CDs into the magazine.
	CDs are inserted incorrectly.	Insert them correctly.
• "RESET 8" appears on the display.	This unit is not connected to a CD changer correctly.	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
• "RESET 1-RESET 7" appears on the display.	_____	Press the reset button of the CD changer.
• CD can be neither played back nor ejected.	The unit may function incorrectly.	Press CD and SEL at the same time for several seconds. ("PLEASE" and "EJECT" appear on the display alternately.) When you open the control panel by pressing ▲, be careful not to drop CD when it is ejected.
• This unit does not work at all. • The CD changer does not work at all.	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	Press and hold both SEL and ⓧ/I/ATT at the same time for several seconds to reset the unit. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 2.)

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:

Front: 45 W per channel

Rear: 45 W per channel

Continuous Power Output (RMS):

Front: 17 W per channel into 4 Ω, 40 Hz to 20,000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Rear: 17 W per channel into 4 Ω, 40 Hz to 20,000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Load Impedance: 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)

Tone Control Range

Bass: ±10 dB at 100 Hz

Treble: ±10 dB at 10 kHz

Frequency Response: 40 Hz to 20,000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: 70 dB

Line-Out Level/Impedance: 2.0 V/20 kΩ load
(full scale)

Output impedance: 1 kΩ

TUNER SECTION

Frequency Range

FM: 87.5 MHz to 108.0 MHz

AM: (MW) 522 kHz to 1,620 kHz

(LW) 144 kHz to 279 kHz

[FM Tuner]

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 µV/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8 µV/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz):

65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15,000 Hz

Stereo Separation: 30 dB

Capture Ratio: 1.5 dB

[MW Tuner]

Sensitivity: 20 µV

Selectivity: 35 dB

[LW Tuner]

Sensitivity: 50 µV

CD PLAYER SECTION

Type: Compact disc player

Signal Detection System: Non-contact optical pickup (semiconductor laser)

Number of channels: 2 channels (stereo)

Frequency Response: 5 Hz to 20,000 Hz

Dynamic Range: 96 dB

Signal-to-Noise Ratio: 98 dB

Wow and Flutter: Less than measurable limit

GENERAL

Power Requirement

Operating Voltage: DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)

Allowable Operational Temperature:
0 °C to +40 °C

Grounding System: Negative ground

Dimensions (W × H × D)

Installation Size:

182 mm × 52 mm × 150 mm

Panel Size: 188 mm × 58 mm × 11 mm

Mass: 1.4 kg (excluding accessories)

Design and specifications subject to change without notice.

Abbildung und Position der am Gerät befindlichen Aufkleber

DEUTSCH



Achtung:

Die Klassifikation der Laserkomponente in diesem Gerät liegt über Laser-Klasse 1.

WICHTIG FÜR LASER-GERÄTE

Vorsichtsmaßregeln:

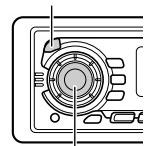
1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **GEFAHR:** Unsichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und fehlerhafter oder beschädigter Sperre. Direkten Kontakt mit dem Strahl vermeiden!
3. **ACHTUNG:** Das Gehäuseoberteil nicht abnehmen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.
4. **ACHTUNG:** Der Compact Disc-Player arbeitet mit unsichtbaren Laserstrahlen und ist mit Sicherheitsschaltern ausgestattet, die die Aussendung von Strahlen verhindern, wenn bei Öffnen des CD-Halters die Sicherheitssperren gestört oder beschädigt sind. Es ist gefährlich, die Sicherheitsschaltung zu deaktivieren.
5. **ACHTUNG:** Falls die Verwendung der Regler, Einstellungen oder Handhabung von den hierin gegebenen Anleitungen abweichen, kann es zu einer gefährlichen Strahlenfreisetzung kommen.

Zurücksetzen des Geräts

Die Tasten SEL (Auswahl) und Ø/I/ATT (Bereitschaft/Ein/ATT) mehrere Sekunden lang gleichzeitig gedrückt halten.

Dadurch wird der eingebaute Mikro-Computer zurückgesetzt.

Ø/I/ATT
(Bereitschaft/Ein/ATT)



Hinweise:

- Ihre Voreinstellungen — wie Vorwahlkanäle oder Klangeinstellungen — werden ebenfalls gelöscht.
- Wenn sich eine CD im Gerät befindet, werden „PLEASE“ und „EJECT“ SEL (Auswahl) abwechselnd im Display angezeigt. Drücken Sie in diesem Fall die Taste ▲, um die CD auszuwerfen. Achten Sie darauf, die CD nicht fallen zu lassen.
- * Zurücksetzen des Geräts ohne eingelegte CD...
Wenn das Bedienfeld geöffnet und geschlossen wird, kann keine Anzeige erscheinen, obwohl das Gerät eingeschaltet ist. In diesem Fall drücken Sie Ø/I/ATT, um zum Normalzustand zurückzukehren.

Hinweis:

Zu diesem Gerät wird eine Identifikationskarte mitgeliefert, auf der die Gerätekassis-Nummer vermerkt ist. Heben Sie diese Karte getrennt vom Gerät auf. Im Falle eines Diebstahls kann sie die Geräteidentifizierung erleichtern.

VOR DEM GEBRAUCH

* Für die Sicherheit...

- Die Lautstärke nicht zu laut stellen, da dadurch Außengeräusche überdeckt und das Autofahren gefährlich wird.
- Das Auto vor dem Durchführen von komplizierten Bedienschritten anhalten.

* Temperatur im Auto...

Wenn Sie das Auto für lange Zeit in heißem oder kaltem Wetter parken, bitte warten, bis sich die Temperatur im Auto sich normalisiert hat, bevor Sie das Gerät einschalten.

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC Produkts. Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

INHALTSVERZEICHNIS

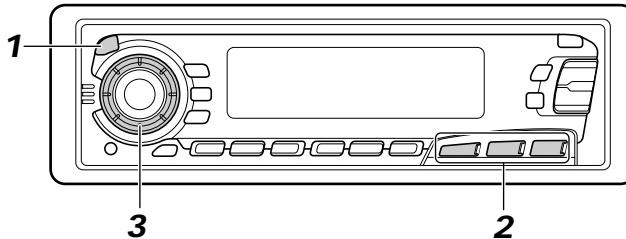
Zurücksetzen des Geräts	2
GRUNDBEDIENUNGEN	5
RADIOGRUNDBETRIEB	6
Radiohören	6
Speichern der Sender	7
Automatische UKW-Vorabstimmung: SSM	7
Manuelles Vorabstimmen	8
Anwahl eines vorabgestimmten Senders	9
RDS-BETRIEB	10
Betriebsmöglichkeiten mit der Funktion RDS EON	10
Automatisches Verfolgen derselben Sendung (Empfang mit Sendernetzerfassung)	10
Verwenden des Bereitschaftsempfangs	12
Auswählen Ihrer Lieblingssendung für den Bereitschaftsempfang von Sendungstypen (PTY)	13
Suchen Ihrer Lieblingssendung	13
Weitere praktische RDS-Funktionen und -	
Einstellungsmöglichkeiten	16
Automatische Auswahl des Senders bei Verwenden der Zahlentasten	16
Ändern der Anzeige bei der Wiedergabe eines UKW-Senders	17
Einstellen des Lautstärkepegels für Verkehrsnachrichten	17
Automatische Uhreinstellung	17
CD-BETRIEB	18
Abspielen einer CD	18
Finden eines Titels oder eines bestimmten Abschnittes	
auf einer CD	19
Wählen der CD-Abspielbetriebsarten	20
Wiedergeben einer CD mit CD-Text	21
Unterdrücken des CD-Auswurfs	21
KLANGEINSTELLUNGEN	22
Klang-Einstellschritte	22
Verwenden des Klangregelungsspeichers (SCM)	23
Auswählen und Speichern der Klangmodi	23
Abrufen der Klangmodi	24
Speichern Ihrer eigenen Klangeinstellungen	25



Weiter auf der nächsten Seite

ANDERE WICHTIGE FUNKTIONEN	26
Stellen der Uhr	26
Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)	27
Grundverfahren	27
Deaktivieren der erweiterten SCM-Funktion	29
Wählen der Uhrzeit	29
Wählen der Pegelanzeige	29
Wählen des Abblendmodus (NUR FÜR KD-SX979R)	30
Automatisches Steuern der Lautstärke (automatische Einstellung der Reiselautstärke: NUR FÜR KD-SX979R) ...	30
Wählen der Telefonstummschaltung	32
Ein- oder Ausschalten des Tastensignaltons (NUR FÜR KD-SX979R)	32
Wählen des Bildlaufmodus	33
Auswählen der zu verwendenden externen Komponente	33
Abnehmen des Bedienteils	34
BETRIEB MIT FERNBEDIENUNG	35
Einlegen der Batterie	35
Verwendung der Fernbedieneinheit	36
CD-WECHSLERBETRIEB	37
Abspielen der CDs	37
Wählen der CD-Abspielbetriebsarten	39
BETRIEB DER EXTERNEN KOMPONENTE	40
BETRIEB DES DAB-TUNERS	41
Einstellen eines Ensembles und eines Dienstes	41
Sichern von DAB-Diensten im Speicher	43
Einstellen eines gespeicherten DAB-Dienstes	45
Welche weiteren Möglichkeiten bietet DAB?	46
Automatisches Erfassen identischer Sendungstypen (Empfang von Alternativfrequenzen)	46
WARTUNG	47
Handhaben der CDs	47
FEHLERSUCHE	48
TECHNISCHE DATEN	49





Hinweis:

Wenn Sie das Gerät erstmals verwenden, stellen Sie bitte die eingebaute Uhr korrekt ein, siehe Seite 26.



Das Gerät einschalten.

Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:

Wenn Sie die Programmquelle Tuner in Schritt 2 unten wählen, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Sie brauchen dafür nicht P/ATT zu drücken.

2



Die Programmquelle abspielen.

Für die Bedienung des Tuners, siehe Seiten 6 – 17.

Für die Bedienung des CD-Spielers, siehe Seiten 18 – 21.

Für die Bedienung des CD-Wechslers, siehe Seiten 37 – 39.

Für die Bedienung der externen Komponente, siehe Seite 40.

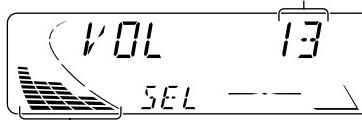
Für die Bedienung des DAB-Tuner, siehe Seiten 41 – 46.

3



Die Lautstärke einstellen.

Der Lautstärkepegel wird angezeigt.



Anzeige des Lautstärkepegels

4 Den Klang wie gewünscht einstellen (siehe Seiten 22 – 25).

Für ein sofortiges Absenken der Lautstärke

Kurz P/ATT beim Hören einer beliebigen Programmquelle drücken. „ATT“ blinkt auf der Anzeige und die Lautstärke fällt sofort ab.

Zur Wiederherstellung der vorherigen Lautstärkepegel die Taste nochmals kurz drücken.

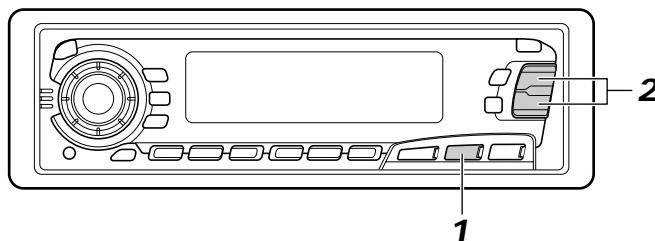
Zum Ausschalten des Geräts

P/ATT länger als 1 Sekunde drücken.

VORSICHT beim Einstellen der Lautstärke

CDs produzieren sehr wenig Geräusche im Vergleich zu anderen Signalquellen. Wenn zum Beispiel die Lautstärke für den Tuner eingestellt wurde, können die Lautsprecher durch den plötzlichen Anstieg des Ausgangssignals beschädigt werden. Verringern Sie daher die Lautstärke, bevor Sie eine CD abspielen, und justieren Sie die Lautstärke dann während des Abspielens je nach Bedarf nach.

Radiohören



1



Wählen Sie den Empfangsbereich (FM1, FM2, FM3 oder AM).

Sie können zwischen FM1, FM2 und FM3 wählen, wenn Sie einen UKW-Sender hören möchten.

→ F1 → F2 → F3 → AM
(FM1) (FM2) (FM3)



Anzeige des audiopegels
 (siehe Seite 29) oder
 Lautstärkepegels

Das gewählte Frequenzband
 (oder die Uhrzeit: siehe Seite
 29) wird angezeigt.

2

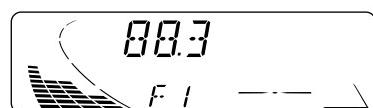


Zum Suchen
 von Sendern mit
 höherer
 Frequenz

Zum Suchen
 von Sendern mit
 niedrigerer
 Frequenz

Beginnen Sie mit der Suche nach
 einem Sender.

Wenn ein Sender empfangen wird, Stoppt die Suche.



Zum Anhalten der Suche bevor ein Sender empfangen wird, die gleiche Taste, die Sie für die Suche gedrückt haben, nochmals drücken.

Zum Feinabstimmen einer bestimmten Frequenz ohne Suchlauf

- 1 Die Taste FM/AM wie erforderlich mehrmals drücken, um den Empfangsbereich (FM (UKW) oder AM (MW/LW)) anzuwählen.
- 2 Halten Sie die Taste ▷▷▷ oder ▶◀◀ gedrückt, bis „MANU (Manuelles)“ im Display zu blinken beginnt.
 Sie können jetzt die Frequenz manuell ändern, solange „MANU“ blinkt.
- 3 Die Taste ▷▷▷ oder ▶◀◀ wie erforderlich wiederholt drücken, bis die gewünschte Frequenz eingestellt ist.
 - Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Frequenz (in 50 kHz Intervallen bei UKW und 9 kHz Intervallen bei AM-MW/LW), bis Sie die Taste freigeben.

Speichern der Sender

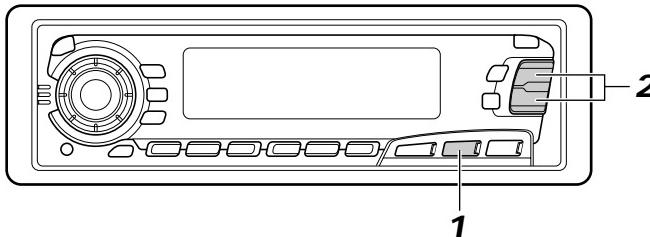
Sie können Rundfunksender auf zwei Arten abspeichern.

- Automatisches Vorabstimmen der UKW-Sender: SSM (Strong-station Sequential Memory = Sequentialspeicher für starke Sender)
- Manuelles Vorabstimmen für UKW- und MW-Sender

Automatische UKW-Vorabstimmung: SSM

Sie können 6 lokale UKW-Sender pro UKW-Empfangsbereich (FM1, FM2 und FM3) vorabstimmen.

DEUTSCH

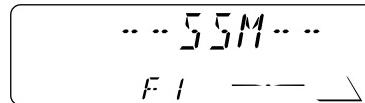
**1**

Die gewünschte Empfangsbereichzahl (FM1, FM2 oder FM3), in der UKW-Sender gespeichert werden sollen, wählen.

→ F1 → F2 → F3 → AM
 (FM1) (FM2) (FM3)

2

Die beiden Tasten länger als 2 Sekunden drücken und halten.



„SSM“ erscheint und erlischt bei Abschluß der automatischen Vorabstimmung wieder.

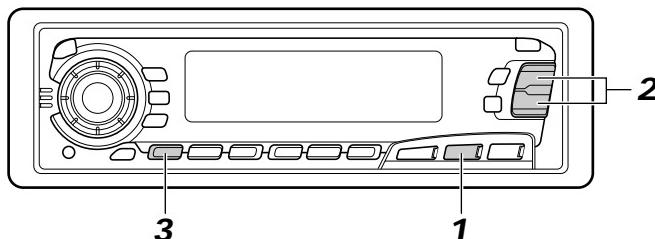
Die lokalen UKW-Sender mit den stärksten Signalen werden gesucht und automatisch in der Empfangsbereichszahl (FM1, FM2 oder FM3), die Sie gewählt haben, gespeichert. Diese vorabgestimmten Sender werden auf den Nummerntasten abgespeichert — Nr. 1 (niedrigste Frequenz) bis Nr. 6 (höchste Frequenz).

Wenn die automatische Vorabstimmung abgeschlossen ist, wird der Sender der Taste 1 automatisch angewählt.

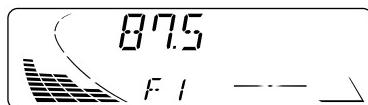
Manuelles Vorabstimmen

Sie können bis zu 6 Sender pro Empfangsbereich (FM1, FM2, FM3 und AM) von Hand vorabstimmen.

BEISPIEL: Speichern des UKW-Senders 88,3 MHz auf der numerischen Taste 1 des FM1-Empfangsbereichs.



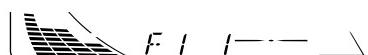
- Den FM1-Empfangsbereich wählen.



- Auf den Sender 88,3 MHz abstimmen.
Siehe Seite 6 zum Abstimmen auf einen Sender.



- Halten Sie die Zahlentaste (in diesem Beispiel 1) länger als 2 Sekunden gedrückt.



Das Frequenzband/die Speicherplatznummer und „MEMO“ blinken abwechselnd einen Augenblick lang.



- Das obige Verfahren zum Speichern der anderen Sender auf andere numerische Tasten wiederholen.

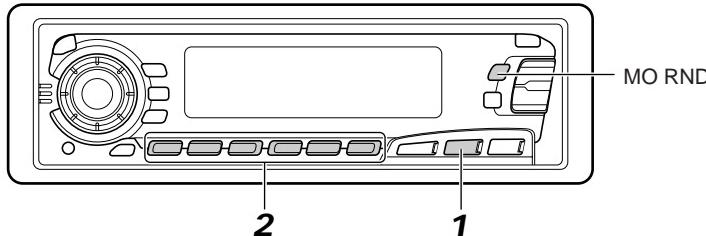
Hinweise:

- Ein vorheriger vorabgestimmter Sender wird gelöscht, wenn ein neuer Sender auf der gleichen numerischen Taste abgespeichert wird.
- Vorabgestimmte Sender werden gelöscht, wenn die Stromversorgung des Speicherstromkreises unterbrochen wird (z.B. beim Wechseln der Batterie). In diesem Fall die Sender nochmals vorabstimmen.

Anwahl eines vorabgestimmten Senders

Sie können einfach einen vorabgestimmten Sender aufrufen.

Bedenken Sie, daß Sie zuerst Sender speichern müssen. Wenn Sie das noch nicht getan haben, siehe Seiten 7 und 8.



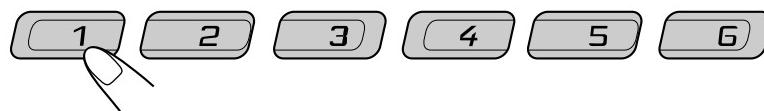
1



Den gewünschten Empfangsbereich (FM1, FM2, FM3 oder AM) anwählen.

→ F1 → F2 → F3 → AM
 (FM1) (FM2) (FM3)

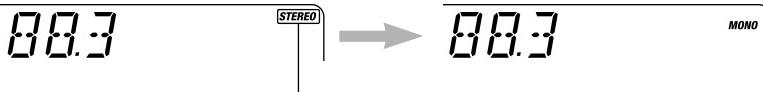
2



Die gewünschte Zahl (1 – 6) für den vorabgestimmten Sender wählen.

Wenn eine UKW-Stereosendung schwer zu empfangen ist:

Bei Stereoempfang die Taste MO RND (Monaural/Zufall) drücken. Das Empfangssignal, den Sie nun hören, wird monaural, der Empfang jedoch besser.



Leuchtet auf, wenn eine UKW-Sendung in Stereo empfangen wird.

Zum Wiederherstellen des Stereoempfangs die gleiche Taste nochmals drücken.



Betriebsmöglichkeiten mit der Funktion RDS EON

Das Radiodatensystem (RDS) ermöglicht es UKW-Sendern, zusammen mit den regulären Sendesignalen ein zusätzliches Signal zu übertragen. Beispielsweise können Sender ihren Sendernamen sowie Informationen über die aktuelle Sendung übermitteln, wie z. B. Sport oder Musik etc.

Eine weitere Eigenschaft des RDS-Systems heißt „EON (Enhanced Other Networks)“. Die Anzeige EON schaltet sich ein, wenn ein UKW-Sender mit EON-Daten empfangen wird. Wenn Sie die EON-Daten verwenden, die von einem Sender übertragen werden, können Sie einen anderen Sender eines anderen Netzes einstellen, der Ihr Lieblingsprogramm oder Verkehrsnachrichten überträgt, während Sie eine andere Sendung hören oder eine andere Signalquelle wiedergeben, wie beispielsweise eine CD.

Wenn das Gerät RDS-Daten empfängt, sind folgende Funktionen möglich:

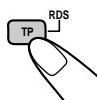
- Dieselbe Sendung kann automatisch verfolgt werden (Empfang mit Sendernetzerfassung).
- Es kann auf Bereitschaftsempfang von Verkehrsnachrichten (TA (Verkehrsnachrichten)) oder Ihrer Lieblingssendung geschaltet werden.
- Ein Sendungstyp (PTY (Sendungstypen)) kann gesucht werden.
- Es können Verkehrsnachrichten (TP (Verkehrsinformationen)) gesucht werden.
- Einige weitere Funktionen sind möglich.

Automatisches Verfolgen derselben Sendung (Empfang mit Sendernetzerfassung)

Wenn Sie in einem Bereich fahren, in dem der UKW-Empfang schlecht ist, stellt der Tuner, der in dieses Gerät integriert ist, automatisch einen anderen RDS-Sender ein, der dieselbe Sendung mit stärkeren Signalen ausstrahlt. So können Sie dieselbe Sendung auf der gesamten Fahrtstrecke mit bestem Empfang hören (Sehen Sie sich die Abbildung auf der nächsten Seite an).

Es werden zwei Arten von RDS-Daten verwendet, damit der Empfang mit Sendernetzerfassung richtig funktioniert: PI (Sendungskenn Daten) und AF (Alternativfrequenzdaten).

Wenn diese Daten vom eingestellten RDS-Sender nicht richtig empfangen werden, ist ein Empfang mit Sendernetzerfassung nicht möglich.



Wenn Sie den Empfang mit Sendernetzerfassung verwenden wollen, drücken Sie die Taste TP RDS (Verkehrsnachrichten/Radiodatensystem) länger als 1 Sekunde. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander gedrückt halten, ändert sich der Empfang mit Sendernetzerfassung zyklisch wie folgt:

→ Modus 1 → Modus 2 → Modus 3



Modus 1

Die Anzeige AF schaltet sich ein, nicht jedoch die Anzeige REG.

Die Sendernetzerfassung ist bei aktivierter Regionalisierung ausgeschaltet.
Es wird auf einen anderen Sender innerhalb desselben Sendernetzes umgeschaltet, wenn die Eingangssignale des aktuellen Senders schwach werden.

Hinweis:

In dieser Betriebsart kann die Sendung von der aktuell empfangenen Sendung abweichen.

Modus 2

Sowohl die Anzeige AF als auch die Anzeige REG schalten sich ein.

Die Sendernetzerfassung ist bei aktivierter Regionalisierung eingeschaltet.
Es wird auf einen anderen Sender innerhalb desselben Sendernetzes umgeschaltet, der dieselbe Sendung ausstrahlt, wenn die Eingangssignale des aktuell eingestellten Senders schwach werden.

Modus 3

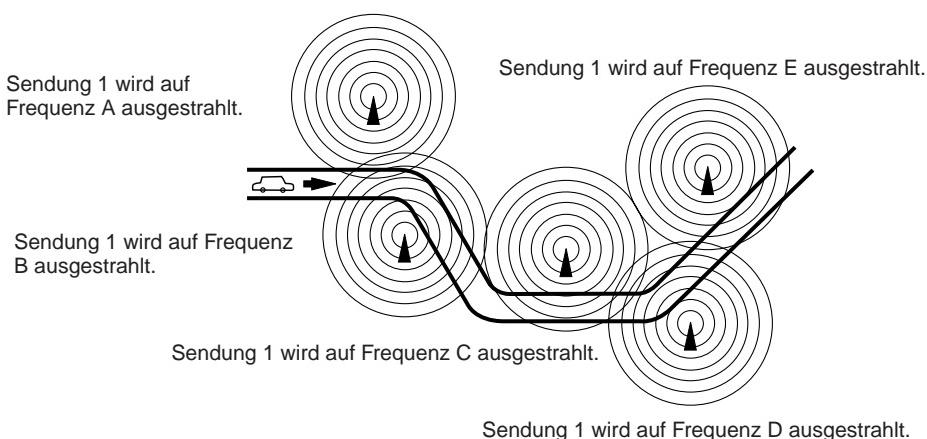
Weder die Anzeige AF noch die Anzeige REG schaltet sich ein.

Die Sendernetzerfassung ist deaktiviert.

Hinweis:

Wenn ein DAB-Tuner angeschlossen ist und der Empfang von Alternativfrequenzen (für DAB-Dienste) aktiviert ist, wird der Empfang mit Sendernetzverfolgung ebenfalls automatisch aktiviert. Andererseits kann der Empfang mit Sendernetzverfolgung nicht deaktiviert werden, ohne den Empfang von Alternativfrequenzen zu deaktivieren. (Siehe Seite 46.)

Dieselbe Sendung kann auf verschiedenen Frequenzen empfangen werden.





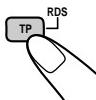
Verwenden des Bereitschaftsempfangs

Mit Hilfe des Bereitschaftsempfangs können Sie das Gerät vorübergehend von der aktuellen Signalquelle (anderer UKW-Sender, CD oder sonstige angeschlossene Komponente) auf eine Lieblingssendung (PTY: Sendungstyp) und Verkehrsnachrichten (TA) umschalten.

Hinweis:

Der Bereitschaftsempfang funktioniert nicht, wenn Sie einen MW/LW-Sender empfangen.

Empfangsbereitschaft für Verkehrsnachrichten (TA)



- Wenn Sie die Taste TP RDS drücken, während Sie einen UKW-Sender wiedergeben, leuchtet die Anzeige TP während des Empfangs eines TP-Senders, und der TA-Bereitschaftsbetrieb wird aktiviert.

Hinweis:

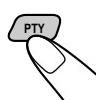
Wenn der empfangene Sender kein Verkehrsfunksender ist, blinkt die Anzeige TP. Drücken Sie die Taste ▶▶▶ oder ▶◀◀, um den TA-Bereitschaftsbetrieb zu aktivieren. „SEARCH“ wird im Display angezeigt, und die Suche nach einem Verkehrsfunksender beginnt. Sobald ein Verkehrsfunksender eingestellt wurde, leuchtet die Anzeige TP.

- Wenn Sie gerade eine CD hören und einen Sender mit Verkehrsinformationen (TP) hören möchten, drücken Sie die Taste TP RDS, um das Gerät in den TA-Bereitschaftsmodus zu schalten. (Die Anzeige TP schaltet sich ein.)

Wenn eine Verkehrsdurchsage übertragen wird, während der TA-Bereitschaftsbetrieb aktiviert ist, wird „TRAFFIC“ angezeigt, und das UKW-Frequenzband wird als Signalquelle eingestellt. Die Lautstärke wird auf den Lautstärkepegel angehoben, der für Verkehrsdurchsagen voreingestellt wurde, und die Verkehrsdurchsage wird wiedergegeben (siehe Seite 17).

Um die TA-Bereitschaft zu deaktivieren, nochmals die Taste TP RDS drücken.

Bereitschaftsempfang für Sendungstypen (PTY)



- Wenn Sie die Taste PTY drücken, während Sie einen UKW-Sender wiedergeben, leuchtet die Anzeige PTY während des Empfangs eines PTY-Senders, und der PTY-Bereitschaftsbetrieb wird aktiviert. Der gewählte PTY-Code (siehe Liste auf Seite 14) blinkt 5 Sekunden lang.

Hinweis:

Wenn es sich beim empfangenen Sender nicht um einen PTY-Sender handelt, blinkt die Anzeige PTY. Drücken Sie die Taste ▶▶▶ oder ▶◀◀, um den PTY-Bereitschaftsbetrieb zu aktivieren. „SEARCH“ wird im Display angezeigt, und die Suche nach einem PTY-Sender beginnt. Sobald ein PTY-Sender eingestellt wurde, leuchtet die Anzeige PTY.

- Wenn Sie gerade eine CD hören und einen gewählten Sendungstyp hören möchten, drücken Sie die Taste PTY, um das Gerät in den PTY-Bereitschaftsmodus zu schalten. (Die Anzeige PTY schaltet sich ein.)

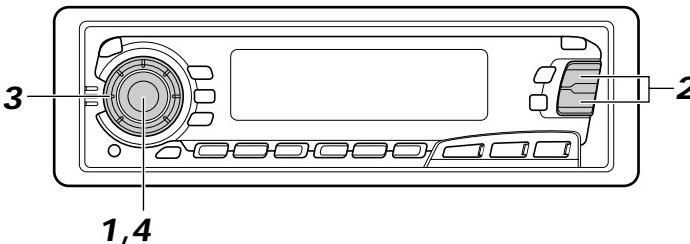
Wenn die gewählte PTY-Sendung übertragen wird, während der PTY-Bereitschaftsbetrieb aktiviert ist, wird der gewählte PTY-Code angezeigt, und das UKW-Frequenzband wird als Signalquelle eingestellt. Der gewählte PTY-Sender wird dann wiedergegeben.

Um die PTY-Bereitschaft zu deaktivieren, nochmals die Taste PTY drücken.

Auswählen Ihrer Lieblingssendung für den Bereitschaftsempfang von Sendungstypen (PTY)

Sie können Ihre Lieblingssendung für den Bereitschaftsempfang von Sendungstypen (PTY) im Speicher sichern. Bei Auslieferung ab Werk ist „NEWS“ als Sendungstyp für den Bereitschaftsempfang von Sendungstypen gespeichert.

DEUTSCH



1



Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um den Präferenzeinstellungsmodus zu aktivieren (Informationen über PSM finden Sie auf Seite 27).

2



Wählen Sie „PTY STBY“ (PTY-Bereitschaftsbetrieb), sofern „PTY STBY“ nicht bereits im Display angezeigt wird.

3



Wählen Sie einen der neunundzwanzig PTY-Codes. (Siehe Seite 16.)

Der gewählte Codename wird im Display angezeigt und im Speicher gesichert.

4



Beenden Sie die Einstellung.

Suchen Ihrer Lieblingssendung

Sie können eine von 6 Lieblingssendungen suchen, die im Speicher gesichert sind. Bei Auslieferung ab Werk sind die folgenden 6 Sendungstypen unter den Zahlentasten (1 bis 6) gespeichert.

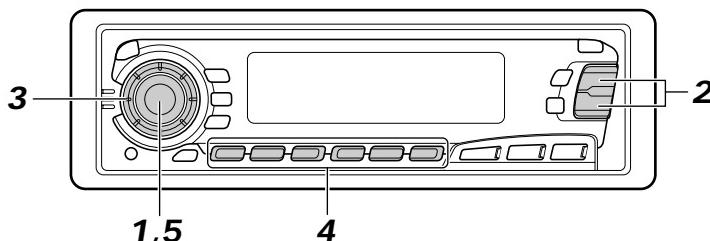
Hinweise zum Ändern der Werkseinstellung finden Sie auf Seite 14.

Hinweise zu Suche Ihres Lieblingssendung finden Sie auf Seite 15.

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED



So speichern Sie Ihre Lieblingssendungstypen

**1**

Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um den Präferenzeinstellungsmodus zu aktivieren (Informationen über PSM finden Sie auf Seite 27).

2

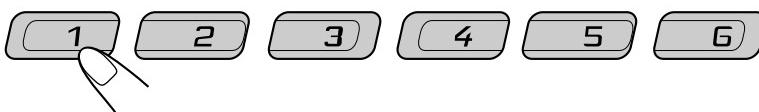
Wählen Sie „PTY SRCH“ (PTY-Suchbetrieb), sofern „PTY SRCH“ nicht bereits im Display angezeigt wird.

3

Wählen Sie einen der neunundzwanzig PTY-Codes. (Siehe Seite 16.)

Der gewählte Codename wird im Display angezeigt und im Speicher gesichert.

- Wenn ein Code gewählt wird, der bereits im Speicher gesichert wurde, blinkt er im Display.

4

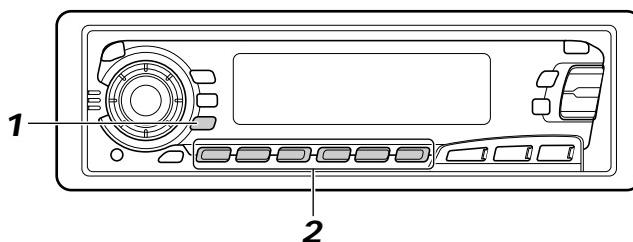
Halten Sie die Zahlentasten länger als 2 Sekunden gedrückt, um den gewählten PTY-Code unter der gewünschten Speichertaste zu speichern.

Die PTY-Speichernummer erscheint, und der gewählte Codename sowie „MEMORY“ werden abwechselnd im Display angezeigt.

5

Beenden Sie die Einstellung.

So suchen Sie Ihren Lieblingssendungstyp

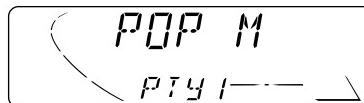
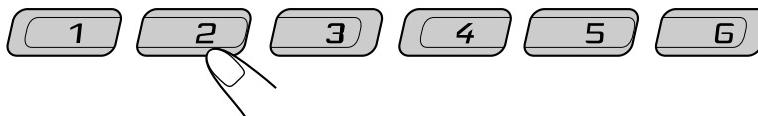


DEUTSCH

1

Drücken Sie die Taste PTY (Sendungstyp), und halten Sie sie länger als 1 Sekunde gedrückt, während Sie einen UKW-Sender hören.

Der zuletzt gewählte PTY-Code und die Speichernummer werden angezeigt.

**2**

Wählen Sie einen der PTY-Codes, die unter den Speichertasten (1 bis 6) gesichert wurden.



Beispiel: „ROCK M“ wird unter Speichertaste 2 gespeichert.

Die PTY-Suche Ihrer Lieblingssendung beginnt nach 5 Sekunden.

- Wenn ein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Sender eingestellt.
- Wenn kein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird der aktuell eingestellte Sender weiterhin wiedergegeben.

Hinweis:

In einigen Gebieten funktioniert die PTY-Suche möglicherweise nicht richtig.



Weitere praktische RDS-Funktionen und -Einstellungsmöglichkeiten

Automatische Auswahl des Senders bei Verwenden der Zahlentasten

Wenn Sie die Zahlentaste drücken, wird im allgemeinen der unter dieser Taste gespeicherte Sender eingestellt.

Wenn es sich bei diesem gespeicherten Sender um einen RDS-Sender handelt, geschieht jedoch etwas anderes. Sollten die Signale des gespeicherten Senders für einen guten Empfang nicht ausreichen, sucht das Gerät mit Hilfe der AF-Daten einen anderen Sender, der dieselbe Sendung wie der ursprünglich ausgewählte Sender ausstrahlt. Wird kein anderer Sender eingestellt, können Sie auch sämtliche Empfangsfrequenzen nach derselben Sendung durchsuchen. (Sendungssuchlauf) Führen Sie das nachstehend beschriebene Verfahren durch, um den Sendungssuchlauf zu aktivieren.

- Der Sendungssuchlauf benötigt etwas Zeit.
 - Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 27.
1. Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
 2. Drücken Sie die Taste $\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft$, um die Funktion „P-SEARCH“ (Sendungssuchlauf) auszuwählen.
 3. Wählen Sie „ON“ aus, indem Sie den Drehregler im Uhrzeigersinn drehen.
Der Sendungssuchlauf ist jetzt aktiviert.

Um den Sendungssuchlauf zu deaktivieren, wiederholen Sie dasselbe Verfahren, und wählen Sie in Schritt 3 die Einstellung „OFF“ aus, indem Sie den Drehregler entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.

PTY-Codes

NEWS:	Nachrichten	SOCIAL:	Soziale Themen
AFFAIRS:	Nachrichtenmagazin/Aktuelle Themen	RELIGION:	Sendungen mit religiösen, philosophischen Themen, Gottesdienste etc.
INFO:	Ratgeber aller Art	PHONE IN:	Hörermeinungen (Telefonumfragen, Befragungen etc.)
SPORT:	Sport	TRAVEL:	Reiseimagazine, Reiseberichte, Reiseangebote etc.
EDUCATE:	Bildungsprogramme	LEISURE:	Sendungen für Freizeitgestaltung und Hobbies (Garten, Kochen, Angeln etc.)
DRAMA:	Hörspiel		
CULTURE:	Kulturereignisse (regional/überregional)		
SCIENCE:	Wissenschaft und Technik		
VARIED:	Gemischte Programme (Komödien, Feiern etc.)		
POP M:	Popmusik	JAZZ:	Jazzmusik
ROCK M:	Rockmusik	COUNTRY:	Countrymusik
EASY M:	Leichte Unterhaltungsmusik	NATION M:	Unterhaltungsprogramme in einer Fremdsprache
LIGHT M:	Leichte Musik	OLDIES:	Schlageroldies
CLASSICS:	Klassische Musik	FOLK M:	Volksmusik
OTHER M:	Sonstige Musik	DOCUMENT:	Dokumentationen und Themenmagazine
WEATHER:	Wettermeldungen		
FINANCE:	Finanz-Themen, Wirtschaftsmeldungen etc.		
CHILDREN:	Kindersendungen		



Ändern der Anzeige bei der Wiedergabe eines UKW-Senders

Während der Wiedergabe eines UKW-RDS-Senders können Sie festlegen, ob zunächst der Sendername (PS NAME) oder die Sendefrequenz (FREQ) im Display angezeigt werden soll.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 27.

1. Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
2. Wählen Sie „TU DISP (Tunerdisplay)“ mit Hilfe der Taste $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
3. Stellen Sie die gewünschte Anzeige („PS NAME“ oder „FREQ“) mit Hilfe des Drehschalters ein.

Hinweis:

Wenn Sie die Taste DISP drücken, können Sie das Display auch ändern, während Sie einen UKW-RDS-Sender hören.

Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, werden folgende Informationen im oberen Bereich des Displays angezeigt:

\rightarrow PS (Sendername) \rightarrow Sendefrequenz \rightarrow PTY (Sendungstyp)

* Nach ein paar Sekunden schaltet das Display auf die vorherige Anzeige zurück.

Einstellen des Lautstärkepegels für Verkehrsnachrichten

Sie können den Lautstärkepegel für den Bereitschaftsempfang von Verkehrsnachrichten speichern. Wenn Verkehrsnachrichten gesendet werden, werden sie automatisch in der gespeicherten Lautstärke wiedergegeben.

- Weitere Informationen finden Sie auch unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 27.

1. Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
2. Wählen Sie „TA VOL (Lautstärke)“ mit Hilfe der Taste $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
3. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit Hilfe des Drehschalters ein.

Automatische Uhreinstellung

Bei Auslieferung ab Werk ist die Uhr, die in dieses Gerät integriert ist, so eingestellt, daß sie die Uhrzeit automatisch unter Verwendung der im RDS-Signal enthaltenen Uhrzeitdaten korrigiert.

Wenn Sie die automatische Uhreinstellung nicht wünschen, befolgen Sie das nachstehende Verfahren.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 27.

1. Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
2. Wählen Sie „AUTO ADJ (Anpassung)“ mit Hilfe der Taste $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
3. Wählen Sie „OFF“, indem Sie den Drehregler entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
Die automatische Uhreinstellung ist jetzt deaktiviert.

So aktivieren Sie die Uhreinstellung, Wiederholen Sie dasselbe Verfahren, und wählen Sie in Schritt 3 „ON“, indem Sie den Drehregler im Uhrzeigersinn drehen.

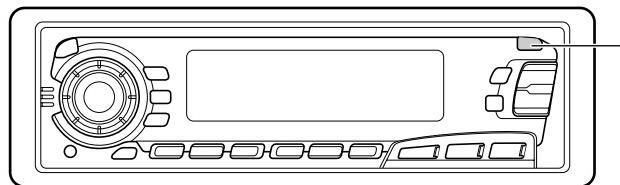
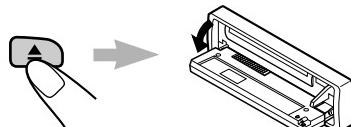
Hinweis:

Es dauert in etwa 2 Minuten, die Uhrzeit mit Hilfe der Uhrzeitdaten einzustellen. Es ist erforderlich, einen entsprechenden RDS-Sender mindestens 2 Minuten lang kontinuierlich wiederzugeben. Andernfalls wird die Uhrzeit nicht korrigiert.

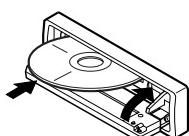
DEUTSCH



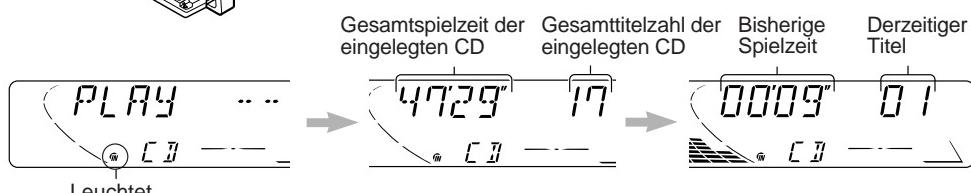
Abspielen einer CD

**1**

Das Bedienteil abklappen.

2**1. Eine CD in den Ladeschacht einschieben.**

Das Gerät schaltet sich ein, zieht die CD ein und startet die Wiedergabe automatisch.

2. Das Bedienteil wieder von Hand nach oben klappen.**Hinweise:**

- Wird eine CD versehentlich umgekehrt einglegt, werden „PLEASE“ und „EJECT“ (bitte auswerfen) abwechselnd im Display angezeigt. Nach Drücken von Taste **▲** wird erst das Bedienteil abgeklappt und dann die CD automatisch ausgeschoben.
- Wenn Sie die CD mit CD-Text wiedergeben, werden CD-Titel und Künstler auf dem Display angezeigt. Anschließend werden der aktuelle Titel sowie die verstrichene Spielzeit im Display angezeigt. Weitere Informationen finden Sie unter „Wiedergeben einer CD mit CD-Text“ (Seite 21) und „Wählen des Bildlaufmodus“ (Seite 33). Wenn eine CD mit CD-Text viele Textinformationen enthält, wird einiger Text möglicherweise nicht im Display angezeigt.

Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:

Befindet sich bereits eine CD im Ladeschlitz, wird durch Drücken von „CD“ das Gerät eingeschaltet und das Abspielen beginnt automatisch.

Zum Beenden des Abspielens und Auswerfen der CD

▲ drücken.

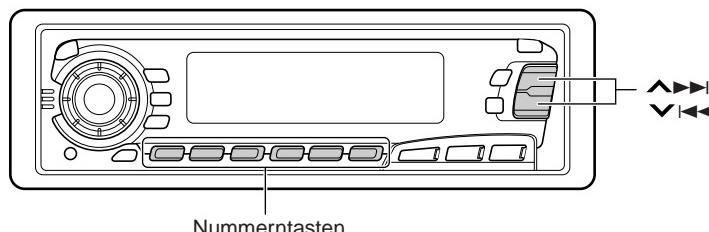
Die CD-Wiedergabe wird gestoppt, und die Steuerblende öffnet sich. Die CD wird anschließend automatisch aus dem Ladeschlitz ausgeworfen. Wenn Sie als Signalquelle UKW, MW den CD-Wechsler oder eine externe Komponente wählen, wird die CD-Wiedergabe ebenfalls gestoppt (allerdings wird die CD hierbei nicht ausgeworfen).

Hinweise:

- Wird die ausgeworfene CD nicht innerhalb von 15 Sekunden entnommen, wird die CD automatisch wieder in den Ladeschlitz eingefahren, um sie vor Staub zu schützen. (Die CD wird diesmal jedoch nicht abgespielt.)
- Sie können die CD auswerfen lassen, indem Sie das Gerät ausschalten.

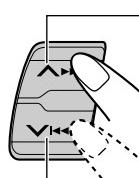


Finden eines Titels oder eines bestimmten Abschnittes auf einer CD



DEUTSCH

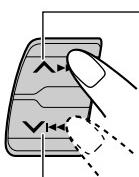
Zum schnellen Vor- oder Rücklauf des Titels



Bei laufender CD **▶▶▶** drücken und halten, um den Titel schnell vorzuspulen.

Bei laufender CD **◀◀◀** drücken und halten, um den Titel zurückzuspulen.

Weitergehen zu nächsten oder vorhergehenden Titeln



▶▶▶ kurz bei laufender CD drücken, um zum nächsten Titelanfang zu kommen. Mit jedem weiteren Antippen dieser Taste, wird der Anfang der jeweils nächsten Titeln gesucht und abgespielt.

◀◀◀ kurz bei laufender CD drücken, um zum derzeitigen Titelanfang zu kommen. Mit jedem weiteren Antippen dieser Taste, wird der Anfang der jeweils vorhergehenden Titeln gesucht und abgespielt.

Zum direkten Anwählen eines bestimmten Titels

7

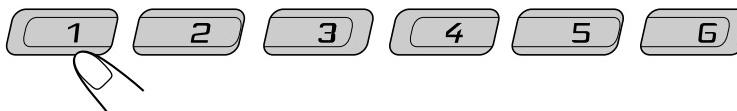
8

9

10

11

12

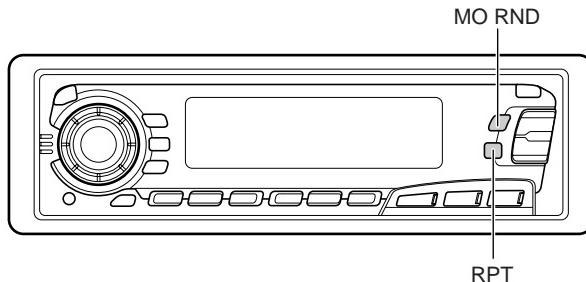


Die Nummerntaste, die der Titelnummer entspricht drücken, um sein Abspielen zu beginnen.

- Zum Wählen einer Titelnummer von 1 – 6:
1 (7) – 6 (12) kurz drücken.
- Zum Wählen einer Titelnummer von 7 – 12:
1 (7) – 6 (12) drücken und länger als 1 Sekunde halten.



Wählen der CD-Abspielbetriebsarten



Zum Abspielen der Titel nach dem Zufallsprinzip (Zufallswiedergabe)



Sie können alle Titel auf einer CD nach dem Zufallsprinzip abspielen.

Jedes Mal, wenn Sie MO RND (Monaural/Zufall) bei laufender CD drücken, wird die CD-Zufallswiedergabe jeweils ein- oder ausgeschaltet.

Ist die Zufallswiedergabe eingeschaltet, leuchtet die RND-Anzeige auf der Anzeige auf und ein Titel wird nach dem Zufallsprinzip ausgewählt und abgespielt.



Zum wiederholten Abspielen der Titel (Wiederholung)

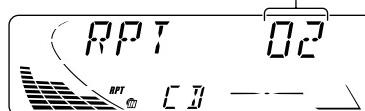


Sie können den derzeitigen wiederholt abspielen.

Jedes Mal, wenn Sie RPT (Wiederholung) drücken, während eine CD abgespielt wird, wird der CD-Abspiel-Wiederholmodus an- bzw. abgeschaltet.

Ist die Wiederholungsbetriebsart eingeschaltet, leuchtet die RPT-Anzeige auf der Anzeige auf.

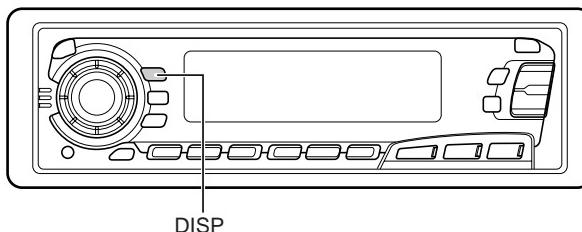
Titelnummer des derzeitig abspielenden Titels





Wiedergeben einer CD mit CD-Text

Auf einer CD mit CD-Text werden bestimmte Informationen über die CD (CD-Titel, Künstler und Titelbezeichnungen) gespeichert. Sie können diese CD-Informationen im Display anzeigen.



Wählen Sie den Textanzeigemodus, während Sie eine CD mit CD-Text wiedergeben.

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Anzeige zyklisch wie folgt:



Hinweise:

- Das Display zeigt maximal 8 Zeichen gleichzeitig an. Es wird ein Bildlauf durchgeführt, wenn der Text länger als 8 Zeichen ist. Weitere Informationen finden Sie unter „Wählen des Bildlaufmodus“ auf Seite 33.
Einige Zeichen oder Symbole werden im Display nicht angezeigt (und durch Leerzeichen dargestellt). (Z.B. „ABCÅ!d#“ ⇒ „ABC A D “)
- Wenn Sie die Taste DISP drücken, während Sie eine konventionelle CD wiedergeben, wird „NO NAME“ für den CD-Titel/Künstler und Titelnamen angezeigt.

Unterdrücken des CD-Auswurfs

Sie können den CD-Auswurf blockieren und eine CD im Ladeschlitz verriegeln.

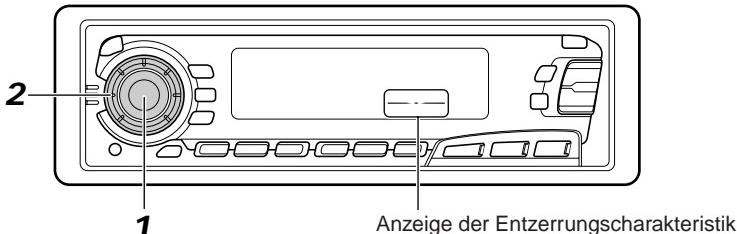
Drücken Sie die Taste CD, und halten Sie die Taste Ø/I/ATT gleichzeitig länger als 2 Sekunden gedrückt. „NO EJECT“ blinkt etwa 5 Sekunden lang im Display. Die CD ist damit verriegelt und lässt sich nicht auswerfen.

So deaktivieren Sie die Blockierung und entriegeln die CD:

Drücken Sie die Taste Ø/I/ATT länger als 2 Sekunden, während Sie gleichzeitig die Taste CD drücken. „EJECT OK“ blinkt etwa 5 Sekunden lang im Display, und die CD wird entriegelt.

Klang-Einstellschritte

Sie können das Klangbild wie gewünscht einstellen.

**1**

Die einzustellende Position wählen.



Anzeige	Zu tun:	Bereich
BAS (Baß)	Einstellen der Tiefen	-06 (min.) — +06 (max.)
TRE (Treble)	Einstellen der Höhen	-06 (min.) — +06 (max.)
FAD (Ausblender)*	Einstellen des vorderen und hinteren Lautsprecherausgleichs	R06 (nur hinten) — F06 (nur vorne)
BAL (Ausgleich)	Einstellen des linken und rechten Lautsprecherausgleichs	L06 (nur links) — R06 (nur rechts)
LOUD (Lautstärkekontur)	Tiefe und hohe Frequenzen werden betont, um bei niedriger Laustärke ein ausgeglicheneres Klangbild zu erzielen.	LOUD ON (ein) — LOUD OFF (aus)
VOL (Lautstärke)	Einstellen der Lautstärke	00 (min.) — 50 (max.)

Hinweis:

* Wenn Sie eine Anlage mit zwei Lautsprechern verwenden, setzen Sie den Ausblender auf „00“.

2

Lautstärkekontur einstellen.



Die Entzerrungscharakteristik ändert sich, wenn Sie die Baß- oder Höheneinstellung ändern.

Hinweis:

Normalerweise dient der Drehknopf zur Lautstärkeregulation. Sie müssen daher nicht „VOL (Lautstärke)“ wählen, um die Lautstärke einzustellen.



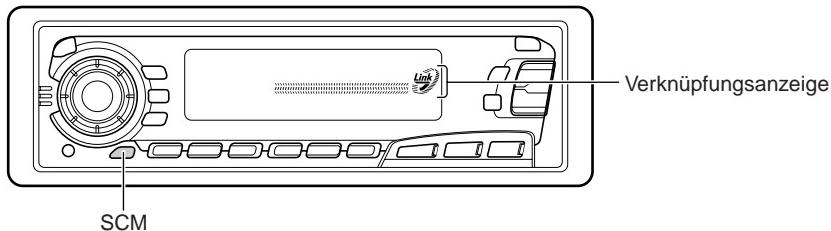
Verwenden des Klangregelungsspeichers (SCM)

Sie können für alle Wiedergabesignalquellen eine vorgegebene Klangeinstellung auswählen und speichern. (**Erweiterte SCM-Funktion**)

Auswählen und Speichern der Klangmodi

Sobald Sie einen Klangmodus ausgewählt haben, wird er im Speicher gesichert und immer wieder abgerufen, wenn Sie dieselbe Signalquelle auswählen. Ein Klangmodus kann für alle folgenden Signalquellen gespeichert werden: FM1, FM2, FM3, AM, CD und externe Komponenten.

- Wenn Sie nicht möchten, daß ein separater Klangmodus für jede einzelne Wiedergabesignalquelle gespeichert wird, sondern statt dessen denselbe Klangmodus für alle Signalquellen verwenden wird, finden Sie hierzu weitere Informationen auf Seite 29 unter „Deaktivieren der erweiterten SCM-Funktion“.



Wählen Sie den gewünschten Klangmodus.

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Klangmodus wie folgt:

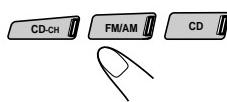
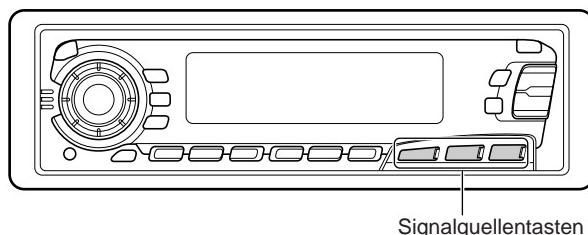
→ **SCM OFF → BEAT → SOFT → POP**

- Wenn die Verknüpfungsanzeige im Display leuchtet („SCM LINK“ ist auf „LINK ON“ gesetzt — siehe Seite 29), kann der ausgewählte Klangmodus für die aktuelle Signalquelle gespeichert werden, und die Klangeinstellung bezieht sich nur auf die ausgewählte Signalquelle.
- Wenn die Verknüpfungsanzeige im Display NICHT leuchtet („SCM LINK“ ist auf „LINK OFF“ gesetzt), wird der ausgewählte Klangmodus für jede Signalquelle aktiviert.

Anzeige	Für:	Voreingestellte Werte		
		Baß	Treble	Lautstärkekontur
SCM OFF	(lineares Signal)	00	00	Ein
BEAT	Rock- oder Disko-Musik	+02	00	Ein
SOFT	Ruhige Hintergrundmusik	+01	-03	Aus
POP	Leichte Musik	+04	+01	Aus

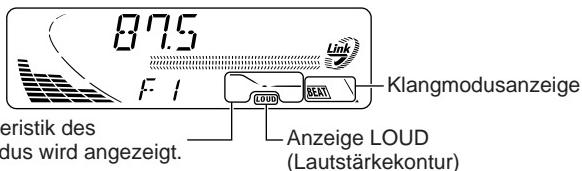


Abrufen der Klangmodi



Wählen Sie die Signalquelle aus, während die Verknüpfungsanzeige im Display leuchtet.

Die Verknüpfungsanzeige beginnt zu blinken, und der Klangmodus, der für die ausgewählte Signalquelle im Speicher gesichert wurde, wird abgerufen.



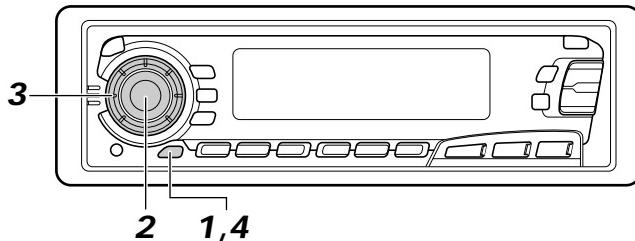
Hinweise:

- Sie können die vorgegebenen Klangbetriebsarten nach Ihren Wünschen ändern und im Speicher sichern.
Wenn Sie eigene Klangeinstellungen ändern und speichern wollen, finden Sie hierzu weitere Informationen unter „Speichern Ihrer eigenen Klangeinstellungen“ auf Seite 25.
- Auf Seite 22 wird beschrieben, wie Sie die Baß- und Höhenverstärkung anpassen oder die Loudness-Funktion ein- oder ausschalten können. (Die Einstellungen werden deaktiviert, wenn eine andere Signalquelle ausgewählt wird.)



Speichern Ihrer eigenen Klangeinstellungen

Sie können die Klangbetriebsarten (BEAT, SOFT, POP: siehe Seite 23) nach Wunsch einstellen und ihre eigenen Einstellungen speichern.



DEUTSCH

1



Rufen Sie die Klangbetriebsart, die Sie einstellen möchten, auf.

Siehe Seite 23 für Einzelheiten.

2



„BAS (Baß)“, „TRE (Treble)“ oder „LOUD (Lautstärkekontur)“ anwählen.

3



Stellen Sie die Höhen- und Tiefenregulierung ein oder stellen Sie die Lautstärke-Funktion ON/OFF.

Siehe Seite 22 für Einzelheiten.

4



Drücken Sie die Taste SCM (Klangmodusspeicher) und halten Sie diese Taste gedrückt, bis der von Ihnen ausgewählte Klangmodus auf dem Display erscheint.
Ihre Einstellung ist gespeichert.

5

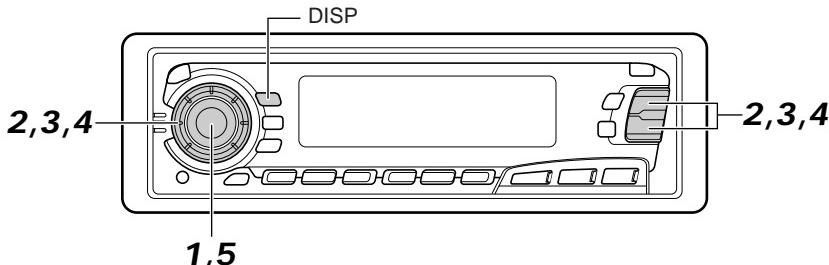
Das gleiche Verfahren zum Speichern der anderen Einstellungen wiederholen.

Zum Zurückstellen auf die Werkseinstellung

Das gleiche Verfahren wiederholen und die voreingestellten Werte, die in der Tabelle auf Seite 23 aufgeführt werden, wieder zuordnen.

Stellen der Uhr

Die Uhr kann so eingestellt werden, daß entweder das 24-Stunden- oder das 12-Stunden-System angezeigt wird.

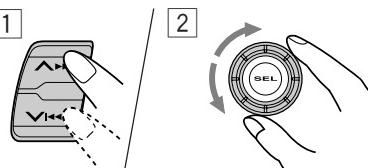


1



Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.

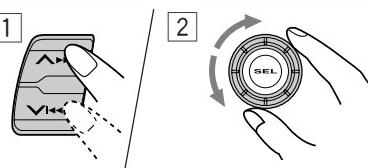
2



Stellen Sie die Stunden ein.

- 1 Wählen Sie „CLOCK H“ (Stunden), sofern diese Option im Display noch nicht angezeigt wird.
- 2 Stellen Sie die Stunden ein.

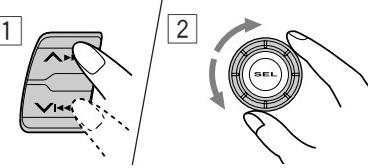
3



Stellen Sie die Minuten ein.

- 1 Wählen Sie „CLOCK M“ (Minuten).
- 2 Stellen Sie die Minuten ein.

4



Stellen Sie das Zeitanzeigesystem ein.

- 1 Wählen Sie „24H/12H“.
- 2 Wählen Sie „24H“ oder „12H“ ein.

5



Beenden Sie die Einstellung.

So zeigen Sie die aktuelle Uhrzeit an, während das Gerät ausgeschaltet ist:

Drücken Sie die Taste DISP.

Die Stromversorgung wird eingeschaltet, und die Uhrzeit wird 5 Sekunden lang angezeigt.

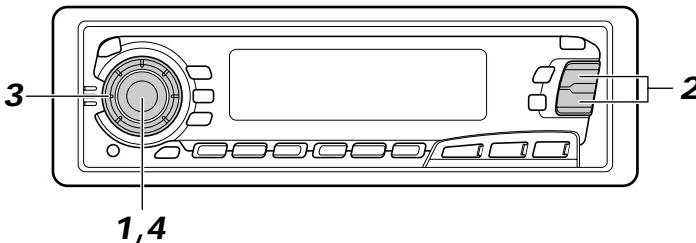
26 Anschließend wird die Stromversorgung wieder ausgeschaltet.

Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)

Sie können die auf der folgenden Seite aufgelisteten Elemente ändern, indem Sie den Präferenzeinstellungsmodus (PSM) verwenden.

Grundverfahren

DEUTSCH

**1**

Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.

2

Wählen Sie das PSM-Element, das Sie einstellen möchten. (Siehe Seite 28.)

3

Wählen oder stellen Sie das weiter oben gewählte PSM-Element.

4

Beenden Sie die Einstellung.

1	2	3		Einstellung ab Werk	Sehe Seite
			Einstellen.	0:00	26
CLOCK H	Stundeneinstellung	Zurück	Vor		
CLOCK M	Minuteneinstellung	Zurück	Vor		
SCM LINK	Verknüpfung mit dem Klangmodusspeicher	LINK OFF	LINK ON	LINK ON	29
24H/12H	24/12-Std.-Einstellung	12H (12 Std.)	24H (24 Std.)	24H	26
AUTO ADJ	Automatische Uhrzeiteinstellung	OFF (Aus)	ON (Ein)	ON	17
CLOCK	Anzeige der Uhrzeit	OFF	ON	ON	29
TU DISP	Anzeigemodus	FREQ (Frequenz)	PS NAME (Sendername)	PS NAME	17
PTY STBY	PTY-Bereitschaft	29 Programmteile (siehe Seite 16.)	NEWS (siehe Seite 13.)	NEWS	13
PTY SRCH	PTY-Suchlauf			13	
TA VOL	Verkehrsfunkmeldungs-Lautstärke	VOL (Lautstärke) (00-50)		VOL (Lautstärke) 20	17
P-SEARCH	Sendungssuchlauf	OFF	ON	OFF	16
DAB AF *	Empfang von Alternativfrequenzen	AF OFF	AF ON	AF ON	46
LEVEL	Pegelanzeige	AUDIO 1 ↔ OFF	AUDIO 2 ↔	AUDIO 2	29
DIMMER	Dimmer (NUR FÜR KD-SX979R)	AUTO ↔ ON	OFF ↔	AUTO	30
CRUISE	Reiselautstärke (NUR FÜR KD-SX979R)	CRUISE 1 ↔ OFF	CRUISE 2 ↔	OFF	30
RPM SET **	Leerlauffrequenz	—		800 rpm	31
BOOST **	Anhebung	01 – 15		05	31
TEL	Tonstummschaltung für Mobiltelefon	OFF ↔ MUTING 2	MUTING 1 ↔	OFF	32
BEEP	Tastensignalton (NUR FÜR KD-SX979R)	OFF	ON	ON	32
SCROLL	Namensanzeige	ONCE ↔ OFF	AUTO ↔	ONCE	33
LINE IN ***	Externe Komponente	CHANGER	LINE IN	CHANGER	33

* Wird nur bei angeschlossenem DAB-Tuner angezeigt.

** Wenn Sie unter „CRUISE“ die Option „CRUISE 1“ oder „CRUISE 2“ wählen, können Sie diese Einstellungen ändern.

*** Wird nur dann angezeigt, wenn eine der folgenden Signalquellen ausgewählt ist — FM, AM und CD.

- 28 • Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), nachdem Sie die Einstellung vorgenommen haben.

Deaktivieren der erweiterten SCM-Funktion

Sie können die erweiterte SCM-Funktion (Sound Control Memory-Funktion) deaktivieren und die Verknüpfung zwischen den Klangmodi und Wiedergabesignalquellen aufheben.

Nach der Auslieferung ab Werk kann für alle Signalquellen ein separater Klangmodus gespeichert werden. Sie können die Klangmodi ändern, indem Sie einfach die Signalquellen ändern.

- **LINK ON:** erweiterte SCM-Funktion (unterschiedliche Klangmodi für verschiedene Klangquellen)
- **LINK OFF:** konventionelle SCM-Funktion (ein Klangmodus für alle Signalquellen)

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.

2 Wählen Sie „SCM LINK“ mit Hilfe von $\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.

3 Wählen Sie den gewünschten Modus mit Hilfe des Drehreglers.
Der SCM LINK-Modus ändert sich folgendermaßen:

LINK ON \longleftrightarrow LINK OFF

Wählen der Uhrzeit

Sie haben die Möglichkeit, entweder die Uhrzeit oder die Signalquelle im unteren Teil des Displays anzuzeigen. Bei Auslieferung ab Werk ist das Gerät so konfiguriert, daß die Uhrzeit angezeigt wird.

- **ON:** Uhrzeit
- **OFF:** Signalquelle (oder Frequenzband)

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.

2 Wählen Sie „CLOCK“ mit Hilfe der Taste $\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.

3 Wählen Sie den gewünschten Modus mit Hilfe des Drehreglers.
Die Anzeige der Uhrzeit kann ein- und ausgeschaltet werden.

ON \longleftrightarrow OFF

So rufen Sie andere Informationen während der Wiedergabe ab

Drücken Sie die Taste DISP (Display). Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, werden die jeweils anderen Angaben (entweder die Uhrzeit oder die Signalquelle) im unteren Teil des Display einen Augenblick lang angezeigt.

Wählen der Pegelanzeige

Sie können wählen, welche Pegelanzeige Sie haben möchten.

Werkseitig wird die Einstellung „AUDIO 2“ ausgewählt.

- **AUDIO 1:** Der Audiopegel und die Entzerrungscharakteristik werden angezeigt.
- **AUDIO 2:** Die Einstellung „AUDIO 1“ und die Displaybeleuchtung werden abwechselnd ausgewählt.
- **OFF:** Der Audiopegel und die Entzerrungscharakteristik werden gelöscht.

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.

2 Wählen Sie „LEVEL“ mit den Tasten $\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.

3 Wählen Sie den gewünschten Modus mit Hilfe des Drehreglers.
Die Einstellung der Pegelanzeige ändert sich zyklisch wie folgt:

► AUDIO 1 \longleftrightarrow AUDIO 2 \longleftrightarrow OFF ◄

Wählen des Abblendmodus (NUR FÜR KD-SX979R)

Wenn Sie die Autoscheinwerfer einschalten, wird das Display automatisch abgeblendet (automatische Abblendung).

Bei Auslieferung ab Werk ist die automatische Abblendung aktiviert.

- AUTO: Die automatische Abblendung wird aktiviert.
- OFF: Die automatische Abblendung wird deaktiviert.
- ON: Das Display wird immer abgeblendet.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
- 2 Wählen Sie „DIMMER“ mit den Tasten $\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
- 3 Wählen Sie den gewünschten Modus mit dem Drehschalter.
Die Einstellung des Abblendmodus ändert sich zyklisch wie folgt:

$\rightarrow \text{AUTO} \leftrightarrow \text{OFF} \leftrightarrow \text{ON} \leftarrow$

Hinweis zur automatischen Abblendung:

Die automatische Abblendfunktion, mit der dieses Gerät ausgestattet ist, funktioniert möglicherweise bei einigen Fahrzeugen nicht korrekt, insbesondere bei solchen, die einen Abblendregler besitzen.

Ist dies der Fall, stellen Sie den Abblendmodus auf „ON“ oder „OFF“.

Automatisches Steuern der Lautstärke (automatische Einstellung der Reiselautstärke: NUR FÜR KD-SX979R)

Sie können den richtigen Reisemodus für Ihr Fahrzeug wählen.

Dieses Gerät ändert den Lautstärkepegel automatisch auf der Grundlage der Fahrtgeschwindigkeit Ihres Fahrzeugs (3 mögliche Pegel). Hierzu wird die Generatorfrequenz der Lichtmaschine bestimmt (Reiselautstärke).

Wenn Sie diesen Modus verwenden wollen, befolgen Sie das nachstehend beschriebene Verfahren. Bei Auslieferung ab Werk ist dieser Modus deaktiviert („OFF“).

- CRUISE 1: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr Fahrzeug relativ leise ist.
- CRUISE 2: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr Fahrzeug relativ laut ist.
Die Lautstärke wird doppelt so stark wie unter der Einstellung CRUISE 1 geändert.
- OFF: Die automatische Einstellung der Reiselautstärke wird deaktiviert.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.

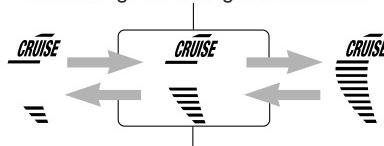
- 2 Wählen Sie „CRUISE“ mit den Tasten $\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.

- 3 Wählen Sie den gewünschten Modus mit dem Drehschalter.
Der Reiselautstärkemodus wird zyklisch wie folgt geändert:

$\rightarrow \text{CRUISE 1} \leftrightarrow \text{CRUISE 2} \leftrightarrow \text{OFF} \leftarrow$

Wenn diese Funktion aktiviert ist (die Anzeige CRUISE leuchtet im Display), wird der richtige Lautstärkepegel je nach Reisegeschwindigkeit automatisch aus 3 möglichen Pegeln ausgewählt. Der eingestellte Pegel wird im Display angezeigt.

Die Reisegeschwindigkeit nimmt ab.



Die Reisegeschwindigkeit nimmt zu.

So korrigieren Sie die Lautstärkeänderung

Wenn Sie der Meinung sind, daß die automatische Einstellung der Reiselautstärke die Lautstärke bei sich ändernder Reisegeschwindigkeit entweder zu stark oder zu gering korrigiert, können Sie die Änderung anpassen, indem Sie den Anhebungspegel ändern. Hierzu folgen Sie den nachstehend beschriebenen Schritten.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
- 2 Wählen Sie „CRUISE“ mit den Tasten $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
- 3 Wählen Sie entweder „CRUISE 1“ oder „CRUISE 2“ mit dem Drehschalter.
- 4 Wählen Sie „BOOST“ mit den Tasten $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
Der aktuelle Anhebungspegel wird im Display angezeigt.
- 5 Wählen Sie den gewünschten Anhebungspegel (von 01 bis 15) mit dem Drehschalter ein, während der aktuelle Anhebungspegel im Display angezeigt wird.
 - Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um die Lautstärkeänderung zu erhöhen.
 - Drehen Sie entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Lautstärkeänderung zu verringern.

Wenn die automatische Einstellung der Reiselautstärke nicht funktioniert, gehen Sie folgendermaßen vor

Sie müssen möglicherweise die Leerlauffrequenz im Speicher sichern, damit die automatische Einstellung der Reiselautstärke richtig funktioniert.

HINWEIS: Beachten Sie, daß bestimmte Anlagen, wie z. B. Servolenkung, Scheibenwischer, elektrische Fensterheber, Klimaanlage etc., Geräusche erzeugen, so daß die automatische Einstellung der Reiselautstärke als Folge davon nicht richtig funktioniert. Handelt es sich hierbei um die Hauptursache für die Fehlfunktion, schließen Sie das Speichersicherungskabel (gelbes Kabel) direkt an die Autobatterie an, um zu verhindern, daß diese Geräusche die automatische Einstellung der Reiselautstärke beeinträchtigen.

- 1 Lassen Sie den Motor an, und lassen Sie ihn warmlaufen.
- 2 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
- 3 Wählen Sie „CRUISE“ mit den Tasten $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
- 4 Wählen Sie entweder „CRUISE 1“ oder „CRUISE 2“ mit dem Drehschalter.
- 5 Wählen Sie „RPM SET“ mit den Tasten $\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
- 6 Wählen Sie die gewünschte Leerlauffrequenz mit dem Drehschalter.

Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, prüft das Gerät automatisch, um festzustellen, ob die automatische Einstellung der Reiselautstärke mit der neuen Einstellung der Leerlauffrequenz richtig funktioniert. Wenn sie nicht richtig funktioniert, wird die automatische Einstellung der Reiselautstärke automatisch deaktiviert, und die Einstellung der Leerlauffrequenz gilt nicht mehr.

- Sollte dieser Fall eintreten, lesen Sie den obigen HINWEIS.

Wählen der Telefonstummschaltung

Dieser Modus wird verwendet, wenn ein Funktelefon angeschlossen ist. Wählen Sie in Abhängigkeit vom verwendeten Telefonsystem entweder die Einstellung „MUTING 1“ oder „MUTING 2“. Wählen Sie die Einstellung, bei der die Lautstärke des Geräts stummgeschaltet wird. Bei Auslieferung ab Werk ist dieser Modus deaktiviert.

- MUTING 1: Wählen Sie diese Einstellung, wenn damit die Lautstärke stummgeschaltet werden kann.
- MUTING 2: Wählen Sie diese Einstellung, wenn damit die Lautstärke stummgeschaltet werden kann.
- OFF: Die Telefonstummschaltung wird deaktiviert.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
- 2 Wählen Sie „TEL (Telefon)“ mit Hilfe der Taste $\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
- 3 Wählen Sie den gewünschten Modus mit dem Drehschalter.
Der Telefonstummschaltungsmodus ändert sich zyklisch wie folgt:

\blacktriangleright MUTING 1 \leftrightarrow MUTING 2 \leftrightarrow OFF \blacktriangleleft

Ein- oder Ausschalten des Tastensignaltons (NUR FÜR KD-SX979R)

Sie können den Tastensignalton deaktivieren, wenn Sie nicht möchten, daß ein Signalton ertönt, wenn Sie eine Taste drücken. Bei Auslieferung ab Werk ist der Tastensignalton aktiviert.

- ON: Der Tastensignalton wird aktiviert.
- OFF: Der Tastensignalton wird deaktiviert.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
- 2 Wählen Sie „BEEP“ mit den Tasten $\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
- 3 Wählen Sie den gewünschten Modus mit dem Drehschalter.
Der Tastensignalton wird abwechselnd aktiviert und deaktiviert:

ON \leftrightarrow OFF

Wählen des Bildlaufmodus

Sie können den Bildlaufmodus für die Namensanzeige und CD-Informationen wählen, wenn deren Länge 8 Zeichen überschreitet. Bei Auslieferung ab Werk ist der automatische Bildlaufmodus auf „ONCE“ gesetzt.

- ONCE: Der Bildlauf erfolgt nur einmal.
- AUTO: Der Bildlauf wird wiederholt. (Dazwischenliegende 5-Sekunden-Intervalle)
- OFF: Der automatische Bildlauf wird deaktiviert.

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.

2 Wählen Sie „SCROLL“ mit den Tasten $\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.

3 Wählen Sie den gewünschten Modus mit dem Drehschalter.

Der Bildlaufmodus ändert sich zyklisch wie folgt:



Hinweis:

Auch wenn der Bildlauf deaktiviert ist („OFF“), können Sie einen Bildlauf durchführen, indem Sie die Taste DISP länger als 1 Sekunde gedrückt halten.

Auswählen der zu verwendenden externen Komponente

Sie können die externe Komponente an die Buchse für den CD-Wechsler auf der Geräterückseite mit Hilfe des Eingangsadapters KS-U57 (der nicht zum Lieferumfang gehört) anschließen.

Um die externe Komponente als Wiedergabesignalquelle für dieses Gerät verwenden zu können, müssen Sie auswählen, welche Komponente — CD-Wechsler oder externe Komponente — verwendet werden soll. Bei der Auslieferung ab Werk ist der CD-Wechsler als externe Komponente ausgewählt.

- LINE IN: Es wird eine andere externe Komponente als der CD-Wechsler verwendet.
- CHANGER: Der CD-Wechsler wird verwendet

1 Um FM, AM oder CD als Signalquelle auszuwählen, drücken Sie die Taste FM/AM oder CD.

2 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um den allgemeinen Einstellungsbetrieb zu aktivieren.

3 Wählen Sie „LINE IN“ mit den Tasten $\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.

4 Wählen Sie den gewünschten Modus mit Hilfe des Drehreglers.

Es werden die folgenden externen Komponenten abwechselnd ausgewählt:

LINE IN \longleftrightarrow CHANGER

Hinweis:

Im Einbau / Anschlußanleitung (separater Band) finden Sie Informationen, wie der Eingangsadapter KS-U57 und die externe Komponente angeschlossen werden.

Abnehmen des Bedienteils

Sie können das Bedienteil beim Verlassen des Autos abnehmen.

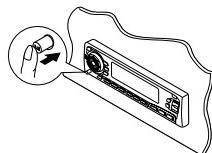
Beim Abnehmen oder Anbringen des Bedienteils vorsichtig vorgehen, damit die Steckerkontakte auf der Rückseite des Bedienteils und der Halterung nicht beschädigt werden.

Zum Abnehmen des Bedienteils

Vor dem Abnehmen des Bedienteils sicherstellen, daß das Gerät ausgeschaltet ist.

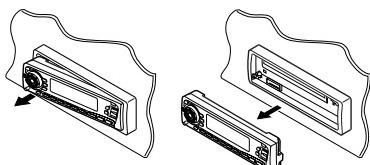
1

Das Bedienteil entriegeln.



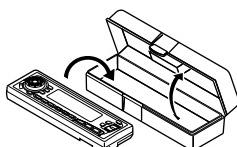
2

Das Bedienteil anheben und abbremsen.



3

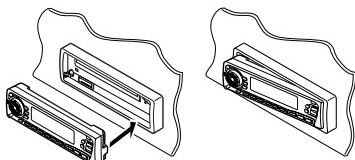
Das abgenommene Bedienteil in dem dafür vorgesehnen Etui aufbewahren.



Zum Anbringen des Bedienteils

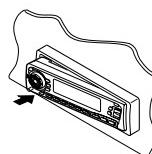
1

Die rechte Seite des Bedienteils in die Nut der Halterung einsetzen.



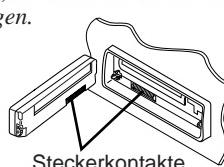
2

Die linke Seite des Bedienteils andrücken, um dieses in der Halterung einzurasten.



Hinweis zur Reinigung der Stecker:

Wenn Sie das Bedienteil häufig abnehmen, können die Steckerkontakte verschmutzen. Reinigen Sie die Steckerkontakte regelmäßig mit einem Wattestäbchen oder Tuch, das mit Alkohol befeuchtet wurde, um dieser Beeinträchtigung vorzubeugen. Seien Sie vorsichtig, damit Sie die Steckerkontakte nicht beschädigen.



BETRIEB MIT FERNBEDIENUNG



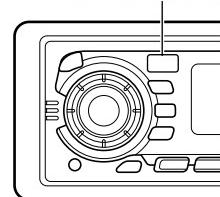
Dieses Kapitel betrifft AUSSCHLIESSLICH Modell KD-SX979R/KD-SX925R/KD-SX924R.

Das Modell KD-SX909R kann auch entsprechend den hier aufgeführten Anweisungen gesteuert werden (mit separater erworbenen Fernbedienung). Es wird empfohlen, die Fernbedienung RM-RK31 für dieses Gerät zu verwenden. Nachstehend finden Sie die Anleitung, wie die Fernbedienung RM-RK31 verwendet wird.

Vor dem Gebrauch der Fernbedieneinheit:

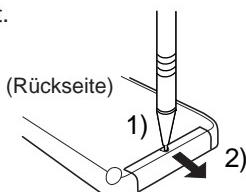
- Die Fernbedieneinheit direkt auf den Fernbediensensor am Gerät ausrichten. Sicherstellen, daß keine störenden Gegenstände den Fernbediensignalpfad behindern können.
- Den Fernbediensensor niemals einer starken Lichtquelle aussetzen (z.B. Sonnenlicht oder starke Lampe etc.).

Fernbediensensor

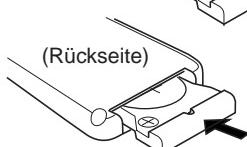
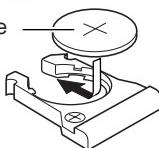


Einlegen der Batterie

Wechseln Sie die Batterie, wenn der Wirkungsbereich oder die Wirksamkeit der Fernbedienung abnimmt.



Lithium-Flachbatterie
(Produktnummer:
CR2025)



1. Nehmen Sie den Batteriehalter heraus.

- 1) Schieben Sie den Halter in der dargestellten Pfeilrichtung heraus, und verwenden Sie hierzu einen Kugelschreiber oder eine ähnliche Vorrichtung.
- 2) Nehmen Sie den Batteriehalter heraus.

2. Legen Sie die Batterie ein.

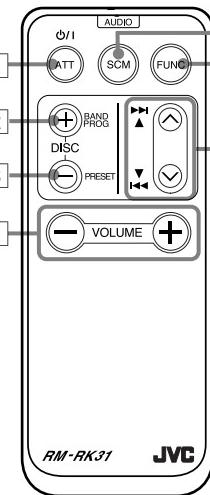
Drücken Sie die Batterie so in den Halter, daß die Seite mit dem eingravierten Pluszeichen nach oben weist und die Batterie fest in der Vertiefung sitzt.

3. Setzen Sie den Batteriehalter wieder ein.

Setzen Sie den Batteriehalter wieder ein, indem Sie ihn in die Fernbedienung drücken, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

WANRUUNG:

- Lagern Sie Batterien an einem Ort, zu dem Kinder keinen Zugang haben.
Wenn ein Kind die Batterie verschluckt, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
- Laden Sie Batterien nicht auf, schließen Sie sie nicht kurz, bauen Sie sie nicht auseinander, erhitzen Sie sie nicht, und halten Sie sie auch nicht in eine offene Flamme.
Sollten Sie sich nicht an diese Vorschriften halten, können die Batterien Wärme abgeben, können sich Risse in den Batterien bilden, oder können sie ein Feuer entzünden.
- Bringen Sie die Batterien nicht mit anderen Metallen in Berührung.
Wenn Sie sich nicht an diese Vorschriften halten, können Batterien Wärme abgeben, können sich Risse in den Batterien bilden, oder können sie ein Feuer entzünden.
- Wenn Sie Batterien wegwerfen oder aufbewahren, wickeln Sie sie in Folie ein, und isolieren Sie sie.
Wenn Sie sich nicht an diese Vorschriften halten, können Batterien Wärme abgeben, können sich Risse in den Batterien bilden, oder können sie ein Feuer entzünden.
- Stecken Sie nicht mit einem Metallstift oder ähnlichem Werkzeug in die Batterien.
Wenn Sie sich nicht an diese Vorschriften halten, können Batterien Wärme abgeben, können sich Risse in den Batterien bilden, oder können sie ein Feuer entzünden.



Verwendung der Fernbedieneinheit

- 1** Arbeitet wie Taste **Ø/I/ATT** am Gerät.
- 2** • Dient als Taste **BAND**, während Sie Radiosendungen hören (oder der DAB-Tuner eingestellt ist). Mit jedem Antippen der Taste wechselt der Empfangsbereich.
- Arbeitet bei CD-Wechsler-Betrieb als **CD-Wahl**taste (**DISC +**). Mit jedem Antippen der Taste wechselt die CD-Nummer in zunehmender Folge und die Wiedergabe startet für die aufgerufene CD.
 - Arbeitet nicht als **Programmtaste** (**PROG**).
- 3** • Dient als Taste **PRESET**, während Sie Radiosendungen hören (oder der DAB-Tuner eingestellt ist). Mit jedem Antippen der Taste wird ein anderer vorabgestimmter Sender (in zunehmender Speichernummern-Folge) aufgerufen. Der Empfang erfolgt für den angewählten Sender.
- Arbeitet bei CD-Wechsler-Betrieb als **CD-Wahl**taste (**DISC -**). Mit jedem Antippen der Taste wechselt die CD-Nummer in abnehmender Folge und die Wiedergabe startet für die aufgerufene CD.
- 4** Arbeitet wie der **Drehknopf** am Gerät.
- Hinweis:** *Die Taste arbeitet nicht für Einstellungen im Präferenzmodus.*
- 5** Wählt den Klangmodus aus. Wenn Sie die Taste **SCM** (Klangmodusspeicher) mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Modus.
- 6** Dient der **Signalquellenwahl**. Mit jedem Antippen der Taste **FUNC** wechselt die Signalquelle.
- 7** • Arbeitet bei Radioempfang als **Sendersuchlauftaste**.
- Wählt bei aktiviertem DAB-Tuner Dienste aus, wenn Sie die Taste kurz drücken.
 - Sucht bei aktiviertem DAB-Tuner Ensembles, wenn Sie die Taste länger als 1 Sekunde drücken.
 - Arbeitet bei CD-Wechsler-Wiedergabe als Suchlauftaste vorwärts oder rückwärts, solange die Taste gedrückt gehalten wird.
 - Arbeitet bei CD-Wechsler-Wiedergabe als **Titelsprung**aste vorwärts (nächster Titel) oder rückwärts (vorliegender oder vorheriger Titel), wenn die Taste kurz gedrückt wird.



Wir empfehlen Ihnen, einen CD-Wechsler der Serie CH-X (z. B. CH-X1200) zusammen mit diesem Gerät zu verwenden.

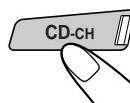
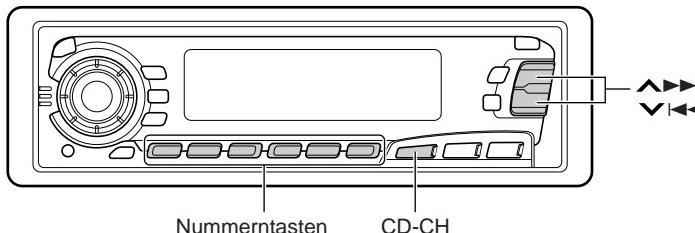
Wenn Sie einen anderen automatischen CD-Wechsler besitzen, fragen Sie JVC-Fachhändler für Autostereoanlagen, wie die Anschlüsse durchgeführt werden müssen.

- Handelt es sich bei Ihrem automatischen CD-Wechsler um einen einen CD-Wechsler der Modellreihe KD-MK, benötigen Sie ein Kabel (KS-U15K: der nicht zum Lieferumfang gehört) zum Anschließen an dieses Gerät.

Vor dem Betreiben Ihres automatischen CD-Wechslers:

- Siehe auch die Anleitung, die Ihrem CD-Wechsler beiliegt.
- Sind keine CDs im Magazin des CD-Wechslers oder sind die CDs mit der Oberseite nach unten eingelegt, erscheint „NO DISC“ (keine DISC) auf der Anzeige. In diesem Fall das Magazin herausnehmen und die CDs richtig einlegen.
- Erscheint „RESET1 - RESET8“ (zurücksetzen 1 – 8) auf der Anzeige, stimmt etwas nicht mit der Verbindung zwischen dem Gerät und dem CD-Wechsler. In diesem Fall die Verbindung überprüfen und das (die) Kabel ggf. fest anschließen und dann die Rücksetztaste des CD-Wechslers drücken.

Abspielen der CDs



Den automatischen CD-Wechsler wählen.

Das Abspielen beginnt mit dem ersten Titel auf der ersten CD.
Alle Titel aller CDs werden abgespielt.

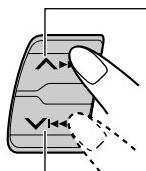


Die CD-Nummer (oder Uhrzeit: Informationen hierzu finden Sie auf Seite 29) wird angezeigt.

Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:

Wenn Sie CD-CH (CD-Wechsler) drücken, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Sie brauchen dafür nicht ON/OFF zu drücken.

Zum schnellen Vor- oder Rücklauf des Titels



►►► für einen schnellen Vorlauf des Titels drücken und halten, während eine CD abgespielt wird.

▼◀◀ für einen Rücklauf des Titels drücken und halten, während eine CD abgespielt wird.

Weitergehen zu nächsten oder vorhergehenden Titeln



►►► kurz bei laufender CD drücken, um zum nächsten Titelanfang zu kommen. Mit jedem weiteren Antippen dieser Taste, wird der Anfang der jeweils nächsten Titeln gesucht und abgespielt.

▼◀◀ kurz bei laufender CD drücken, um zum derzeitigen Titelanfang zu kommen. Mit jedem weiteren Antippen dieser Taste, wird der Anfang der jeweils vorhergehenden Titeln gesucht und abgespielt.

Zum direkten Anwählen einer bestimmten CD

7

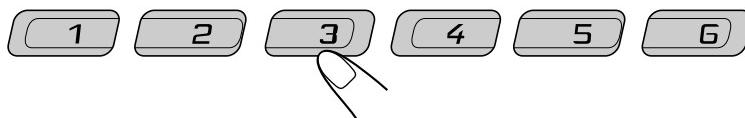
8

9

10

11

12



Die Nummerntaste der jeweiligen CD-Nummer drücken, um diese abzuspielen (während der CD-Wechsler-Wiedergabe).

- Zum Wählen einer CD-Nummer von 1 – 6:
Kurz 1 (7) – 6 (12) drücken.
- Zum Wählen einer CD-Nummer von 7 – 12:
1 (7) – 6 (12) länger als 1 Sekunde drücken und halten.

Beispiel: Wird die CD-Nummer 3 gewählt



So zeigen Sie die CD-Textinformationen an

Informationen hierzu finden Sie unter „Wiedergeben einer CD mit CD-Text“ auf Seite 21.



Wählen der CD-Abspielbetriebsarten

Zum Abspielen der Titel nach dem Zufallsprinzip



Jedes Mal, wenn Sie MO RND (Monaural/Zufall) bei laufender CD drücken, wechselt die Abspielbetriebsart nach dem Zufallsprinzip wie folgt:



DEUTSCH

Modus	RND-Anzeige	Zufallswiedergabe
RND1	Leuchtet	Alle Titel der aktuellen CD, dann die Titel der nächsten CD usw.
RND2	Blinkt	Alle Titel aller CDs im Magazin.

Zum wiederholten Abspielen der Titel (Wiederholung)



Jedes Mal, wenn Sie RPT (Wiederholung) bei laufender CD drücken, ändert sich der CD-Wiederholungsmodus wie folgt:



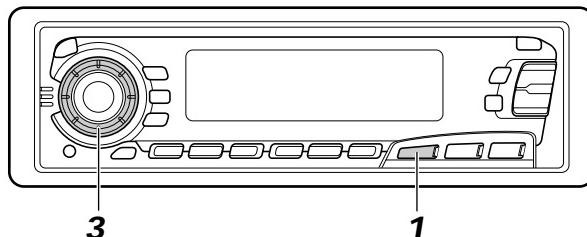
Modus	RPT-Anzeige	Wiedergabe-Wiederholung
RPT1	Leuchtet	Vorliegender (oder aufgerufener) Titel.
RPT2	Blinkt	Alle Titel der vorliegenden (oder aufgerufener) CD.



BETRIEB DER EXTERNEN KOMPONENTE

DEUTSCH

Sie können die externe Komponente an die Buchse für den CD-Wechsler auf der Geräterückseite mit Hilfe des Eingangsadapters KS-U57 (der nicht zum Lieferumfang gehört) anschließen.

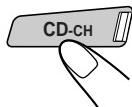


Vorbereitungen:

- Im Installations-/Anschlußhandbuch (separater Band) finden Sie Informationen, wie der Eingangsadapter KS-U57 und die externe Komponente angeschlossen werden.
- Bevor Sie die externe Komponente mit Hilfe des nachstehend beschriebenen Verfahrens betreiben, wählen Sie zuvor den richtigen externen Eingang aus. (Weitere Informationen finden Sie auf Seite 33 unter „Auswählen der zu verwendenden externen Komponente“.)

1

Wählen Sie die externe Komponente.



- Wenn „LINE IN“* im Display nicht angezeigt wird, lesen Sie auf Seite 33 nach, und aktivieren Sie den externen Eingang („LINE IN“).
* Wird nur dann angezeigt, wenn eine der folgenden Signalquellen ausgewählt ist — FM, AM und CD.

Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:

Wenn Sie CD-CH (CD-Wechsler) drücken, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Sie brauchen dafür nicht \odot /I/ATT zu drücken.

2

Schalten Sie die angeschlossene Komponente ein, und starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.

3



Die Lautstärke einstellen.

BETRIEB DES DAB-TUNERS

DAB

Wir empfehlen Ihnen, den DAB-Tuner KT-DB1500 (DAB = Digital Audio Broadcasting/digitaler Rundfunk) zusammen mit diesem Gerät zu verwenden.

Wenn Sie einen anderen DAB-Tuner besitzen, setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler für JVC-Fachhändler für Autostereoanlagen in Verbindung.

- Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung des DAB-Tuners.

Was ist das DAB-System?

DAB ist eines der digitalen Rundfunksysteme, die heute angeboten werden. Sie können Übertragungen in CD-Qualität empfangen, ohne daß sie durch Störungen und Signalverzerrungen beeinträchtigt werden. Darüber hinaus können im digitalen Rundfunk auch Text, Bilder und Daten gesendet werden.

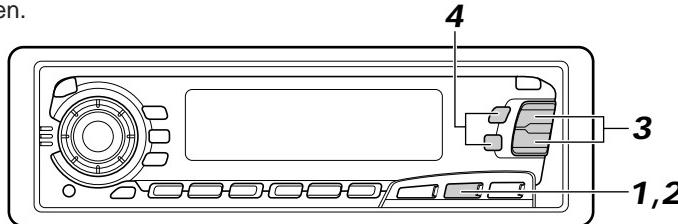
Im Gegensatz zum UKW-Rundfunk, bei dem jede Sendung auf einer eigenen Frequenz übertragen wird, werden beim DAB-System mehrere Sendungen („Dienste“ genannt) kombiniert, um ein „Ensemble“ zu bilden.

Wenn Sie einen DAB-Tuner an dieses Gerät angeschlossen haben, können Sie diese DAB-Dienste empfangen.

DEUTSCH

Einstellen eines Ensembles und eines Dienstes

Ein typisches Ensemble enthält 6 oder mehr Sendungen (Dienste), die gleichzeitig ausgestrahlt werden. Nachdem Sie ein Ensemble eingestellt haben, können Sie den Dienst wählen, den Sie hören möchten.



Bevor Sie beginnen...

Drücken Sie die Taste FM/AM/DAB kurz, wenn Sie CD, CD-Wechsler oder LINE IN als Tonquelle wählen.

1

DAB



Wählen Sie den DAB-Tuner.

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander länger als 1 Sekunde gedrückt halten, werden abwechselnd DAB-Tuner und UKW/MW-Tuner (FM/AM) aktiviert.

DAB ↔ FM/AM

2

DAB

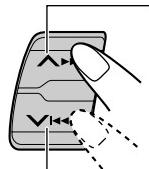


Wählen Sie das DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 oder DAB3).

Sie können DAB1, DAB2 und DAB3 wählen, um ein Ensemble einzustellen.



Weiter auf der nächsten Seite

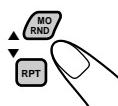
3

So suchen Sie Ensembles auf höheren Frequenzen

So suchen Sie Ensembles auf niedrigeren Frequenzen

Suchen Sie ein Ensemble.

Wenn ein Ensemble empfangen wird, brechen Sie die Suche ab.

4

Wählen Sie einen Dienst, den Sie hören möchten.

Wenn Sie die Suche abbrechen wollen, bevor ein Ensemble empfangen wird, drücken Sie erneut die Taste, die Sie zum Start der Suche gedrückt haben.

So ändern Sie die Displayinformationen, während Sie ein Ensemble einstellen

Normalerweise wird der Name des Dienstes im oberen Bereich des Displays angezeigt. Wenn Sie den Ensemblenamen oder dessen Frequenz abrufen wollen, drücken Sie die Taste DISP.

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, werden folgende Informationen einen Augenblick lang im oberen Teil des Displays angezeigt.

→ Name des Dienstes → Name des Ensembles → Kanalnummer → Frequenz

So schalten Sie den UKW/MW-Tuner wieder ein

Drücken Sie die Taste FM/AM/DAB, und halten Sie sie erneut länger als 1 Sekunde gedrückt.

So stellen Sie ein bestimmtes Ensemble ein, ohne es zu suchen:

1 Halten Sie die Taste FM/AM/DAB länger als 1 Sekunde gedrückt.

2 Drücken Sie wiederholt FM/AM/DAB, um das DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 oder DAB3) zu wählen.

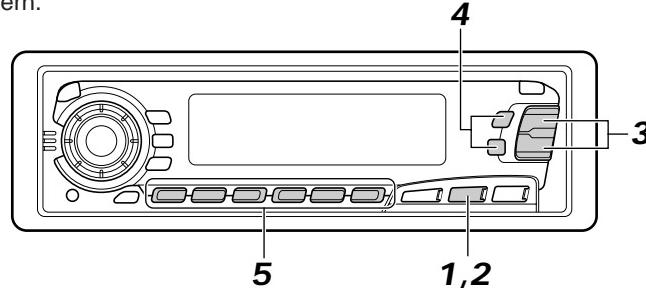
3 Halten Sie die Taste ▲▶▶ oder ▼◀◀ länger als 1 Sekunde gedrückt.

4 Drücken Sie wiederholt die Taste ▲▶▶ oder ▼◀◀, bis das gewünschte Ensemble eingestellt ist.

- Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Frequenz kontinuierlich, bis Sie die Taste loslassen.

Sichern von DAB-Diensten im Speicher

Sie können maximal 6 DAB-Dienste in jedem DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 und DAB3) manuell speichern.



DEUTSCH

1 DAB



Wählen Sie den DAB-Tuner.

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander gedrückt halten, werden abwechselnd DAB-Tuner und UKW/MW-Tuner (FM/AM) aktiviert.

DAB ↔ FM/AM

2 DAB

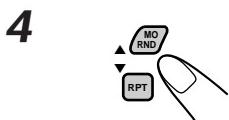


Wählen Sie das DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 oder DAB3).

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das DAB-Frequenzband wie folgt:



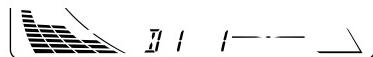
Stellen Sie das gewünschte Ensemble ein.



Wählen Sie den gewünschten Dienst des Ensembles.

5

Halten Sie die Zahlentaste (in diesem Beispiel 1) länger als 2 Sekunden gedrückt.



Das Frequenzband/die Speicherplatznummer und „MEMO“ blinken abwechselnd einen Augenblick lang.

**6**

Wiederholen Sie das oben beschriebene Verfahren, um weitere DAB-Dienste in anderen Kanälen zu speichern.

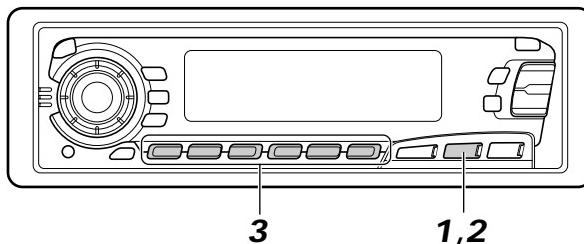
Hinweise:

- Ein zuvor gespeicherter DAB-Dienst wird gelöscht, wenn ein neuer DAB-Dienst unter derselben Kanalnummer gespeichert wird.
- DAB-Dienste werden gelöscht, wenn die Stromversorgung der Speichereinheit unterbrochen wird (beispielsweise beim Auswechseln von Batterien). Wenn dieser Fall eintritt, speichern Sie die DAB-Dienste erneut.

Einstellen eines gespeicherten DAB-Dienstes

Sie können einen gespeicherten DAB-Dienst ganz einfach einstellen.

Denken Sie daran, daß Sie die Dienste zunächst speichern müssen. Wenn Sie sie noch nicht gespeichert haben, lesen Sie die Informationen auf Seite 43 und 44.



DEUTSCH

1

DAB



Wählen Sie den DAB-Tuner.

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander gedrückt halten, werden abwechselnd DAB-Tuner und UKW/MW-Tuner (FM/AM) aktiviert.

DAB ↔ FM/AM

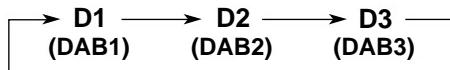
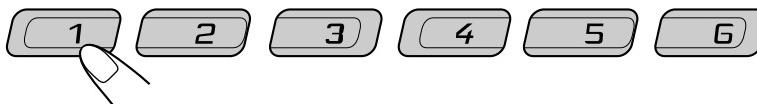
2

DAB



Wählen Sie das DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 oder DAB3).

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das DAB-Frequenzband wie folgt:

**3**

Wählen Sie die Nummer (1 – 6), unter der Sie den gewünschten DAB-Dienst gespeichert haben.

Welche weiteren Möglichkeiten bietet DAB?

Automatisches Erfassen identischer Sendungstypen (Empfang von Alternativfrequenzen)

In den folgenden Fällen können Sie denselben Sendungstyp hören:

- **Sie empfangen einen DAB-Dienst**

Wenn Sie in einem Gebiet fahren, in dem Sie einen Dienst nicht empfangen können, stellt dieses Gerät automatisch ein anderes Ensemble oder einen anderen UKW-RDS-Sender ein, der eine identische Sendung ausstrahlt.

- **Sie empfangen einen UKW-RDS-Sender:**

Wenn Sie in einem Bereich fahren, in dem ein DAB-Dienst dieselbe Sendung ausstrahlt wie der UKW-RDS-Sender, wird bei diesem Gerät automatisch der DAB-Dienst eingestellt.

Hinweis:

Wenn der Empfang zwischen DAB und UKW umgeschaltet wird, wird die Lautstärke möglicherweise unangenehm erhöht oder gesenkt. Diese Änderung der Lautstärke liegt an der unterschiedlichen Lautstärkeeinspeisung bei den Sendern, ist aber keine Fehlfunktion dieses Geräts.

So empfangen Sie Alternativfrequenzen

Werkseitig sind alle alternativen Empfangsmöglichkeiten aktiviert.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie die Tasten $\blacktriangle\blacktriangleright$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft$, um „DAB AF“ zu wählen, sofern diese Funktion nicht bereits angezeigt wird.
- 3 Wählen Sie den gewünschten Modus mit Hilfe des Drehreglers.
 - AF ON: Die Sendung wird in den DAB-Diensten und UKW-RDS-Sendern verfolgt — Empfang von Alternativfrequenzen. Die Anzeige AF im Display schaltet sich ein (siehe Seite 10).
 - AF OFF: Der Empfang von Alternativfrequenzen wird deaktiviert.

Hinweis:

Wenn der Empfang von Alternativfrequenzen (für DAB-Dienste) aktiviert ist, wird der Empfang mit Sendernetzverfolgung (RDS-Sender: siehe Seite 10) ebenfalls automatisch aktiviert. Andererseits kann der Empfang mit Sendernetzverfolgung nicht deaktiviert werden, ohne den Empfang von Alternativfrequenzen zu deaktivieren.

- 4 Drücken Sie erneut die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.



Handhaben der CDs

Dieses Gerät ist nur für die Wiedergabe von CDs mit dem und -Zeichen geeignet. Andere CDs können nicht abgespielt werden.

Umgehen mit CDs

Beim Entnehmen einer CD aus ihrer Hülle den mittleren Halter der Hülle nach unten drücken und die CD herausheben, wobei sie an der Außenkante festgehalten wird.

- Die CD immer an der Außenkante festhalten. Niemals die Aufnahmoberfläche berühren.



Beim Aufbewahren einer CD in ihrer Hülle die CD behutsam um den mittleren Halter der Hülle legen (mit der bedruckten Seite nach oben).

- Die CDs nach dem Gebrauch immer in ihren Hüllen aufbewahren.



Zum Sauberhalten der CDs

Eine schmutzige CD kann evtl. nicht richtig abspielen. Ist eine CD verschmutzt, den Schmutz mit einem weichen Tuch in gerader Linie von der Mitte aus zur Außenkante abwischen.



Zum Abspielen neuer CDs

Neue CDs können an der Innen- und Außenkante rauhe Stellen haben.

Wird eine solche CD verwendet, kann das Gerät ein Abspielen der CD verweigern.

Zum Entfernen dieser rauen Stellen die Kanten mit einem Bleistift oder Kugelschreiber o.ä. nachfahren.

Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeit kann auf den Linsen im Innern des CD-Spielers in folgenden Fällen kondensieren:

- Nach dem Einschalten der Autoheizung.
- Wenn es im Auto feucht wird.

In diesen Fällen kann der CD-Spieler evtl. nicht richtig funktionieren. Daher die CD auswerfen und das Gerät für einige Stunden eingeschaltet lassen, bis die Feuchtigkeit verdampft ist.

VORSICHT:

- Keine Single-CDs (8 cm) im Ladeschlitz einlegen. (Diese CDs können nicht ausgeworfen werden!)
- Keine CDs mit ungewöhnlicher Form einlegen — z.B. Herz- oder Blumenform, da das Probleme bereitet.
- CDs nicht dem direkten Sonnenlicht und einer Wärmequelle aussetzen oder sie an einem Ort aufbewahren, der hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit unterliegt. CDs nicht im Auto lassen.
- Keine Lösungsmittel (z.B. konventionelle Schallplattenreiniger; -sprays, Verdünner, Benzin usw.) zum Reinigen der CDs verwenden.

Wiedergeben von CD-Rs (beschreibbaren CDs)

Mit diesem Receiver können Sie selbstgebrannte CD-Rs wiedergeben.

- Bevor Sie CD-Rs wiedergeben, lesen Sie sorgfältig die dazugehörigen Anweisungen und Warnhinweise.
- Manche CD-Rs, die mit CD-Recordern aufgenommen wurden, können mit diesem Receiver aufgrund ihrer CD-Charakteristiken und aus folgenden Gründen nicht wiedergegeben werden:
 - Die CDs sind verschmutzt oder zerkratzt.
 - Es ist Feuchtigkeit auf der Linse im Gerät vorhanden.
 - Die Abtastlinse im CD-Spieler ist verschmutzt.
- Verwenden Sie nur „abgeschlossene“ CD-Rs.
- CD-RWs (wiederbeschreibbare CDs) können mit diesem Receiver nicht wiedergegeben werden.
- Verwenden Sie keine CD-Rs, auf deren Oberfläche Aufkleber oder Label angebracht sind. Hierdurch können sich Fehlfunktionen ergeben.

Sprunghafte Abspielen:

Ein sprunghafte Abspielen kann auf sehr holprigen Straßen vorkommen. Dadurch wird das Gerät und die CD nicht beschädigt, ist jedoch sehr ärgerlich.

Wir empfehlen von einem Abspielen von CDs auf holprigen Straßen abzusehen.



FEHLERSUCHE

Was wie ein Problem aussieht, muß nicht immer eines sein. Die folgenden Punkte vor einem Anruf bei einer Kundendienststelle überprüfen.

Symptome	Ursachen	Abhilfen
• CD kann nicht abgespielt werden.	CD ist falsch herum eingelegt.	CD richtig herum einlegen.
• Ton der CD ist manchmal unterbrochen.	Sie fahren auf einer holprigen Straße.	Keine CD auf holpriger Straße abspielen.
	CD ist verkratzt.	CD wechseln.
	Falsch angeschlossen.	Leitungen und Anschlüsse überprüfen.
• Die Tonwiedergabe ist manchmal unterbrochen.	Falsch angeschlossen.	Leitungen und Anschlüsse überprüfen.
• Die Lautsprecher geben keinen Ton wieder.	Die Lautstärke ist auf den kleinsten Pegel eingestellt.	Auf optimales Niveau einstellen.
	Anschlüsse sind falsch.	Die Kabel und Anschlüsse überprüfen.
• Automatische SSM-Abspeicherung (Reihenspeicher für starke Sender) arbeitet nicht.	Signale sind zu schwach.	Die Sender von Hand speichern.
• Störgeräusche beim Radiohören.	Die Antenne ist nicht fest angeschlossen.	Die Antenne fest anschließen.
• „NO DISC“ (keine DISC) erscheint auf der Anzeige.	Keine CD-im Ladeschacht (oder Magazin)	Eine CD einlegen.
	Eine CD ist inkorrekt eingelegt.	Einwandfrei einlegen.
• „RESET 8“ (zurücksetzen 8) erscheint auf der Anzeige.	Das Gerät ist nicht richtig am CD-Wechsler angeschlossen.	Das Gerät und den CD-Wechsler richtig miteinander verbinden und die Rückstelltaste des CD-Wechslers drücken.
• „RESET 1 - RESET 7“ (zurückstellen 1 – 7) erscheint auf der Anzeige.	_____	Die Rückstelltaste taste des CD-Wechslers drücken.
• CD kann weder abgespielt noch ausgeworfen werden.	CD-Spieler kann fehlerhaft funktionieren.	CD und SEL gleichzeitig mehrere Sekunden drücken. (Werden „PLEASE“ und „EJECT“ abwechselnd im Display angezeigt.) Nach Öffnen des Bedienteils mit Taste ▲ darauf achten, die ausgeschobene CD nicht fallenzulassen.
• Dieses Gerät arbeitet überhaupt nicht. • Der CD-Wechsler arbeitet überhaupt nicht.	Der eingebaute Mikro-Computer funktioniert aufgrund von Lärm usw. nicht richtig.	Die Tasten SEL und Ø/I/ATT mehrere Sekunden lang gleichzeitig gedrückt halten, um das Gerät zurückzustellen. (Die im Speicher gespeicherte Uhreinstellung und die Sendervoreinstellung wird gelöscht.) (Siehe Seite 2.)

TECHNISCHE DATEN

AUDIO-VERSTÄRKERTEIL

Max. Leistungsabgabe:

Vorne: 45 W pro Kanal

Hinten: 45 W pro Kanal

Kontinuierliche Leistungsabgabe (RMS):

Vorne: 17 W pro Kanal an $4\ \Omega$, 40 Hz bis 20.000 Hz bei nicht mehr als 0,8 % Gesamtklirrfaktor.

Hinten: 17 W pro Kanal an $4\ \Omega$, 40 Hz bis 20.000 Hz bei nicht mehr als 0,8 % Gesamtklirrfaktor.

Last-Impedanz: $4\ \Omega$ ($4\ \Omega$ bis $8\ \Omega$ zulässig)

Tonregelbereich:

Baß: ± 10 dB bei 100 Hz

TRE: ± 10 dB bei 10 kHz

Frequenzgang: 40 Hz bis 20.000 Hz

Signal/Störabstand: 70 dB

Line-Ausgangspegel/Impedanz:

2,0 V pro $20\ k\Omega$ Last (voll ausgesteuert)

Ausgangsimpedanz: $1\ k\Omega$

TUNER-TEIL

Frequenzbereich:

UKW: 87,5 MHz bis 108,0 MHz

MW/LW: (MW) 522 kHz bis 1.620 kHz

(LW) 144 kHz bis 279 kHz

[UKW-Tuner]

Nutzbare Empfindlichkeit:

11,3 dBf (1,0 μ V/ $75\ \Omega$)

50 dB Geräuschberuhigung:

16,3 dBf (1,8 μ V/ $75\ \Omega$)

Ausweichkanalabstimmsschärfe (400 kHz):

65 dB

Frequenzgang: 40 Hz bis 15.000 Hz

Stereotrennabstand: 30 dB

Einfangsverhältnis: 1,5 dB

[MW-Tuner]

Empfindlichkeit: 20 μ V

Trennschärfe: 35 dB

[LW-Tuner]

Empfindlichkeit: 50 μ V

CD-SPIELERTEIL

Typ: Kompakt-CD-Spieler

Signalerkennungssystem: kontaktlose,
optische Aufnahme (Halbleiterlaser)

Anz. der Kanäle: 2 Kanäle (Stereo)

Frequenzgang: 5 Hz bis 20.000 Hz

Dynamikbereich: 96 dB

Signal/Störabstand: 98 dB

Tonhöhenschwankung: unter meßbarem
Grenzwert

ALLGEMEIN

Spannungsversorgung:

Betriebsspannung:

DC 14,4 V (11 V bis 16 V zulässig)

Zugelassene Arbeitstemperatur:

0 °C bis +40 °C

Erdungssystem: Negative Masse

Abmessungen (b x h x t):

Einbaugröße:

182 mm x 52 mm x 150 mm

Bedienteilgröße:

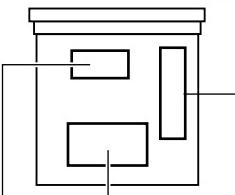
188 mm x 58 mm x 11 mm

Gewicht: 1,4 kg (ausschließlich Zubehör)

*Änderungen der Konstruktion und technischen
Daten ohne Vorankündigung möglich.*

Emplacement et reproduction des étiquettes

Panneau inférieur de l'appareil principal



Nom/plaque d'identification

DANGER: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
(e)

ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå direkte setelse for stråling.
(d)

WARNING: Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen.
(s)

VARO: Avatassa ja suojailetkutus ohitetaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso sääteeseen.
(l)

CLASS 1
LASER PRODUCT

FRANÇAIS

Attention:

Ce produit contient un composant laser de classe laser supérieure à la Classe 1.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

Précautions:

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **DANGER:** Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Éviter une exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le volet supérieur. Il n'y a pas de pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Confier le service après-vente à un personnel qualifié.
4. **ATTENTION:** Ce lecteur CD utilise une radiation laser invisible, toutefois, il est équipé de commutateurs de sécurité qui empêchent l'émission de radiation en retirant les disques. Il est dangereux de désactiver les commutateurs de sécurité.
5. **ATTENTION:** L'utilisation des commandes des réglages et effectuer des procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut provoquer une exposition aux radiations dangereuses.

Comment réinitialiser votre appareil

Maintenez pressée les touches SEL (sélection) et ♂/I/ATT (Attente/Mise sous tension/ATT) en même temps pendant quelques secondes. Cela réinitialisera le microprocesseur intégré.

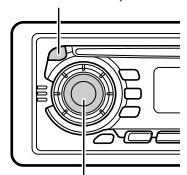
Remarques:

- Les ajustements que vous avez préréglés — tels que les canaux préréglés ou les ajustements sonores — seront aussi effacés.
- Si un CD se trouve dans l'appareil, "PLEASE" et "EJECT" apparaissent alternativement sur l'affichage. Dans ce cas, appuyez sur ▲ pour éjecter le CD. Faites attention de ne pas faire tomber le CD.

* Si vous réinitialisez l'appareil alors qu'aucun CD n'est inséré...

Après avoir ouvert puis refermé le panneau de commande, il se peut que rien ne soit affiché bien que l'appareil soit sous tension. Dans ce cas, appuyez sur ♂/I/ATT pour ramener l'appareil dans un état normal.

♂/I/ATT
(Attente/Mise sous tension/ATT)



SEL (sélection)

Remarque:

Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

* Par sécurité....

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

* Température à l'intérieur de la voiture....

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

TABLE DES MATIERES

Comment réinitialiser votre appareil	2
OPERATIONS DE BASE	5
FONCTIONNEMENT DE BASE DE LA RADIO 6	
Ecoute de la radio	6
Mémorisation des stations	7
Présélection automatique des stations FM: SSM	7
Présélection manuelle	8
Accord d'une station présélectionnée	9
FONCTIONNEMENT RDS 10	
Présentation du RDS EON	10
Localisation du même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)	10
Utilisation de l'attente de réception	12
Sélection de votre programme préféré pour l'attente de réception PTY	13
Recherche de votre programme préféré	13
Autres fonctions RDS pratiques et ajustements	16
Sélection automatique de la station lors de l'utilisation des touches numériques	16
Modification du mode d'affichage lors de l'écoute d'une station FM	17
Réglage du niveau de volume TA	17
Ajustement automatique de l'horloge	17
FONCTIONNEMENT DU LECTEUR CD 18	
Lecture d'un CD	18
Localisation d'une plage ou d'un point particulier sur un CD	19
Sélection des modes de lecture de CD	20
Lecture des CD Text	21
Interdiction de l'éjection de CD	21
AJUSTEMENT DU SON 22	
Ajustement du son	22
Utilisation de la mémoire de commande du son	23
Sélection et mémorisation des modes sonores	23
Rappel des modes sonores	24
Mémorisation de votre propre ajustement sonore	25

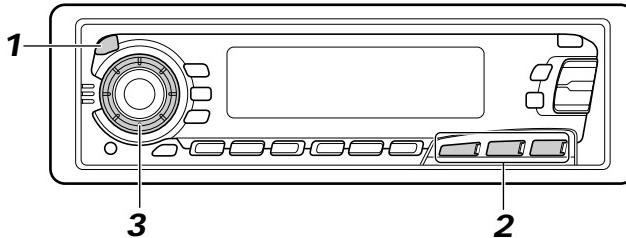


[Suite à la page suivante](#)

FRANÇAIS

AUTRES FONCTIONS PRINCIPALES	26
Réglage de l'horloge	26
Modification des réglages généraux (PSM)	27
Procédure de base	27
Annulation de SCM avancé	29
Sélection de l'affichage de l'horloge	29
Sélection de l'affichage du niveau	29
Sélection du mode d'assombrissement (UNIQUEMENT POUR LE KD-SX979R)	30
Commande du volume automatiquement (Croisière audio: UNIQUEMENT POUR LE KD-SX979R) ..	30
Sélection du silencieux téléphonique	32
Mise en/hors service de la tonalité sonore (UNIQUEMENT POUR LE KD-SX979R)	32
Sélection du mode de défilement	33
Sélection de l'appareil extérieur	33
Détachement du panneau de commande	34
FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE	35
Mise en place de la pile	35
Utilisation de la télécommande	36
FONCTIONNEMENT DU CHAGEUR DE CD	37
Lecture de CD	37
Sélection des modes de lecture de CD	39
UTILISATION D'UN APPAREIL EXTÉRIEUR	40
FONCTIONNEMENT DU TUNER DAB	41
Accord d'un ensemble et d'un service	41
Mémorisation de services DAB	43
Accord d'un service DAB présélectionné	45
Ce que vous pouvez faire avec le DAB	46
Suivi du même programme automatiquement (Réception alterné)	46
ENTRETIEN	47
Manipulation des CD	47
DEPANNAGE	48
SPECIFICATIONS	49



**Remarque:**

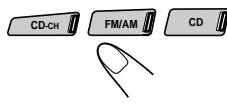
Si vous utilisez cet appareil pour la première fois, réglez l'horloge intégrée en vous reportant à la page 26.

1

Mettez l'appareil sous tension.

Remarque sur le fonctionnement monotouche:

Quand vous choisissez tuner comme source à l'étape 2 ci-dessous, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez donc pas besoin d'appuyer d'abord sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension.

2

Choisissez la source.

Pour utiliser le tuner, voir les pages 6 – 17.

Pour utiliser le lecteur CD, voir les pages 18 – 21.

Pour utiliser le changeur CD, voir les pages 37 – 39.

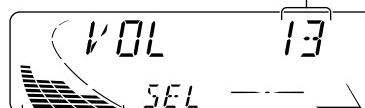
Pour utiliser l'appareil extérieur, voir la page 40.

Pour utiliser le tuner DAB, voir les pages 41 – 46.

3

Ajustez le volume.

Le niveau de volume apparaît.



Indicateur le niveau de volume

4 Ajustez le son comme vous le souhaitez (voir les pages 22 – 25).

Pour baisser le son instantanément

Appuyez brièvement sur $\odot/\text{I}/\text{ATT}$ pendant l'écoutte de n'importe quelle source. "ATT" commence à clignoter sur l'affichage, et le niveau de volume est baissé instantanément.

Pour revenir au niveau de volume précédent, appuyez de nouveau brièvement sur la touche.

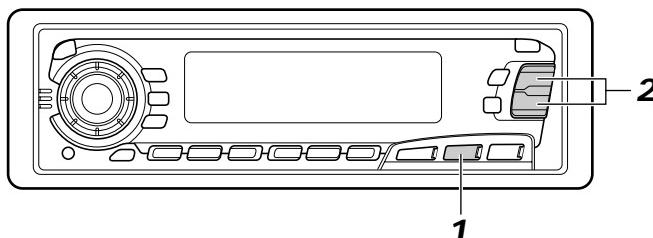
Pour mettre l'appareil hors tension

Appuyez sur $\odot/\text{I}/\text{ATT}$ pendant plus d'une seconde.

PRECAUTION sur le réglage du volume

Les CD produisent très peu de bruit comparé avec les autres sources. Si le niveau de volume est ajusté, par exemple, pour le tuner, les enceintes risquent d'être endommagées par l'augmentation soudaine du niveau de sortie. Par conséquent, diminuez le volume avant de reproduire un disque et ajustez-le comme vous le souhaitez pendant la lecture.

Ecoute de la radio



FRANÇAIS

1

Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM). Vous pouvez choisir n'importe quelle bande FM1, FM2 ou FM3 pour écouter une station FM.

→ F1 → F2 → F3 → AM
 (FM1) (FM2) (FM3)



Indicateur de niveau audio (voir page 29) ou volume

La bande choisie (ou l'affichage de l'horloge: voir page 29) apparaît.

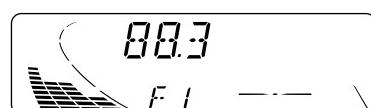
2

Pour rechercher des stations de fréquences supérieures

Pour rechercher des stations de fréquences inférieures

Commencez la recherche d'une station.

Quand une station est accordée, la recherche s'arrête.



Pour arrêter la recherche avant qu'une station ne soit accordée, appuyez sur la même touche que vous avez utilisée pour la recherche.

Pour accorder une fréquence particulière sans recherche

1 Appuyez plusieurs fois sur FM/AM pour sélectionner la bande (FM ou AM).

2 Maintenez pressée ▷▷▷ ou ▶◀◀ jusqu'à ce que "MANU (Manuelle)" commence à clignoter sur l'affichage.

Vous pouvez maintenant changer manuellement la fréquence pendant que "MANU" clignote.

3 Appuyez plusieurs fois sur ▷▷▷ ou ▶◀◀ jusqu'à ce que la fréquence souhaitée soit atteinte.

- Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence continue de changer (par intervalle de 50 kHz pour la bande FM et par intervalle de 9 kHz pour la bande AM—PO/GO) jusqu'à ce que vous la relâchiez.

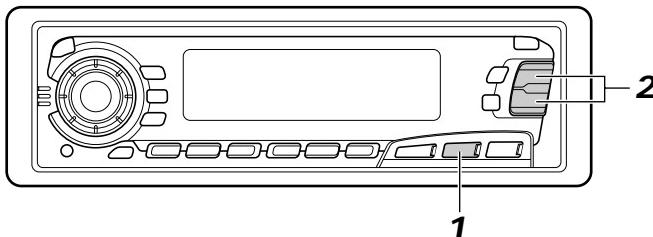
Mémorisation des stations

Vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes pour mémoriser les stations reçues.

- Présélection automatique des stations FM: SSM (Strong-station Sequential Memory).
- Présélection manuelle des stations FM et AM.

Présélection automatique des stations FM: SSM

Vous pouvez présélectionner 6 stations locales dans chaque bande FM (FM1, FM2, et FM3).



1



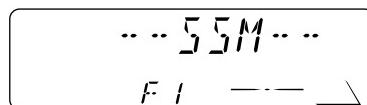
Choisissez le numéro de bande FM (FM1, FM2 ou FM3) où vous souhaitez mémoriser les stations.

→ F1 → F2 → F3 → AM
 (FM1) (FM2) (FM3)

2



Maintenez pressées les deux touches pendant plus de 2 secondes.



"SSM" apparaît, puis disparaît quand la présélection automatique est terminée.

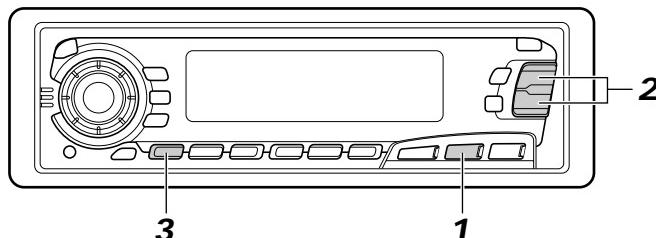
Les stations locales FM avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans le numéro de bande que vous avez choisi (FM1, FM2 ou FM3). Ces stations sont mémorisées sur les touches de présélection de station — No. 1 (fréquence la plus basse) à No. 6 (fréquence la plus haute).

Quand la présélection est terminée, la station mémorisée automatiquement sur la touche de présélection de station 1 est accordée automatiquement.

Présélection manuelle

Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3 et AM).

EXEMPLE: Mémorisation de la station FM située à 88,3 MHz sur le numéro de présélection 1 de la bande FM1.

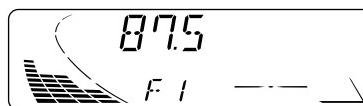


FRANÇAIS

1



Choisissez la bande FM1.



2



Accordez une station à 88,3 MHz.

Voir la page 6 pour accorder une station.



3



Maintenez pressée la touche numérique (dans cet exemple, 1) pendant plus de 2 secondes.



La bande/numéro de préréglage et "MEMO" clignotent alternativement pendant un moment.



4 Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres stations sur d'autres numéros de présélection.

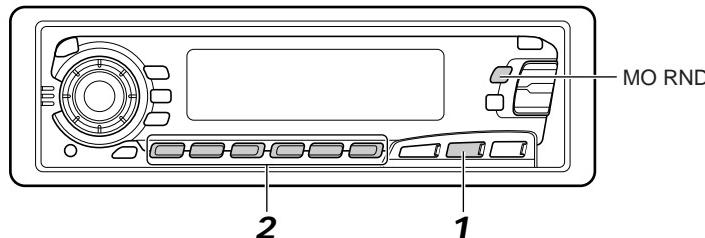
Remarques:

- La station précédemment présélectionnée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de présélection.
- Les stations présélectionnées sont effacées si l'alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le changement de la batterie). Si cela se produit, présélectionnez de nouveau les stations.

Accord d'une station présélectionnée

Vous pouvez accorder facilement une station présélectionnée.

Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser les stations. Si vous ne les avez pas encore mémorisées, reportez-vous aux pages 7 et 8.



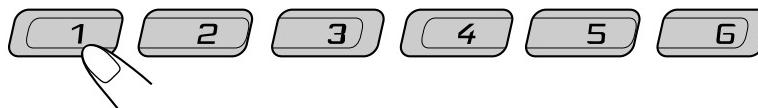
1



Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM) souhaitée.

→ F1 → F2 → F3 → AM
 (FM1) (FM2) (FM3)

2



Choisissez le numéro (1 – 6) de la station présélectionnée souhaitée.

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir:

Appuyer sur MO RND (Monophonique/Aléatoire) tout en écoutant une émission FM stéréo. Le son que vous entendez devient monophonique mais la réception est améliorée.



S'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo.

Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur la même touche.



Présentation du RDS EON

Le RDS (Radio Data System) permet aux stations FM d'envoyer un signal supplémentaire en même temps que les signaux de leurs programmes ordinaires. Par exemple, les stations envoient leur nom, de même que des informations sur le type de programme qu'elle diffusent, comme par exemple du sport, de la musique, etc.

Un autre avantage de la fonction RDS est appelé "EON (Enhanced Other Networks)". L'indicateur EON s'allume lors de la réception d'une station FM émettant des données EON. En utilisant les données EON envoyées d'une station, vous pouvez accorder une station différente d'un autre réseau diffusant votre programme favori ou des informations routières pendant que vous écoutez un autre programme ou une autre source, comme par exemple un CD.

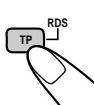
A l'aide des données RDS qu'il reçoit, c'est appareil peut faire les choses suivantes:

- Localiser le même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)
- Attente de réception TA (Informations routières) ou votre programme favori
- Recherche PTY (Type de programme)
- Recherche TP (Émission d'informations routières)
- Et quelques autres informations routières

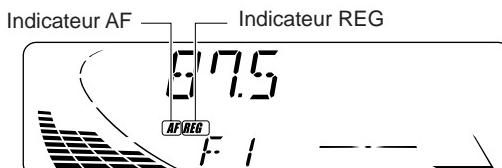
Localisation du même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)

Lorsque vous travaillez dans une région où la réception FM n'est pas bonne, le tuner intégré dans cet appareil accorde automatiquement une autre station RDS diffusant le même programme mais avec un signal plus fort. De cette façon, vous pouvez continuer à écouter le même programme avec la meilleure réception possible, où que vous alliez. (Voir l'illustration à la page suivante.)

Deux types de données RDS sont utilisés pour que la réception de suivi de réseau fonctionne correctement — les données PI (Identification de programme) et AF (Fréquence alternative). Si vous ne recevez pas ces données correctement de la station RDS que vous écoutez, la réception de suivi de réseau ne fonctionnera pas.



Pour utiliser la réception de suivi de réseau, maintenez pressée TP RDS (Traffic Programme/Radio Data System) pendant plus d'une seconde. Chaque fois que la touche est maintenue pressée pendant plus d'une seconde, le mode de réception de suivi de réseau change comme suit:



Mode 1

L'indicateur AF s'allume mais pas l'indicateur REG.

Le suivi de réseau est en service avec la régionalisation réglée sur "éteint". Commute sur une autre station du même réseau quand le signal de réception de la station actuelle devient faible.

Remarque:

Dans ce mode, le programme peut être différent du programme actuellement reçu.

Mode 2

Les indicateurs AF et REG s'allument tous les deux.

Le suivi de réseau est en service et la régionalisation est réglée sur "allume".

Commute sur une autre station du même réseau et émettant le même programme quand le signal de réception de la station actuelle devient faible.

Mode 3

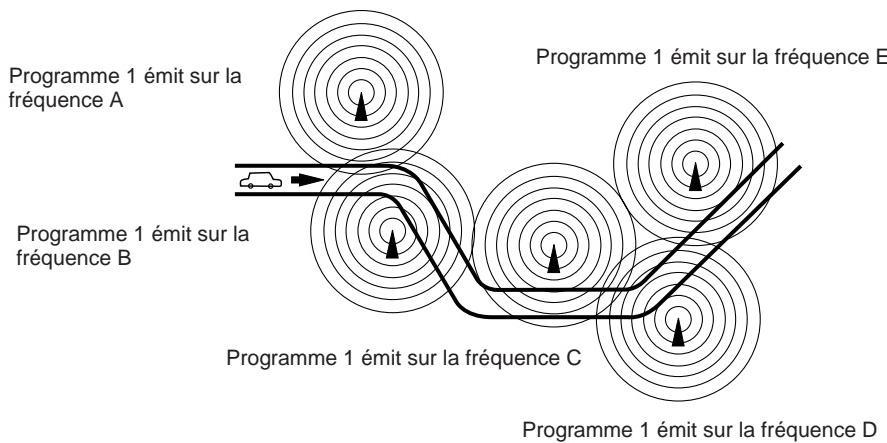
Aucun des indicateurs AF et REG ne s'allume.

Le suivi de réseau est hors service.

Remarque:

Si un tuner DAB est connecté et que la réception alternée (pour les services DAB) est en service, la réception de suivi de réseau est aussi mise en service automatiquement. Inversement, la réception de suivi de réseau ne peut pas être mise hors service sans mettre hors service la réception alternée. (Voir page 46.)

Le même programme peut être reçu sur différentes fréquences.





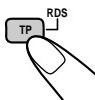
Utilisation de l'attente de réception

L'attente de réception permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre programme favori (PTY: Type de programme) ou des informations routières (TA) à partir de la source actuelle (une autre station FM, un CD ou un autre appareil connecté).

Remarque:

L'attente de réception ne fonctionnera pas si vous écoutez une station AM.

Attente de réception TA



- Quand vous appuyez sur TP RDS lors de l'écoute d'une station FM, l'indicateur TP s'allume pendant la réception d'une station TP (émission d'informations routières) et le mode d'attente TA est mis en service.

Remarque:

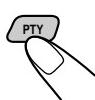
Si la station reçue n'est pas une station TP, l'indicateur TP clignote. Appuyez sur ▲▶▶ ou ▼◀◀ pour mettre en service le mode d'attente TA. "SEARCH" apparaît sur l'affichage et la recherche de station TP démarre. Quand une station TP est accordée, l'indicateur TP s'allume.

- Si vous écoutez un CD et souhaitez écouter une station TP, appuyez sur TP RDS pour entrer en mode d'attente TA. (L'indicateur TP s'allume.)

Si une émission d'informations routières commence à être diffusée pendant que le mode d'attente TA est en service, "TRAFFIC" apparaît et la source de lecture change sur la bande FM. Le volume augmente au niveau de volume TA préréglé et l'émission d'informations routières peut être entendu (voir page 17).

Pour désactiver le mode d'attente TA, appuyer de nouveau sur la touche TP RDS.

Attente de réception PTY



- Quand vous appuyez sur PTY lors de l'écoute d'une station FM, l'indicateur PTY s'allume pendant la réception d'une station PTY et le mode d'attente PTY est mis en service. Le nom du type PTY choisi mémorisé à la page 14 clignote pendant 5 secondes.

Remarque:

Si la station reçue n'est pas une station PTY, l'indicateur PTY clignote. Appuyez sur ▲▶▶ ou ▼◀◀ pour mettre en service le mode d'attente PTY. "SEARCH" apparaît sur l'affichage et la recherche de station PTY démarre. Quand une station PTY est accordée, l'indicateur PTY s'allume.

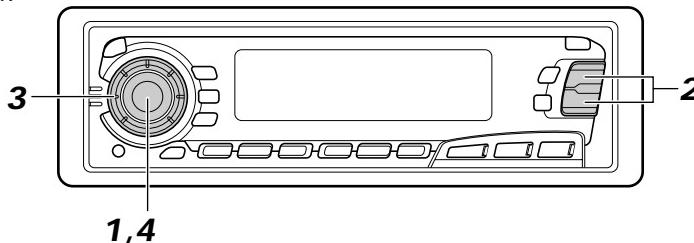
- Si vous écoutez un CD et souhaitez écouter une émission PTY du type choisi, appuyez sur PTY pour entrer en mode d'attente PTY. (L'indicateur PTY s'allume.)

Si une émission du type PTY choisi commence à être diffusée pendant que le mode d'attente PTY est en service, le nom du type PTY choisi apparaît et la source de lecture change sur la bande FM. L'émission du type PTY choisi peut être entendu.

Pour désactiver le mode d'attente PTY, appuyer de nouveau sur la touche PTY.

Sélection de votre programme préféré pour l'attente de réception PTY

Vous pouvez choisir votre programme préféré pour l'attente de réception PTY et le mémoriser. A l'expédition de l'usine, "NEWS" est mémorisé pour le type de programme de l'attente de réception PTY.



1



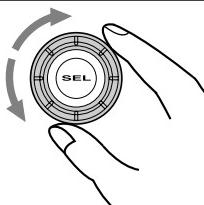
Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage préféré (PSM: voir page 27).

2



Choisissez "PTY STBY (standby)" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.

3



Choisissez l'un des 29 codes PTY. (Voir page 16.)

Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage et il est mémorisé.

4



Terminez le réglage.

Recherche de votre programme préféré

Vous pouvez rechercher l'un de vos 6 types de programme préféré enregistré en mémoire. Lors de l'expédition de l'usine, les 6 types de programme suivants ont été mémorisés sur les touches numériques (1 à 6).

Pour changer les réglages présélectionnés en usine, voir la page 14.

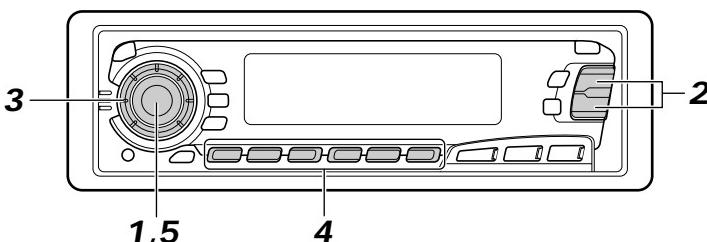
Pour rechercher votre programme préféré, voir la page 15.

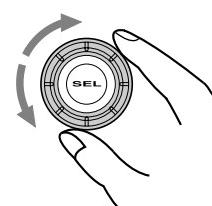
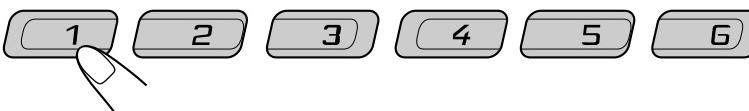
1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED



Pour mémoriser vos types de programme préféré

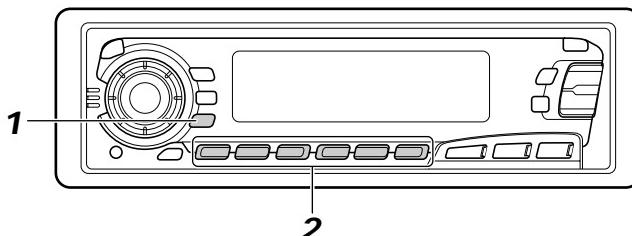
FRANÇAIS



- 1**  Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage préféré (PSM: voir page 27).
- 2**  Choisissez "PTY SRCH (search)" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.
- 3**  Choisissez l'un des 29 codes PTY. (Voir page 16.)
Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage.
 - Si un code déjà enregistré en mémoire est choisi, il clignote sur l'affichage.
- 4**  Maintenez pressée la touche numérique pendant plus de 2 secondes pour mémoriser le code PTY choisi sur le numéro de préréglage souhaité.
Le numéro de préréglage PTY apparaît, et le nom de code choisi et "MEMORY" apparaissent alternativement sur l'affichage.
- 5**  Terminez le réglage.



Pour rechercher votre type de programme préféré

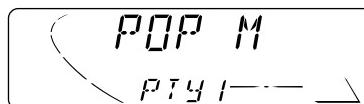


1

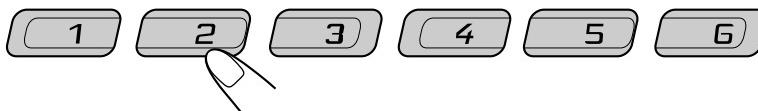


Maintenez pressée PTY (type de programme) pendant plus d'une seconde pendant l'écoute d'une station FM.

Le dernier code PTY choisi ainsi que le numéro de préréglage apparaissent.



2



Choisissez l'un des codes PTY mémorisés sur les touches numériques de préréglage (1 à 6).



Ex. Quand "ROCK M" est mémorisé sur le numéro de préréglage 2.

La recherche PTY pour votre programme préféré commence après 5 secondes.

- S'il y a une station diffusant un programme du type PTY que vous avez choisi, cette station est accordée.
- S'il n'y a aucune station diffusant un programme du type PTY que vous avez choisi, la station ne change pas.

Remarque:

Dans certaines régions, la recherche PTY ne fonctionnera pas correctement.

FRANÇAIS



Autres fonctions RDS pratiques et ajustements

Sélection automatique de la station lors de l'utilisation des touches numériques

Habituellement quand vous appuyez sur une touche numérique, la station préréglée est accordée. Cependant si la station préréglée est une station RDS, quelque chose de différent se produit. Si le signal de la station préréglée n'est pas suffisamment fort pour assurer une bonne réception, cet appareil, en utilisant les données AF, accorde une autre station diffusant le même programme que la station préréglée originale. Si aucune autre station n'est trouvée, vous pouvez aussi rechercher toutes les stations recevables pour le même programme. (Recherche de programme) Pour mettre en service la recherche de programme, suivez la procédure suivante.

- La recherche de programme peut prendre un certain temps.
 - Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 27.
1. Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
 2. Appuyez sur **▶▶▶** ou **◀◀◀** pour choisir "P(programme)-SEARCH".
 3. Choisissez "ON" en tournant la molette de commande dans le sens des aiguilles d'une montre.

La recherche de programme est maintenant en service.

Pour annuler la recherche de programme, répétez la même procédure et choisissez "OFF" à l'étape 3 en tournant la molette de commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Codes PTY

NEWS:	Information	SOCIAL:	Programmes sur des activités sociales
AFFAIRS:	Programmes d'actualité sur les affaires ou l'information courante	RELIGION:	Programmes traitant des aspects de la foi ou de la croyance, de la nature de la vie ou d'éthique
INFO:	Programmes qui communiquent des conseils sur une grande variété de sujets	PHONE IN:	Programmes où les gens peuvent exprimer leurs opinions par téléphone ou dans un forum
SPORT:	Événements sportifs	TRAVEL:	Programmes sur des destinations de voyage, des voyages en groupe et des idées et opportunités de voyage
EDUCATE:	Programmes éducatifs	LEISURE:	Programmes concernés par des activités récréatives comme le jardinage, la cuisine, la pêche, etc.
DRAMA:	Pièces radio	JAZZ:	Musique de jazz
CULTURE:	Programmes culturels au niveau régional ou national	COUNTRY:	Musique régionale
SCIENCE:	Programmes sur les sciences naturelles et la technologie	NATION M:	Musique populaire actuelle d'un autre pays ou d'une autre région, dans la langue de ce pays
VARIED:	Autres programmes comme des comédies ou des cérémonies	OLDIES:	Musique pop classique
POP M:	Musique Pop	FOLK M:	Musique folklorique
ROCK M:	Musique de rock	DOCUMENT:	Programmes traitant de faits réels, présentés dans un style d'enquête
EASY M:	Musique d'écoute facile ou musique douce		
LIGHT M:	Musique légère		
CLASSICS:	Musique classique		
OTHER M:	Autre musique		
WEATHER:	Informations météo		
FINANCE:	Rapports sur le commerce, les affaires, la bourse, etc.		
CHILDREN:	Programmes de loisirs pour les enfants		



Modification du mode d'affichage lors de l'écoute d'une station FM

Vous pouvez changer l'indication initiale sur l'affichage sur le nom de la station (PS NAME) ou sur la fréquence de la station (FREQ), lors de l'écoute d'une station FM RDS.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 27.

1. Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
2. Choisissez "TU DISP (affichage du tuner)" avec **▲▶▶** ou **▼◀◀**.
3. Réglez l'indication souhaitée ("PS NAME" ou "FREQ") avec la molette de commande.

Remarque:

En appuyant sur DISP, vous pouvez aussi changer l'affichage pendant l'écoute d'une station FM RDS. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'information suivante apparaît sur la partie supérieure de l'affichage:



* Puis, l'affichage retourne à l'indication d'origine après quelques secondes.

FRANÇAIS

Réglage du niveau de volume TA

Vous pouvez prérégler le niveau de volume pour l'attente de réception TA. Quand un programme d'informations routières est reçu, le niveau de volume change automatiquement sur le niveau préréglé.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 27.

1. Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
2. Choisissez "TA VOL (volume)" avec **▲▶▶** ou **▼◀◀**.
3. Choisissez le niveau de volume souhaité avec la molette de commande.

Ajustement automatique de l'horloge

Lors de l'expédition de l'usine, l'horloge intégrée à cet appareil est réglée pour être réajustée automatiquement en utilisant les données CT (Clock Time) du signal RDS.

Si vous ne souhaitez pas utiliser l'ajustement automatique de l'horloge, suivez la procédure ci-dessous.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 27.

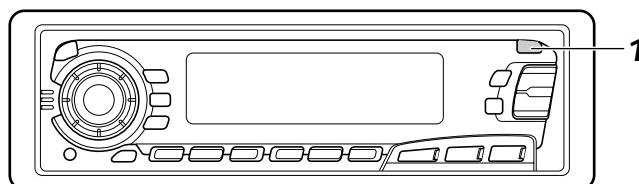
1. Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
2. Choisissez "AUTO ADJ (adjust)" avec **▲▶▶** ou **▼◀◀**.
3. Choisissez "OFF" en tournant la molette de commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
L'ajustement automatique de l'horloge est maintenant annulé.

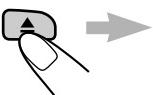
Pour remettre en service l'ajustement automatique de l'horloge, répétez la même procédure et choisissez "ON" à l'étape 3 en tournant la molette de commande dans le sens des aiguilles d'une montre.

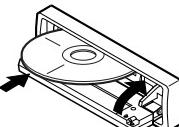
Remarque:

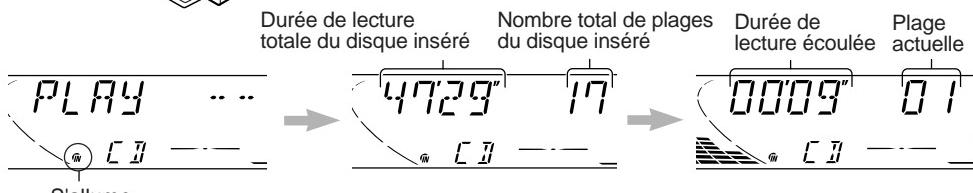
Il faut environ 2 minutes pour ajuster l'heure en utilisant les données CT. Alors, vous devez accorder une station pendant plus de 2 minutes en continu; sinon, l'horloge ne sera pas ajustée.

Lecture d'un CD



- 1**  Ouvrez le panneau de commande.

- 2** 
1. Insérez un disque dans la fente de chargement.
L'appareil se met en marche, tire le CD et commence la lecture automatiquement.
 2. Fermez le panneau de commande à la main.


Remarques:

- Si un CD est inséré à l'envers, "PLEASE" et "EJECT" apparaissent alternativement sur l'affichage. Lorsque vous ouvrez le panneau de commande en appuyant sur ▲, le CD est éjecté automatiquement.
 - Quand vous reproduisez un CD Text, le titre du disque et l'interprète apparaît sur l'affichage. La plage actuelle et la durée de lecture écoulée apparaissent ensuite. Référez-vous aussi à "Lecture des CD Text" (page 21) et "Sélection du mode de défilement" (page 33).
- Si un CD Text comprend beaucoup d'informations textes, certaines peuvent ne pas apparaître sur l'affichage.

Remarque sur le fonctionnement monotouche:

Si un CD se trouve déjà dans la fente d'insertion, appuyer sur CD met l'appareil sous tension et commence la lecture automatiquement.

Pour arrêter la lecture et éjecter le CD

Appuyez sur ▲.

La lecture CD s'arrête, le panneau de commande s'ouvre, puis le CD est éjecté automatiquement de la fente de chargement.

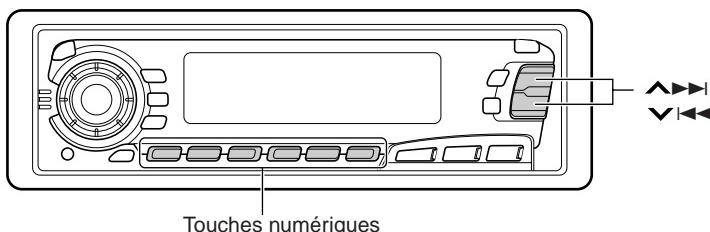
Si vous changez la source sur FM, AM, le changeur de CD ou l'appareil extérieur, la lecture du CD s'arrête aussi (mais dans ce cas, le CD n'est pas éjecté).

Remarques:

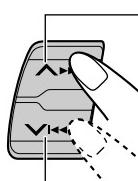
- Si le CD éjecté n'est pas retiré avant environ 15 secondes, le disque est automatiquement réinséré dans la fente d'insertion pour le protégé de la poussière. (Dans ce cas, la lecture du CD ne commence pas.)
- Vous pouvez éjecter le CD quand l'appareil est hors tension.



Localisation d'une plage ou d'un point particulier sur un CD



Pour avancer rapidement ou inverser une plage



Maintenez ▶▶▶ pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour avancer rapidement la plage.

Maintenez ▶▶▶ pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour inverser la plage.

Pour aller aux plages suivantes ou aux plages précédentes



Appuyez brièvement sur ▶▶ lors de la reproduction d'un CD, pour avancer jusqu'au début de la plage suivante. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début des plages suivantes est localisé et celle-ci est reproduite.

Appuyez brièvement sur ▶▶ lors de la reproduction d'un CD, pour revenir au début de la plage actuelle. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début des plages précédentes est localisé et celle-ci est reproduite.

Pour aller directement à une plage particulière

7

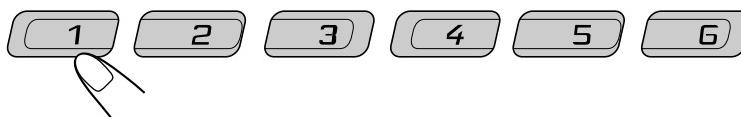
8

9

10

11

12

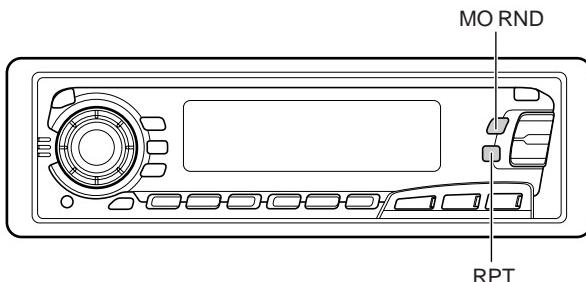


Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de plage souhaité pour commencer sa reproduction.

- Pour choisir un numéro de plage de 1 – 6:
Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de plage 7 – 12:
Maintenez pressé 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.



Sélection des modes de lecture de CD



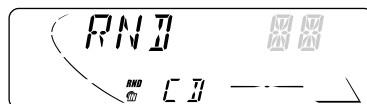
Pour reproduire les plage aléatoirement (Lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire toutes les plages du CD dans un ordre aléatoire.



Chaque fois que vous appuyez sur MO RND (Monaural/Aléatoire) pendant la reproduction d'un CD, le mode de lecture aléatoire se met alternativement en et hors service.

Quand le mode de lecture aléatoire est en service, l'indicateur RND s'allume sur l'affichage et une plage choisie aléatoirement est reproduite.



Pour reproduire les plages répétitivement (Lecture répétée)

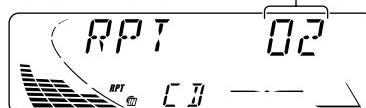
Vous pouvez reproduire la plage actuelle répétitivement.



Chaque fois que vous appuyez sur RPT (Répétition) lors de la lecture d'un CD, le mode de lecture répétée de CD se met alternativement sous et hors service.

Quand le mode de lecture répétée est en service, l'indicateur RPT s'allume sur l'affichage.

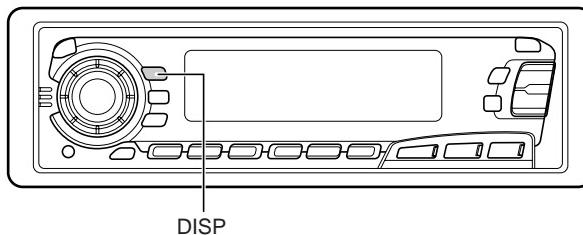
Numéro de plage de la plage actuellement reproduite





Lecture des CD Text

Dans un CD Text, certaines informations à propos du disque (son titre, l'interprète et le titre de la plage) sont enregistrées. Vous pouvez afficher certaines de ces informations sur l'affichage.



Choisissez le mode d'affichage de texte lors de la reproduction d'un CD Text.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

→ Titre du disque/Interprète → Titre de la plage
Plage actuelle et durée de lecture écoulée ←

Remarques:

- L'affichage montre un maximum de 8 caractères à la fois et défile s'il y en a plus.
Référez-vous aussi à "Sélection du mode de défilement" à la page 33.
Certains caractères ou symboles n'apparaîtront pas (et seront laissés en blanc) sur l'affichage.
(Ex. "ABC!d#" ⇒ "ABCA D")
- Quand vous appuyez sur DISP lors de la lecture d'un CD ordinaire, "NO NAME" apparaît pour le titre/interprète du disque et pour le titre de la plage.

Interdiction de l'éjection de CD

Vous pouvez interdire l'éjection d'un CD et le verrouiller dans la fente d'insertion.

Tout en maintenant pressée CD, appuyez sur ⌂/I/ATT pendant plus de 2 secondes. "NO EJECT" clignote sur l'affichage pendant 5 secondes environ, le CD est verrouillé et ne peut plus être éjecté.

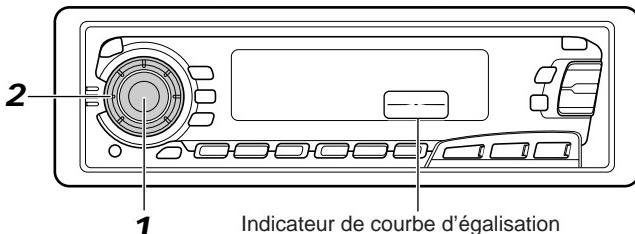
Pour annuler l'interdiction et déverrouiller le CD, appuyez de nouveau sur ⌂/I/ATT pendant plus de 2 secondes, tout en maintenant pressée CD. "EJECT OK" clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes et le lecteur CD est déverrouillé.



AJUSTEMENT DU SON

Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son à votre préférence.



FRANÇAIS

1



Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster.

→ BAS → TRE → FAD
— VOL ← LOUD ← BAL ←

Indication	Pour:	Plage
BAS (Graves)	Ajuster les graves	-06 (min.) — +06 (max.)
TRE (Aigus)	Ajuster les aigus	-06 (min.) — +06 (max.)
FAD (Fader)*	Ajuster l'équilibre entre les enceintes avant et arrière	R06 — F06 (arrière seulement) (avant seulement)
BAL (Balance)	Ajuster l'équilibre entre les enceintes gauche et droite	L06 — R06 (gauche seulement) (droite seulement)
LOUD (Contour)	Relève les fréquences basses et élevées pour produire un son bien équilibré à faible niveau de volume.	LOUD ON — LOUD OFF
VOL (Volume)	Ajuster le volume	00 (min.) — 50 (max.)

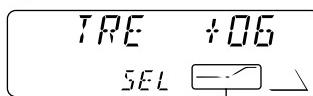
Remarque:

* Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau de fader sur "00".

2



Ajustez le niveau.



La courbe d'égalisation change quand vous ajustez les graves ou les aigus.

Remarque:

Normalement la molette de commande fonctionne pour ajuster le volume. Alors, vous n'avez pas besoin de choisir "VOL" pour ajuster le niveau de volume.



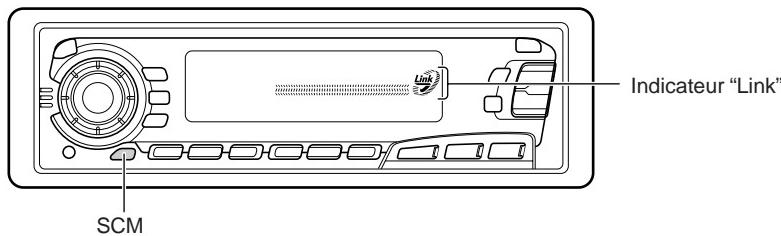
Utilisation de la mémoire de commande du son

Vous pouvez choisir et mémoriser un ajustement du son spécifique pour chaque source de lecture. (**SCM avancé**)

Sélection et mémorisation des modes sonores

Une fois que vous avez choisi un mode, il est mémorisé et est rappelé chaque fois que vous choisissez la même source. Un mode sonore peut être mémorisé pour chacune des sources suivantes — FM1, FM2, FM3, AM, CD et les appareils extérieurs.

- Si vous ne souhaitez pas mémoriser le mode sonore séparément pour chaque source de lecture, mais souhaitez utiliser le même mode sonore pour toutes les sources, référez-vous à "Annulation de SCM avancé" à la page 29.



Choisissez le mode sonore souhaité.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode sonore change comme suit:

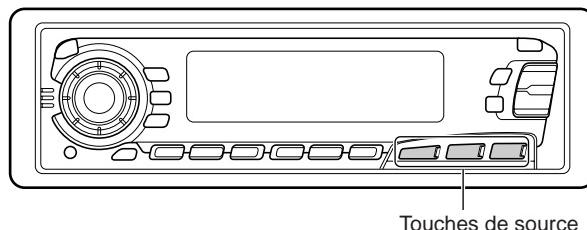
→ **SCM OFF → BEAT → SOFT → POP** →

- Si l'indicateur "Link" est allumé sur l'affichage (avec "SCM LINK" réglé sur "LINK ON" — référez-vous à la page 29), le mode sonore choisi peut être mémorisé pour la source actuelle, et l'effet appliqué à la source actuelle.
- Si l'indicateur "Link" N'EST PAS allumé sur l'affichage (avec "SCM LINK" réglé sur "LINK OFF"), le mode sonore choisi s'applique à toutes les sources.

Indication	Pour:	Valeurs préréglées		
		Graves	Aigus	Contour
SCM OFF	(Son plat)	00	00	En service
BEAT	Musique rock ou disco	+02	00	En service
SOFT	Musique de fond	+01	-03	Hors service
POP	Musique légère	+04	+01	Hors service



Rappel des modes sonores

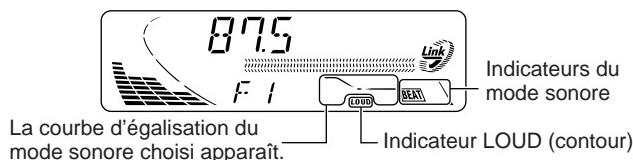


FRANÇAIS



Choisissez la source pendant que l'indicateur "Link" est allumé sur l'affichage.

L'indicateur "Link" commence à clignoter et le mode sonore mémorisé pour la source choisie est rappelé.



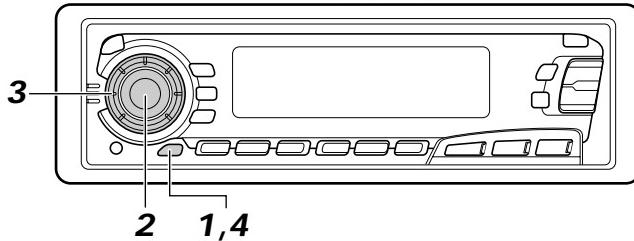
Remarques:

- Vous pouvez ajuster le mode sonore préréglé comme vous le souhaitez et le mémoriser.
Si vous souhaitez ajuster et mémoriser votre propre mode sonore, reportez-vous à "Mémorisation de votre propre ajustement sonore" à la page 25.
- Pour ajuster les niveaux d'accentuation des graves et des aigus ou pour mettre en/hors service temporairement la fonction loudness, référez-vous à la page 22. (Vos ajustements sont annulés si une autre source est choisie.)



Mémorisation de votre propre ajustement sonore

Vous pouvez ajuster les modes sonores (BEAT, SOFT, POP: reportez-vous à la page 23) comme vous le souhaitez et mémoriser votre propre ajustement.



1



Appelez le mode sonore que vous souhaitez ajuster.

Reportez-vous à la page 23 pour les détails.

2



Selectionnez "BAS (graves)", "TRE (aigus)" ou "LOUD (contour)".

3



Ajustez le niveau des graves ou des aigus ou mettez la fonction loudness en/hors service (ON/OFF).

Reportez-vous à la page 22 pour les détails.

4



Maintenez pressé SCM (mémoire de commande du son) jusqu'à ce que le mode sonore que vous avez choisi clignote sur l'affichage.

Votre réglage est mémorisé.

5

Répétez la même procédure pour mémoriser d'autres réglages.

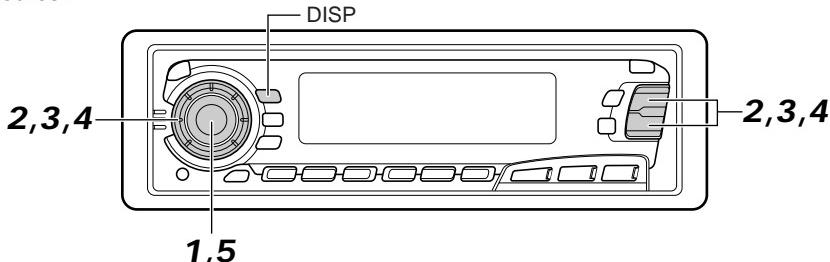
Pour réinitialiser aux réglages de l'usine

Répétez la même procédure et réattribuez les valeurs préréglées du tableau de la page 23.

FRANÇAIS

Réglage de l'horloge

Vous pouvez aussi régler le système de l'horloge sur un affichage par cycle de 24 heures ou de 12 heures.



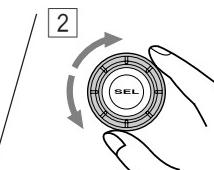
FRANÇAIS

1



Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.

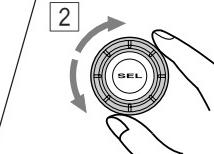
2



Réglez les heures.

- Choisissez "CLOCK H (Heure)" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.
- Ajustez les heures.

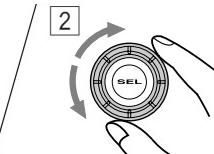
3



Réglez les minutes.

- Choisissez "CLOCK M (Minute)".
- Ajustez les minutes.

4



Réglez le système de l'horloge.

- Choisissez "24H/12H".
- Choisissez "24H" ou "12H".

5



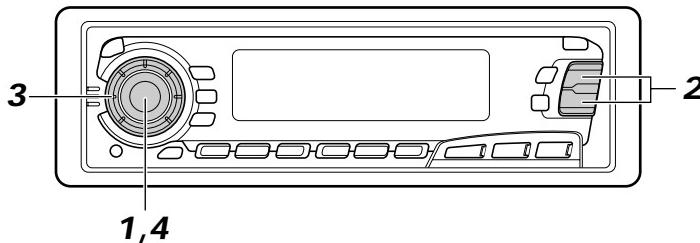
Terminez le réglage.

Pour vérifier l'heure actuelle quand l'appareil est hors tension, appuyez sur DISP. L'appareil est mis sous tension, l'heure est affichée pendant 5 secondes, puis l'appareil est remis hors tension.

Modification des réglages généraux (PSM)

Vous pouvez modifier les éléments de la liste de la page suivante en utilisant la commande PSM (Preferred Setting Mode — Mode de réglage préféré).

Procédure de base



FRANÇAIS

1

Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.

2

Choisissez l'élément PSM que vous souhaitez ajuster. (Voir page 28.)

3

Choisissez ou ajustez l'élément PSM choisi ci-dessus.

4

Terminez le réglage.

1		2		3		Réglez.	Préréglages d'usine	Voir page
CLOCK H	Réglage des heures	Recule	Avance	CLOCK M	Recule	Avance	0:00	26
CLOCK M	Réglage des minutes	Recule	Avance					
SCM LINK	Liaison mémoire de commande du son	LINK OFF	LINK ON				LINK ON	29
24H/12H	Affichage de l'horloge sur 24/12 heures	12H	24H				24H	26
AUTO ADJ	Réglage automatique de l'horloge	OFF	ON				ON	17
CLOCK	Affichage de l'horloge	OFF	ON				ON	29
TU DISP	Mode d'affichage	FREQ	PS NAME				PS NAME	17
PTY STBY	Attente PTY	29 types de programmes (Voir page 16.)					NEWS	13
PTY SRCH	Recherche PTY						(Voir page 13.)	13
TA VOL	Volume des informations routières	VOL (00-50)					VOL 20	17
P-SEARCH	Recherche de programme	OFF	ON				OFF	16
DAB AF*	Réception alterné	AF OFF	AF ON				AF ON	46
LEVEL	Affichage du niveau	AUDIO 1 ↑ OFF ↓	AUDIO 2 ↑ OFF ↓				AUDIO 2	29
DIMMER	Assombrissement (UNIQUEMENT POUR LE KD-SX979R)	AUTO ↑ ON	OFF ↑ ON				AUTO	30
CRUISE	Croisière audio (UNIQUEMENT POUR LE KD-SX979R)	CRUISE 1 ↑ OFF ↓	CRUISE 2 ↑ OFF ↓				OFF	30
RPM SET**	Vitesse au ralenti	—					800 rpm	31
BOOST**	Accentuation	01 – 15					05	31
TEL	Silencieux pour les systèmes de téléphone cellulaire	OFF ↑ MUTING 2 ↓	MUTING 1 ↑ OFF ↓				OFF	32
BEEP	Tonalité de touche (UNIQUEMENT POUR LE KD-SX979R)	OFF	ON				ON	32
SCROLL	Affichage des noms	ONCE ↑ OFF	AUTO ↑ OFF ↓				ONCE	33
LINE IN***	Appareil extérieur	CHANGER	LINE IN	CHANGER			CHANGER	33

* Est affiché uniquement quand le tuner DAB est connecté.

** Si vous choisissez "CRUISE 1" ou "CRUISE 2" pour le mode de croisière audio, vous pouvez ajuster ces éléments.

*** S'affiche uniquement quand une des sources suivantes est choisie — FM, AM et CD.

- Appuyez sur SEL (Sélection) quand le réglage est terminé.

Annulation de SCM avancé

Vous pouvez annuler les réglages SCM (mémoire de commande sonore) avancés et annuler les liaisons des modes sonores avec les sources de lecture.

À l'expédition de l'usine, un mode sonore différent peut être mémorisé pour chaque source de façon à ce que vous puissiez changer les modes sonores simplement ne changeant de source.

- LINK ON: Réglages SCM avancés (Modes sonores différents pour chaque source)
- LINK OFF: Réglages SCM ordinaires (Un seul mode sonore pour toutes les sources)

1 Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.

2 Choisissez "SCM LINK" avec $\blacktriangle\blacktriangleright$ ou $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.

3 Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.

Le mode SCM LINK change comme suit:

LINK ON \longleftrightarrow LINK OFF

Sélection de l'affichage de l'horloge

Vous pouvez choisir que l'horloge ou le nom de la source soit affiché sur la partie inférieure de l'affichage. A l'expédition de l'usine, l'affichage de l'horloge est choisi.

- ON: Horloge
- OFF: Nom de la source (ou bande de la station)

1 Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.

2 Choisissez "CLOCK" avec $\blacktriangle\blacktriangleright$ ou $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.

3 Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.

Le mode d'affichage de l'horloge est mis alternativement en et hors service.

ON \longleftrightarrow OFF

Pour vérifier l'autre information pendant la lecture

Appuyez sur DISP (Affichage). Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'autre information (l'horloge ou le nom de la source) apparaît sur la partie inférieure de l'affichage pendant un certain temps.

Sélection de l'affichage du niveau

Vous pouvez choisir l'affichage du niveau en fonction de vos préférences.

À l'expédition de l'usine, "AUDIO 2" est choisi.

- AUDIO 1: Montre l'indicateur du niveau sonore et l'indicateur de la courbe d'égalisation.
- AUDIO 2: Alterne entre le réglage "AUDIO 1" et l'affichage de l'éclairage.
- OFF: Efface l'indicateur du niveau sonore et l'indicateur de la courbe d'égalisation.

1 Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.

2 Choisissez "LEVEL" avec $\blacktriangle\blacktriangleright$ ou $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.

3 Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.

Le réglage de l'affichage du niveau change comme suit:

➤ AUDIO 1 \longleftrightarrow AUDIO 2 \longleftrightarrow OFF ➤

Sélection du mode d'assombrissement (UNIQUEMENT POUR LE KD-SX979R)

Quand vous allumez les feux de votre voiture, l'affichage s'assombrit automatiquement (Assombrissement automatique).

A l'expédition de l'usine, le mode d'assombrissement automatique est en service.

- AUTO: Met en service l'assombrissement automatique.
- OFF: Annule l'assombrissement automatique.
- ON: Assombrit en permanence l'affichage.

1 Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.

2 Choisissez "DIMMER" avec ▲▶▶ ou ▼◀◀.

3 Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.

Le mode d'assombrissement change comme suit:

→ AUTO ← OFF ← → ON ←

Remarque sur l'assombrissement automatique:

L'assombrissement automatique équipant cet appareil peut ne pas fonctionner correctement sur certains véhicules, particulièrement sur ceux qui ont une molette de commande pour l'assombrissement.

Dans ce cas, réglez le mode d'assombrissement sur "ON" ou sur "OFF".

Commande du volume automatiquement (Croisière audio: UNIQUEMENT POUR LE KD-SX979R)

Vous pouvez choisir le mode de croisière correct pour votre voiture.

Cet appareil change le volume automatiquement (sur 3 niveaux possibles) en fonction de la vitesse du véhicule en détectant la fréquence génératrice de l'alternateur (Croisière automatique).

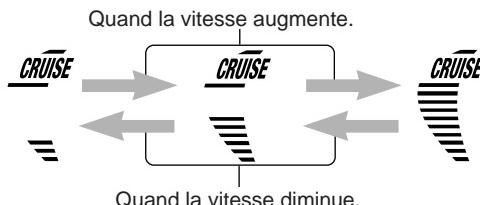
Si vous souhaitez utiliser ce mode, suivez les procédures ci-dessous. A l'expédition de l'usine, ce mode est réglé sur "OFF".

- CRUISE 1: Choisissez ce réglage si votre voiture est relativement silencieuse.
 - CRUISE 2: Choisissez ce réglage si votre voiture est relativement bruyante.
Le taux d'augmentation du volume est double de celui du réglage CRUISE 1.
 - OFF: Annule la croisière automatique.
- 1 Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
- 2 Choisissez "CRUISE" avec ▲▶▶ ou ▼◀◀.
- 3 Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.

Le mode de croisière change comme suit:

→ CRUISE 1 ← CRUISE 2 ← → OFF ←

Quand cette fonction est en service (l'indicateur CRUISE s'allume sur l'affichage), le niveau de volume correct est automatiquement choisi parmi 3 niveaux possibles en fonction de la vitesse du véhicule et le niveau choisi est montré sur l'affichage.



Pour ajuster le taux d'accroissement du volume

Si vous trouvez que la croisière automatique augmente trop (ou diminue trop) le volume quand la vitesse de la voiture change, vous pouvez ajuster le taux d'augmentation en changeant le niveau d'accentuation.

Pour le changer, suivez la procédure ci-dessous.

- 1 Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
 - 2 Choisissez "CRUISE" avec $\blacktriangle\blacktriangleright$ ou $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
 - 3 Choisissez "CRUISE 1" ou "CRUISE 2" avec la molette de commande.
 - 4 Choisissez "BOOST" avec $\blacktriangle\blacktriangleright$ ou $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
- Le niveau d'accentuation courant apparaît sur l'affichage.
- 5 Choisissez le niveau d'accentuation souhaité (de 01 à 15) avec la molette de commande pendant que le niveau d'accentuation courant est montré sur l'affichage.
 - Pour augmenter la taux d'augmentation du volume, tournez la dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Pour diminuer taux d'augmentation du volume, tournez la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Si la croisière audio ne fonctionne pas correctement

Vous devez peut-être enregistrer la vitesse au ralenti en mémoire pour que la fonction de croisière audio fonctionne correctement.

NOTEZ que un certain nombre de facteurs, tels que la direction assistée, les essuie-glace, les glaces à commande électrique, la climatisation, etc. peuvent générer du bruit et faire que la fonction de croisière audio ne fonctionne pas correctement. Si c'est la cause principale du mauvais fonctionnement, connectez le fil de sauvegarde de la mémoire (fil jaune) directement à la batterie de la voiture pour éviter que ces bruits affectent la croisière audio.

- 1 Démarrez le moteur et laissez-le chauffer.
- 2 Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
- 3 Choisissez "CRUISE" avec $\blacktriangle\blacktriangleright$ ou $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
- 4 Choisissez "CRUISE 1" ou "CRUISE 2" avec la molette de commande.
- 5 Choisissez "RPM SET" avec $\blacktriangle\blacktriangleright$ ou $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
- 6 Choisissez la vitesse au ralenti souhaitée avec la molette de commande.

Quand le réglage est terminé, l'appareil vérifie automatiquement pour voir si la croisière audio fonctionne correctement avec ce nouveau réglage du ralenti. S'il ne fonctionne pas correctement, la croisière audio est annulée automatiquement et le réglage du ralenti est invalidé.

- Si cela se produit, voir le paragraphe "NOTEZ" ci-dessus.

Sélection du silencieux téléphonique

Ce mode est utilisé quand un système de téléphone cellulaire est connecté. Selon le système de téléphone utilisé, choisissez "MUTING 1" ou "MUTING 2", celui qui atténue le son de cet appareil. A l'expédition de l'usine, ce mode est hors service.

- MUTING 1: Choisissez ce réglage s'il peut atténuer le son.
- MUTING 2: Choisissez ce réglage s'il peut atténuer le son.
- OFF: Met hors service le silencieux téléphonique.

1 Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.

2 Choisissez "TEL (Téléphone)" avec **▲▶▶** ou **▼◀◀**.

3 Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.
Le mode de silencieux téléphonique change comme suit:

→ MUTING 1 ↔ MUTING 2 ↔ OFF ←

Mise en/hors service de la tonalité sonore (UNIQUEMENT POUR LE KD-SX979R)

Vous pouvez mettre hors service la tonalité sonore si vous ne souhaitez pas entendre un "bip" sonore chaque fois que vous appuyez sur une touche. A l'expédition de l'usine, la tonalité sonore est en service.

- ON: Met en service la tonalité sonore.
- OFF: Met hors service la tonalité sonore.

1 Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.

2 Choisissez "BEEP" avec **▲▶▶** ou **▼◀◀**.

3 Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.
La tonalité sonore est mise alternativement sous et hors tension.

ON ↔ OFF

Sélection du mode de défilement

Vous pouvez choisir le mode de défilement pour l'affichage des noms et des informations des disques s'ils comprennent plus de 8 caractères. A l'expédition de l'usine, le mode de défilement est réglé sur "ONCE".

- ONCE: Répète le défilement seulement une fois.
- AUTO: Répète le défilement. (Intervalle de 5 secondes.)
- OFF: Annule le défilement automatique.

1 Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.

2 Choisissez "SCROLL" avec $\blacktriangle\triangleright\triangleright$ ou $\blacktriangledown\triangleright\blacktriangleleft$.

3 Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.

Le mode de défilement change comme suit:

ONCE \longleftrightarrow AUTO \longleftrightarrow OFF \blacktriangleleft

Remarque:

Même si le mode de défilement est réglé sur "OFF", vous pouvez faire défiler l'affichage en appuyant sur DISP pendant plus d'une seconde.

FRANÇAIS

Sélection de l'appareil extérieur

Vous pouvez connecter un appareil extérieur à la prise du changeur CD à l'arrière de l'appareil en utilisant l'adaptateur KS-U57 (non fourni).

Pour utiliser l'appareil extérieur comme source de lecture à travers cet appareil, vous devez choisir l'appareil à utiliser — changeur CD ou appareil extérieur. À l'expédition de l'usine, le changeur CD est choisi comme appareil extérieur.

- LINE IN: Pour utiliser un autre appareil extérieur qu'un changeur CD.
- CHANGER: Pour utiliser un changeur CD.

1 Change la source sur FM, AM ou CD avec FM/AM ou CD.

2 Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.

3 Choisissez "LINE IN" avec $\blacktriangle\triangleright\triangleright$ ou $\blacktriangledown\triangleright\blacktriangleleft$.

4 Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.

Le mode de sélection de l'appareil extérieur change comme suit:

LINE IN \longleftrightarrow CHANGER

Remarque:

Pour la connexion de l'adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 et de l'appareil extérieur, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement séparé.

Détachement du panneau de commande

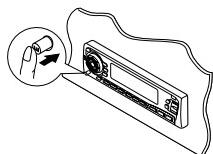
Vous pouvez détacher le panneau de commande quand vous quittez la voiture.
Lors du détachement ou de la remise en place du panneau de commande, faites attention de ne pas endommager les connecteurs situés à l'arrière du panneau et sur le porte-panneau.

Comment détacher le panneau de commande

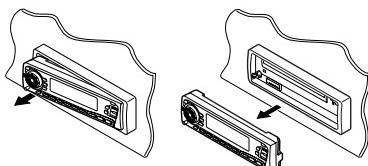
Avant de détacher le panneau de commande, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension.

1

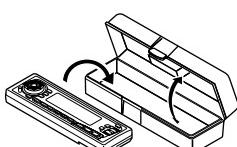
Déverrouillez le panneau de commande.

**2**

Levez et tirez le panneau de commande de l'appareil.

**3**

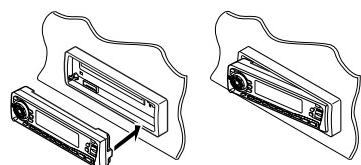
Mettez le panneau de commande détaché dans la boîte fournie.



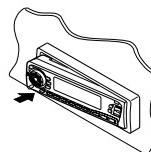
Comment attacher le panneau de commande

1

Insérez le côté droit du panneau de commande dans la rainure située du côté droit du porte-panneau.

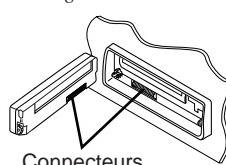
**2**

Appuyez sur le côté gauche du panneau de commande pour le fixer au porte-panneau.



Remarque sur le nettoyage des connecteurs:

Si vous détachez fréquemment le panneau de commande, les connecteurs se détérioreront. Pour réduire cette détérioration, essuyez périodiquement les connecteurs avec un coton-tige ou un tissu imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE

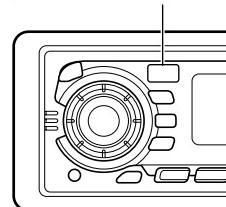


Cette section est SEULEMENT POUR LE KD-SX979R/KD-SX925R/KD-SX924R.

Le KD-SX909R peut aussi être télécommandé de la façon décrite ici (avec une télécommande disponible en option). Nous vous recommandons d'utiliser la télécommande RM-RK31 avec cet appareil.

Les instructions suivantes concernent la RM-RK31.

Capteur de télécommande



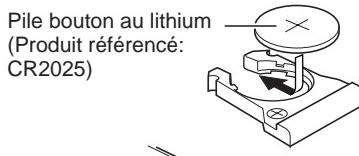
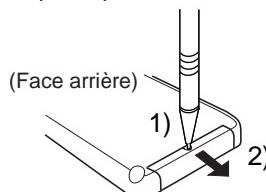
Avant d'utiliser la télécommande:

- Pointez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de l'appareil principal. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.
- Ne pas exposer la télécommande à un éclairage puissant (en plein soleil ou un éclairage artificiel).

Mise en place de la pile

Lorsque la portée ou l'efficacité de la télécommande diminue, remplacez la pile.

FRANÇAIS



1. Retirez le porte-pile.

- 1) Poussez dans la direction de la flèche en utilisant la pointe d'un stylo-bille ou un objet similaire.
- 2) Retirez le porte-pile.

2. Placez la pile.

Insérez la pile dans le porte-pile avec le pole + dirigé vers le haut de façon que la pile soit bien fixée dans le porte-pile.

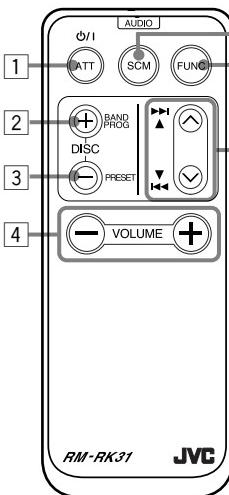
3. Remettez le porte-pile en place.

Insérez le porte-pile en le poussant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

AVERTISSEMENT:

- Conservez les piles hors de la portée des enfants.
Si un enfant venait à avaler une pile, consultez immédiatement un médecin.
- Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, de démontez pas, ne chauffez pas les piles et ne les jetez pas dans le feu.
Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.
- Ne mélangez pas les piles avec d'autres objets métalliques.
Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.
- Pour vous débarrassez des piles ou les conserver, entourez-les de ruban adhésif et isolez-les.
Ne pas le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.
- Ne piquez pas la pile avec une broche métallique ou un objet similaire.
Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.

Utilisation de la télécommande



- 1 Fonctionne comme la touche **O/I/ATT** sur l'appareil principal.
- 2 • Fonctionne comme la touche **BAND** en écoutant la radio (ou du tuner DAB).
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande change.
 - Fonctionne comme la touche **DISC +** en écoutant le changeur de CD.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de disque augmente et le disque sélectionné commence la lecture.
 - Ne fonctionne pas comme la touche **PROG**.
- 3 • Fonctionne comme la touche **PRESET** lors de l'écoute de la radio (ou du tuner DAB).
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de station préréglée augmente et la station sélectionnée est accordée.
- 4 • Fonctionne comme la touche **DISC –** en écoutant le changeur de CD.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de disque diminue et le disque sélectionné commence la lecture.
- 5 Fonctionne comme la molette de commande sur l'appareil principal.
Remarque: *Cette touche ne fonctionne pas pour l'ajustement du mode de réglage préféré.*
- 6 Sélectionne le mode sonore.
Chaque fois que vous appuyez sur **SCM** (Mémoire de commande sonore), le mode change.
- 7 Sélectionner la source.
Chaque fois que vous appuyez sur **FUNC** (Fonction), la source change.
 - Recherche des stations en écoutant la radio.
 - Choisit un service lors de l'écoute du tuner DAB quand la touche est pressée brièvement.
 - Recherche un ensemble lors de l'écoute du tuner DAB si la touche est maintenue pressée pendant plus d'une seconde.
 - Fait défiler rapidement en avant ou en inverse la plage si elle est maintenue pressée en écoutant le CD.
 - Sauta au début des plages suivantes ou revient au début de la plage courante (ou des plages précédentes) si elle est brièvement pressée en écoutant le CD.

FONCTIONNEMENT DU CHAGEUR DE CD



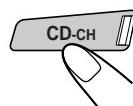
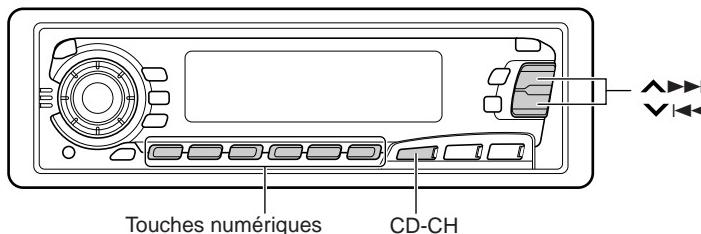
Nous vous recommandons d'utiliser un appareil de la série CH-X (ex: CH-X1200) avec votre appareil. Si vous possédez un autre changeur automatique de CD, consultez votre revendeur autoradio JVC pour les connexions.

- Par exemple, si votre changeur automatique de CD appartient à la série KD-MK, vous avez besoin d'un câble (KS-U15K) (non fourni) pour le connecter à l'appareil.

Avant d'utiliser votre changeur automatique de CD:

- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec votre changeur de CD.
- Si aucun disque ne se trouve dans le magasin du changeur de CD ou si les disques ont été insérés à l'envers, "NO DISC" apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, retirez le magasin et placez les disques correctement.
- Si "RESET 1 - RESET 8" apparaît sur l'affichage, c'est qu'il y a un problème avec la connexion entre cet appareil et le changeur de CD. Si cela se produit, vérifiez la connexion, connectez le(s) cordon(s) de connexion fermement si nécessaire, puis appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.

Lecture de CD



Choisissez le changeur automatique de CD.

La lecture commence à partir de la première plage du premier disque. Toutes les plages de tous les disques sont reproduites.



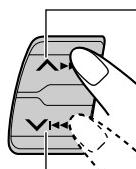
Le numéro de disque (ou l'affichage de l'horloge: voir page 29) apparaît.

Remarque sur le fonctionnement monotouche:

Si vous appuyez sur CD-CH, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez pas besoin d'appuyez sur **ON/OFF** pour le mettre sous tension.



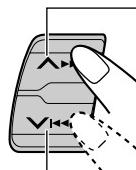
Pour avancer rapidement ou inverser une plage



Maintenez ▲▶▶ pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour avancer rapidement la plage.

Maintenez ▼◀◀ pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour inverser la plage.

Pour aller aux plages suivantes ou aux plages précédentes



Appuyez brièvement sur ▲▶▶ lors de la reproduction d'un CD, pour avancer jusqu'au début de la plage suivante. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début des plages suivantes est localisé et celle-ci est reproduite.

Appuyez brièvement sur ▼◀◀ lors de la reproduction d'un CD, pour revenir au début de la plage actuelle. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début des plages précédentes est localisé et celle-ci est reproduite.

Pour aller directement à un disque particulier

7

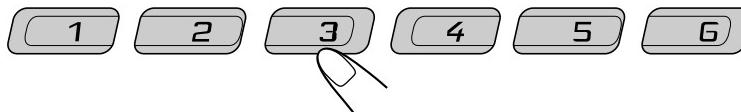
8

9

10

11

12



Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de disque souhaité pour commencer sa reproduction (alors que le changeur de CD est en lecture).

- Pour choisir un numéro de disque de 1 – 6:
Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de disque 7 – 12:
Maintenez pressé 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.
Ex. Quand le disque numéro 3 est choisi.

Numéro de plage



Pour afficher les informations des CD Text

Référez-vous à "Lecture des CD Text" à la page 21.



Sélection des modes de lecture de CD

Pour reproduire les plage aléatoirement (Lecture aléatoire)

Chaque fois que vous appuyez sur MO RND (Monophonique/Aléatoire) pendant la reproduction d'un CD, le mode de lecture aléatoire change comme suit:



Mode	Mode Indicateur RND	Reproduit aléatoirement
RND1	Allumé	Toutes les plages du disque actuel, puis celles du disque suivant, etc.
RND2	Clignote	Toutes les plages de tous les disques insérés dans le magasin.

Pour lire les plages de façon répétée (Lecture répétée)

Chaque fois que vous appuyez sur RPT (Répétition) lors de la lecture d'un CD, le mode de lecture répétée de CD change comme suit:

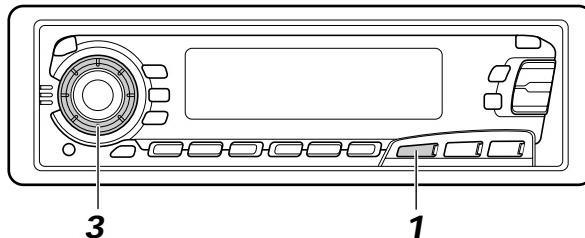


Mode	Mode Indicateur RPT	Lit de façon répétée
RPT1	Allumé	La plage courante (ou la plage spécifiée).
RPT2	Clignote	Toutes les plages du disque courant (ou du disque spécifié).



UTILISATION D'UN APPAREIL EXTÉRIEUR

Vous pouvez connecter un appareil extérieur à la prise extérieure du changeur de CD à l'arrière de l'appareil en utilisant un adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 (non fourni).

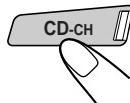


Préparations:

- Pour connecter l'adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 et l'appareil extérieur, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (document séparé).
- Avant d'utiliser l'appareil extérieur en utilisant la procédure suivante, choisissez l'entrée extérieure correctement. (Référez-vous à "Sélection de l'appareil extérieur" à la page 33.)

FRANÇAIS

1



Choisissez l'appareil extérieur.



- Si "LINE IN"** n'apparaît pas sur l'affichage, référez-vous à la page 33 et choisissez l'entrée extérieure ("LINE IN").

* S'affiche uniquement quand une des sources suivantes est choisie — FM, AM et CD.

Remarque sur le fonctionnement monotouche:

Quand vous appuyez sur CD-CH, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur **ON/OFF** pour mettre l'appareil sous tension.

2

Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.

3



Ajustez le volume.

FONCTIONNEMENT DU TUNER DAB



Nous recommandons que vous utilisez un tuner DAB (Digital Audio Broadcasting) KT-DB1500 avec votre appareil.

Si vous possédez un autre tuner DAB, consultez votre revendeur autoradio JVC.

- Référez-vous aussi au mode d'emploi fourni avec votre tuner DAB.

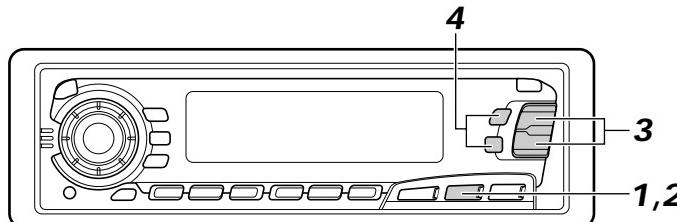
Qu'est-ce que le système DAB ?

DAB est le seul système de diffusion radio numérique disponible aujourd'hui. Il peut délivrer un son de qualité CD sans aucune interférence gênante et distorsion de signal. De plus, il peut transporter des textes, des images et des données.

Par opposition à la diffusion FM, où chaque programme est transmis sur sa propre fréquence, le système DAB réunit plusieurs programmes (appelés "services") qui forment un "ensemble". Avec le tuner DAB connecté à cet appareil, vous pouvez utiliser ces services DAB.

Accord d'un ensemble et d'un service

Typiquement, un ensemble diffuse au moins 6 programmes (services) en même temps. Après avoir accordé un ensemble, vous pouvez choisir le service que vous souhaitez écouter.



Avant de commencer...

Appuyez brièvement sur FM/AM/DAB si la source choisie est le lecteur de CD, le Changeur de CD ou LINE IN.

1

DAB



Choisissez le tuner DAB.

Chaque fois que vous maintenez la touche pressée pendant plus d'une seconde, le tuner DAB et le tuner FM/AM sont choisis alternativement.

DAB ↔ FM/AM

2

DAB

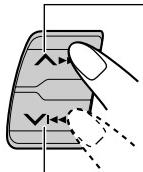


Choisissez la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).

Vous pouvez choisir n'importe quelle bande DAB1, DAB2 ou DAB3 pour accorder un ensemble.



Suite à la page suivante

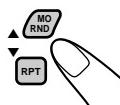
3

Pour rechercher un ensemble de fréquence plus élevée

Pour rechercher un ensemble de fréquence moins élevée

Commencez la recherche d'un ensemble.

Quand un ensemble est accordé, la recherche s'arrête.

4

Choisissez le service que vous souhaitez écouter.

Pour arrêter la recherche avant qu'un ensemble soit reçu, appuyez sur la même touche que vous avez pressé pour commencer la recherche.

Pour changer l'information affichée lors de l'accord d'un ensemble

Normalement, le nom du service apparaît sur la partie supérieure de l'affichage.

Si vous souhaitez vérifier le nom de l'ensemble ou sa fréquence, appuyez sur DISP.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'information suivante apparaît pendant un certain temps sur la partie supérieure de l'affichage.

→ Nom du service → Nom de l'ensemble → No du canal → Fréquence

Pour retourner au tuner FM/AM

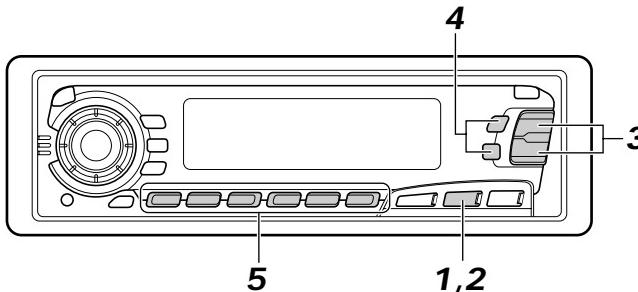
Maintenez de nouveau FM/AM/DAB pressée pendant plus d'une seconde.

Pour accorder un ensemble particulier sans recherche:

- 1 Maintenez FM/AM/DAB pressée pendant plus d'une seconde.
- 2 Appuyez répétitivement sur FM/AM/DAB pour choisir la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).
- 3 Maintenez pressée ▲▶▶ ou ▼◀◀ pendant plus d'une seconde.
- 4 Appuyez répétitivement sur ▲▶▶ ou ▼◀◀ jusqu'à ce que l'ensemble souhaité soit atteint.
 - Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence change jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

Mémorisation de services DAB

Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 services DAB dans chaque bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).



FRANÇAIS

1 DAB



Choisissez le tuner DAB.

Chaque fois que vous maintenez la touche pressée, le tuner DAB et le tuner FM/AM sont choisis alternativement.

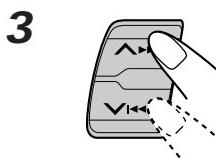
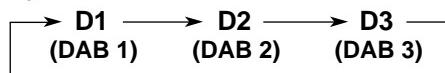
DAB ↔ FM/AM

2 DAB

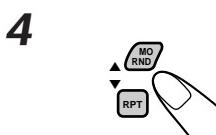


Choisissez la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande DAB change comme suit:



Accordez l'ensemble que vous souhaitez.

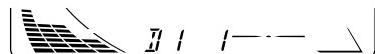


Choisissez le service souhaité de l'ensemble.

Suite à la page suivante

5

Maintenez pressée la touche numérique (dans cet exemple, 1) pendant plus de 2 secondes.



La bande/numéro de préréglage et
“MEMO” clignotent alternativement
pendant un moment.

**6**

Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres services DAB sur d'autres numéros de présélection.

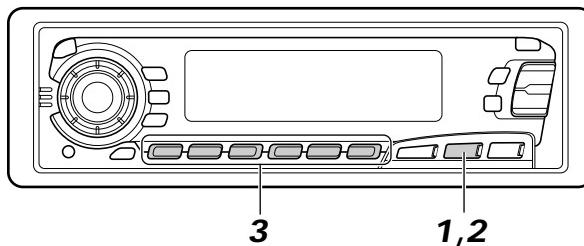
Remarques:

- Un service DAB précédemment mémorisé est effacé si un nouveau service DAB est mémorisé sur le même numéro de présélection.
- Les services DAB sont effacés si l'alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le remplacement de la batterie). Si cela se produit, prééglez à nouveau les services DAB.

Accord d'un service DAB présélectionné

Vous pouvez accorder facilement un service DAB présélectionné.

Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser d'abord les services. Si vous ne les avez pas encore mémorisés, reportez-vous aux pages 43 et 44.



1 DAB

Choisissez le tuner DAB.

Chaque fois que vous maintenez la touche pressée, le tuner DAB et le tuner FM/AM sont choisis alternativement.

DAB ↔ FM/AM

2 DAB

Choisissez la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande DAB change comme suit:



3

Choisissez le numéro (1 – 6) pour le service DAB présélectionné que vous souhaitez accorder.

Ce que vous pouvez faire avec le DAB

Suivi du même programme automatiquement (Réception alterné)

Vous pouvez continuer d'écouter le même programme

- **Lors de la réception d'un service DAB:**

Lorsque vous conduisez dans une région où un service ne peut pas être reçu, cet appareil accorde automatiquement un autre ensemble ou une station FM RDS, diffusant le même programme.

- **Lors de la réception d'une station FM RDS:**

Lorsque vous conduisez dans une région où un service DAB diffuse le même programme que la station FM RDS que vous écoutez, cet appareil accorde automatiquement ce service DAB.

Remarque:

Quand la réception change entre DAB et FM, le niveau du volume d'écoute peut augmenter ou diminuer brusquement. Ce changement du niveau de volume provient des niveaux d'injection audio inégaux des stations de diffusion et ce n'est pas un mauvais fonctionnement de cet appareil.

Pour utiliser la réception alternée

À l'expédition de l'usine, la réception alternative est en service.

- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que "PSM" apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur ▲▶▶ ou ▼◀◀ pour choisir "DAB AF" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.
- 3 Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.
 - AF ON: Suit le programme parmi les services DAB et les stations FM RDS — Réception alternée. L'indicateur AF s'allume sur l'affichage (voir page 10).
 - AF OFF: Met hors service la réception alternée.

Remarque:

Quand la réception alternée (pour les services DAB) est mise ne service, la réception de suivi de réseau (pour les stations RDS: voir page 10) est aussi mise en service automatiquement. Inversement, la réception de suivi de réseau ne peut pas être mise hors service sans mettre hors service la réception alternée.

- 4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.



Manipulation des CD

Cet appareil a été conçu pour reproduire les CD portant la marque et . Les autres disques ne peuvent pas être reproduits.

Manipulation des CD

Pour retirer un CD de son boîtier, faites pression sur le support central du boîtier et retirez le CD en le tenant par ses arêtes.

- Tenez toujours le CD par ses arêtes. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Pour remettre un CD dans son boîtier, insérez délicatement le CD autour du support central (la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Remettez les CD dans leur boîtier après utilisation.

Pour garder propre vos CD

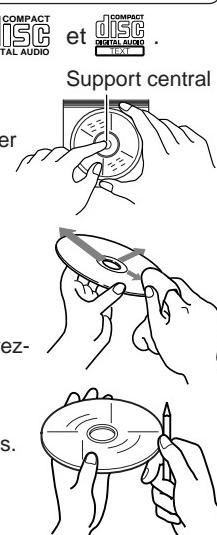
Un CD sale peut ne pas être reproduit correctement. Si un CD devient sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite, du centre vers les arêtes.

Avant de reproduire un CD neuf

Les CD neufs peuvent avoir des ébarbures sur les arêtes intérieures et extérieures.

Si un tel CD est utilisé, cet appareil risque de rejeter le CD.

Pour retirer ces ébarbures, frottez les arête avec un crayon, un stylo, etc.



Condensation d'humidité

De l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD dans les cas suivant:

- Après avoir mis le chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, le lecteur CD peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le CD et laissez l'appareil sous tension pendant quelques heures, jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

ATTENTION:

- N'insérez pas des CD de 8 cm (CD single) dans la fente d'insertion. (De tels CD ne peuvent pas être éjectés.)
- N'insérez pas des CD avec une forme inhabituelle — comme le cœur d'une fleur; cela pourrait causer un mauvais fonctionnement.
- N'exposez pas les CD à la lumière directe du soleil ou à toute source de chaleur, ni ne les placez pas dans un endroit soumis à des hautes température ou à l'humidité. Ne les laissez pas dans la voiture.
- N'utilisez aucun solvant (comme par exemple: un nettoyant pour disque analogique, un diluant en bombe, du benzine, etc.) pour nettoyer les CD.

Lors de la reproduction d'un CD-R (enregistrable)

Vous pouvez reproduire vos CD-R originaux dans cet appareil.

- Avec de reproduire un CD-R, lisez attentivement les instructions et les précautions qui l'accompagnent.
- Certains CD-R enregistrés sur des enregistreurs de CD ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques ou des raisons suivantes:
 - Le disque est sale ou rayé.
 - De la condensation d'humidité s'est produite sur la lentille à l'intérieur de l'appareil.
 - La lentille du capteur à l'intérieur du lecteur CD est sale.
- Utilisez uniquement des CD-R "finalisés".
- Les CD-RW (réinscriptibles) ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil.
- N'utilisez pas de CD-R avec des autocollants ou des étiquettes collées sur leur surface. Cela peut causer un mauvais fonctionnement.

A propos du désalignement:

Un désalignement peut être la conséquence d'une conduite sur un terrain accidenté. Cela n'endommage pas l'appareil ni le CD, mais cela peut être agaçant.

Nous vous recommandons d'arrêter la lecture de CD lors d'une conduite sur un tel terrain.



DEPANNAGE

Ce qui apparaît comme un problème n'est pas toujours très sérieux. Vérifier les points suivants avant d'appeler un centre de réparation.

Symptômes	Causes	Remèdes
• Le CD ne peut pas être reproduit.	Le CD est inséré à l'envers.	Insérez-le correctement.
• Le son du CD est interrompu par moment.	Vous conduisez sur une route accidentée. Le CD est rayé. Les connexions sont incorrectes.	Arrêtez la lecture du CD quand vous conduisez sur une route accidentée. Changez le CD. Vérifiez les cordons et les connexions.
• Le son est interrompu par moment.	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
• Le son ne peut pas être entendu des enceintes.	Le niveau de volume est réglé au niveau minimum. Les connexions sont incorrectes.	Ajustez-la sur le niveau optimum. Vérifiez les cordons et les connexions.
• La présélection automatique SSM (Strong-station Sequential Memory) ne fonctionne pas.	Les signaux sont trop faibles.	Mémorisez les stations manuellement.
• Il y a du bruit statique lors de l'écoute de la radio.	L'antenne n'est pas connectée fermement.	Connectez l'antenne fermement.
• "NO DISC" apparaît sur l'affichage.	Il n'y a pas de CD dans la fente de chargement (ni dans le magasin). Le CD n'est pas inséré correctement.	Insérer un CD. Insérez-le correctement.
• "RESET 8" apparaît sur l'affichage.	Cet appareil n'est pas connecté correctement à un changeur de CD.	Connectez cet appareil et le changeur CD correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
• "RESET 1 - RESET 7" apparaît sur l'affichage.	_____	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
• Le CD ne peut être ni reproduit ni éjecté.	Le lecteur de CD fonctionne peut-être incorrectement.	Appuyez sur CD et SEL en même temps pendant quelques secondes. ("PLEASE" et "EJECT" apparaissent alternativement sur l'affichage.) Lorsque vous ouvrez le panneau de commande en appuyant sur ▲, faire attention de ne pas faire tomber le disque quand il est éjecté.
• Cet appareil ne fonctionne pas du tout. • Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de bruit, etc.	Maintenez pressée SEL et ⌂/I/ATT en même temps pendant quelques secondes pour réinitialiser l'appareil. (Le réglage de l'horloge et les stations présélectionnées enregistrées en mémoire sont effacées.) (Voir page 2.)

SECTION AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:

Avant: 45 W par canal

Arrière: 45 W par canal

Puissance de sortie en mode continu (efficace):

Avant: 17 W par canal pour 4Ω , 40 Hz à 20.000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Arrière: 17 W par canal pour 4Ω , 40 Hz à 20.000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Impédance de charge: 4Ω (4Ω à 8Ω tolérés)

Plage de commande de la tonalité:

Graves: ± 10 dB à 100 Hz

Aigus: ± 10 dB à 10 kHz

Réponse en fréquence: 40 Hz à 20.000 Hz

Rapport signal sur bruit: 70 dB

Niveau de sortie de ligne/Impédance:

2,0 V/20 kΩ en charge

(pleine échelle)

Impédance de sortie: 1 kΩ

SECTION TUNER

Plage de fréquence:

FM: 87,5 MHz à 108,0 MHz

AM: (PO) 522 kHz à 1.620 kHz

(GO) 144 kHz à 279 kHz

[Tuner FM]

Sensibilité utilisable: 11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)

Sensibilité utile à 50 dB: 16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)

Sélectivité de canal alterné (400 kHz): 65 dB

Réponse en fréquence: 40 Hz à 15.000 Hz

Séparation stéréo: 30 dB

Rapport de synchronisation: 1,5 dB

[Tuner PO]

Sensibilité: 20 µV

Sélectivité: 35 dB

[Tuner GO]

Sensibilité: 50 µV

SECTION LECTEUR CD

Type: lecteur de disque compact

Système de détection de signal: capteur sans contact optique (semiconducteur laser)

Nombre de canaux: 2 canaux (stéréo)

Réponse en fréquence: 5 Hz à 20.000 Hz

Plage dynamique: 96 dB

Rapport signal sur bruit: 98 dB

Pleurage et scintillement: inférieur à la limite mesurable

GENERAL

Alimentation:

Tension de fonctionnement:

CC 14,4 V (11 V à 16 V tolérés)

Température de fonctionnement admissible:

0°C à +40°C

Système de mise à la masse: Masse négative

Dimensions (L x H x P):

Taille d'installation:

182 mm x 52 mm x 150 mm

Taille du panneau:

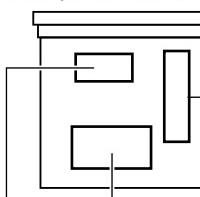
188 mm x 58 mm x 11 mm

Masse: 1,4 kg (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Plaats en afbeelding van labels

Onderpaneel van het hoofdtoestel



Benaming/Spanningslabel

DANGER: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå direkte strålelse for strålen. (d)

VARNING: Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

VARO: Avattaessa ja suojaulkiutus ohittetaessa ole alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso sateeseen. (f)

CLASS 1
LASER PRODUCT

Let op:

Dit toestel heeft een lasercomponent met een hogere klasse laserstraal dan "Klasse 1".

BELANGRIJK VOOR LASERPRODUKTEN

Voorzorgen:

1. KLASSE 1 LASERPRODUKT
2. **GEVAAR:** Onzichtbare laserstralen wanneer open en interlock uitgeschakeld of defect. Voorkom directe blootstelling aan de straal.
3. **LET OP:** Open de bovenafdekking niet. Het toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
4. **LET OP:** Deze CD-speler gebruikt onzichtbare laserstralen maar is echter voorzien van veiligheidsschakelaars die uitstraling dienen te stoppen bij het verwijderen van CD's. Het is uitermate gevaarlijk deze schakelaars uit te schakelen.
5. **LET OP:** Het gebruik van regelaars en het maken van instellingen ander dan in deze gebruiksaanwijzing aangegeven resulteert mogelijk in blootstelling aan gevaarlijke straling.

Het apparaat terugstellen

Houd de SEL (selecteren) en de ⓧ/I/ATT (standby/aan/ATT) toetsen beide gelijktijdig een paar seconden ingedrukt.

De ingebouwde microcomputer wordt hierdoor teruggesteld.

Opmerkingen:

- De geheugeninstellingen — zoals de voorkeurzenders en de geluidsinstellingen — zullen eveneens gewist worden.
- Als er zich in de eenheid een CD bevindt, verschijnen beurtelings de meldingen "PLEASE" en "EJECT" op de display. Druk in dit geval op de ▲-toets om de CD uit de eenheid te kunnen nemen. Let op dat de CD niet valt.
- * Als u het apparaat terugstelt terwijl er geen CD in het apparaat is...
Nadat u het bedieningspaneel geopend en weer gesloten hebt, is het mogelijk dat er niets op de display verschijnt. Druk in dit geval op de ⓧ/I/ATT toets om de normale werking te herstellen.



Opmerking:

Voor de veiligheid is een genummerde identificatiekaart bij het toestel geleverd. Het identificatienummer is tevens op de behuizing van het toestel gedrukt. Bewaar de kaart op een veilige plaats. Deze kaart is belangrijk voor identificatie indien het toestel is gestolen.

ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN

* Denk aan de veiligheid....

- Zet het volume onder het rijden niet te hard. Dit is gevaarlijk, omdat u de geluiden buiten de auto niet meer hoort.
- Zet de auto stil voordat u ingewikkelde handelingen met het apparaat gaat verrichten.

* Temperatuur binnen de auto....

Als de auto gedurende lange tijd in de kou of in de warmte heeft gestaan, mag u het apparaat pas gebruiken nadat de temperatuur in de auto weer normaal waarden heeft bereikt.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit JVC-product! Wij verzoeken u de gebruiksaanwijzing goed door te lezen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zo krijgt u een volledig inzicht in de functies van het apparaat en kunt u de mogelijkheden optimaal benutten.

INHOUDSOPGAVE

Het apparaat terugstellen 2

BASISBEDIENING 5

BASISBEDIENING VAN DE RADIO 6

Naar de radio luisteren 6

Radiozenders in het geheugen vastleggen 7

Automatisch vasteleggen van FM-zenders: SSM 7

Handmatig vastleggen van zenders 8

Afstemmen op een voorkeuzezender 9

HET GEBRUIK VAN RDS 10

Wat u kunt doen met RDS EON 10

Eén en hetzelfde programma blijven volgen

(De netwerkfunctie) 10

Het gebruik van standby-ontvangst 12

Een PTY-code invoeren voor de standby-ontvangst van een
programmagenre 13

Uw favoriete programmagenre opzoeken 13

Anderes nuttige RDS-functies en het maken van aanpassingen ... 16

Automatische selectie van een station bij gebruik van de
cijfertoetsen 16

De weergave op de display wijzigen terwijl u naar een
FM-station luistert 17

Het volumeniveau voor verkeersinformatie instellen 17

Automatisch aanpassen van de klok 17

GEBRUIK VAN DE CD-SPELER 18

Een CD afspelen 18

Een muziekstuk of een bepaald punt op de CD zoeken 19

Afspeelmodus selecteren 20

De tekst van een CD met CD Text weergeven 21

Voorkomen dat de CD terug springt 21

GELUID REGELLEN 22

Geluid aanpassen 22

Werken met aangepaste geluidsmodi (Advanced SCM) 23

De geluidsmodi selecteren en opslaan 23

De geluidsmodi oproepen 24

Uw eigen geluidsinstelling opslaan 25

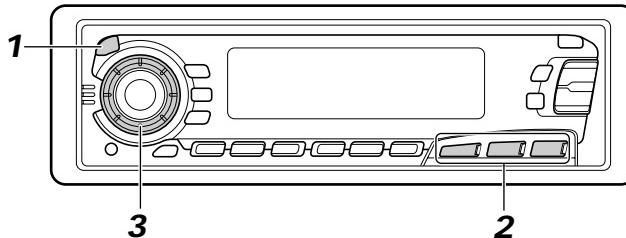
NEDERLANDS



Vervolg, zie ommezijde

ANDERE HOOFDFUNCTIES	26
Klok instellen	26
De algemene instellingen wijzigen (PSM)	27
Basisprocedure	27
Advanced SCM annuleren	29
Weergave van de klok selecteren	29
Selecteren welk niveau op de display wordt weergegeven	29
De instelling voor de dimmerfunctie selecteren (UITSUITEND VOOR DE KD-SX979R)	30
Het volume automatisch laten aanpassen aan de rijsnelheid (Audio Cruise: UITSUITEND VOOR DE KD-SX979R)	30
Audiodemping voor mobiele telefoongesprekken	32
Geluid bij het aanraken van de toetsen in- en uitschakelen (UITSUITEND VOOR DE KD-SX979R)	32
De modus voor lopende tekst selecteren	33
Het externe apparaat selecteren	33
Bedieningspaneel verwijderen	34
AFSTANDSBEDIENING	35
De batterij plaatsen	35
Gebruik van de afstandbediening	36
GEBRUIK VAN DE CD-WISSELAAR	37
CD's afspelen	37
Kiezen van de weergavefunctie	39
BEDIENING VAN HET EXTERNE APPARAATEN	40
BEDIENING VAN DE DAB-TUNER	41
Afstemmen op een ensemble en op een van de services	41
DAB-frequenties in het geheugen opslaan	43
Afstemmen op een opgeslagen DAB-service	45
Wat u nog meer met DAB kunt doen	46
Hetzelfde programma automatisch volgen (alternatieve ontvangst)	46
ONDERHOUD	47
Omgaan met CD's	47
PROBLEEMEN OPLOSSEN	48
SPECIFICATIES	49





Opmerking:

Wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, moet u de ingebouwde klok op de juiste wijze instellen (zie bladzijde 26).

1



Schakel de spanning in.

Opmerking over de "One Toch"-bediening:

Bij het selecteren van tuner in stap 2 hieronder wordt het apparaat automatisch ingeschakeld.

U hoeft niet op deze toets te drukken om het apparaat in te schakelen.

2

Start de weergave van de geluidsbron.



Voor gebruik van de radio, zie bladzijde 6 – 17.

Gebruik van de CD-speler, zie bladzijde 18 – 21.

Voor gebruik van de CD-wisselaar, zie bladzijde 37 – 39.

Zie bladzijde 40 voor instructies over de bediening van een extern apparaat.

Zie bladzijde 41 – 46 voor instructies over de bediening van de DAB-tuner.

3

Regel het volume.



Het door u ingestelde geluidsniveau verschijnt.



Indicator voor het volumeniveau

4 Stel het geluid in zoals u zelf wilt (zie bladzijde 22 – 25).

Volume in een oogwenk zachter zetten

Druk tijdens het luisteren naar een willekeurige geluidsbron kort op **OFF / ATT**. Op het afleesvenster begint de tekst "ATT" te knipperen en het volume zal in een oogwenk dalen. Om het eerdere volume te herstellen, drukt u nogmaals kort op dezelfde toets.

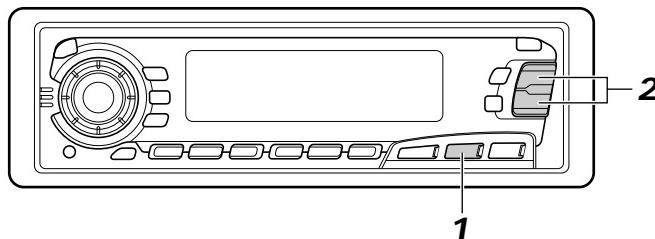
Spanning uitschakelen

Druk langer dan 1 seconde op **OFF / ATT**.

LET OP bij het instellen van het volume

Bij CD's is in vergelijking tot andere geluidsdragers nauwelijks sprake van achtergrondruis. Wanneer het volume van bijvoorbeeld de tuner wordt aangepast, kan het gebeuren dat de luidsprekers door de plotselinge toename van het geluid beschadigd raken. Draai het volume daarom voordat u een CD afspeelt eerst terug en pas het geluid daarna aan uw wensen aan.

Naar de radio luisteren



1



→ F1 → F2 → F3 → AM
 (FM1) (FM2) (FM3)

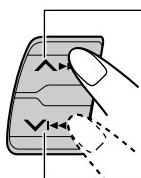
Selecteer de golfband (FM1, FM2, FM3 of AM). U kunt één van de drie FM-golfbanden (FM1, FM2 en FM3) selecteren om naar een FM-zender te luisteren.



Indicator voor audioniveau (zie pagina 29) of volumeniveau

De geselecteerde band (of tijd: zie bladzijde 29) verschijnt.

2

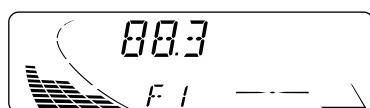


Stations met een hogere frequentie zoeken

Stations met een lagere frequentie zoeken

Zoek een station.

Wanneer een station wordt ontvangen, stopt het zoeken.



Druk nogmaals op dezelfde toets wanneer u het zoeken **wilt stoppen voordat op een zender is afgestemd**.

Om zonder zoeken af te stemmen op een bepaalde frequentie

- 1 Druk herhaaldelijk op FM/AM om de frequentieband te kiezen (FM of AM).
- 2 Druk op ▷▷▷ of ▶◀◀ en houd deze toets ingedrukt tot de letter "MANU (Manuaal)" op de display begint te knipperen.
Zolang de letter "MANU" op de display knippert, kunt u de frequentie handmatig veranderen.
- 3 Druk herhaaldelijk op ▷▷▷ of ▶◀◀ totdat de gewenste frequentie is bereikt.
 - Als u de toets ingedrukt houdt, blijft de frequentie veranderen (bij FM steeds met 50 kHz en bij AM steeds met 9 kHz – MW/LW) totdat u de toets loslaat.

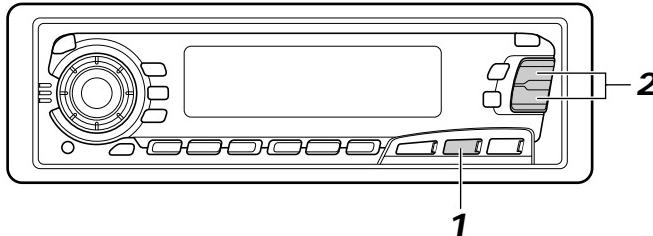
Radiozenders in het geheugen vastleggen

U kunt één van de volgende twee methoden gebruiken om de radiozenders in het geheugen vastteleggen.

- Automatisch vasteleggen van FM-zenders: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Handmatig vasteleggen van FM en AM-zenders

Automatisch vasteleggen van FM-zenders: SSM

U kunt 6 lokale FM-stations instellen voor elke FM-golffrequentie (FM1, FM2 en FM3).



1



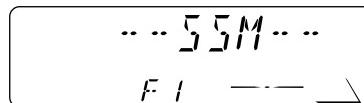
Selecteer het nummer van de FM-golffrequentie (FM1, FM2 of FM3) waarop u FM-zenders wilt vasteleggen.

→ F1 → F2 → F3 → AM
 (FM1) (FM2) (FM3)

2



Druk op beide toetsen en houd ze langer dan 2 seconden ingedrukt.



De tekst "SSM" verschijnt op het afleesvenster en verdwijnt wanneer het automatisch instellen van radiozenders is beëindigd.

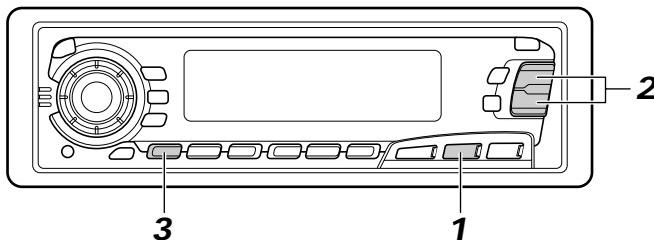
Lokale FM-zenders met de sterkste signalen worden opgezocht en automatisch voor de gekozen golffrequentie (FM1, FM2 of FM3) onder de cijfertoetsen vastgelegd – nummer 1 (laagste frequentie) t/m nummer 6 (hoogste frequentie).

De voorkeuzezender die onder cijfertoets 1 is vastgelegd wordt na het automatisch vastleggen van de zenders opgeroepen.

Handmatig vastleggen van zenders

U kunt handmatig maximaal 6 zenders voor iedere golftijd (FM1, FM2, FM3 en AM vastleggen).

VOORBEELD: Een FM-zender op 88,3 MHz vastleggen onder nummer 1 van FM1.



1



Selecteer FM1.



2



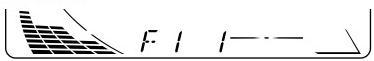
Stem af op een zender op 88,3 MHz.
Zie bladzijde 6 voor het afstemmen op een zender.



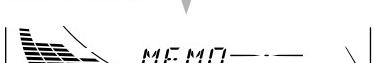
3



Druk op de cijfertoets (in dit voorbeeld cijfertoets 1) en houd deze langer dan 2 seconden ingedrukt.



Omroepband/Nummer voorkeurzender
en "MEMO" knipperen even afwisselend.



4

Herhaal bovenstaande procedure om andere zenders onder andere nummers op te slaan.

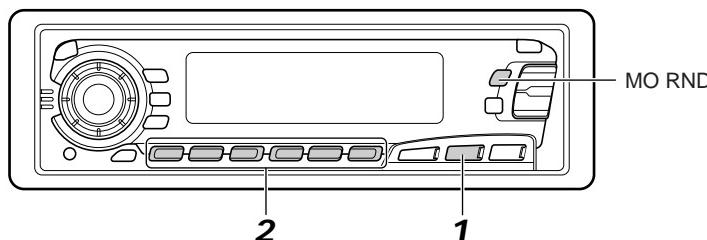
Opmerkingen:

- Een eerder vastgelegde zender wordt gewist wanneer een nieuwe zender wordt opgeslagen onder hetzelfde nummer.
- Ingestelde zenders worden gewist wanneer de spannings toevoer naar het geheugen wordt onderbroken (bijvoorbeeld bij het vervangen van de accu). Als dit gebeurt, moeten de zenders opnieuw worden ingesteld.

Afstemmen op een voorkeuzezender

U kunt in een handomdraai afstemmen op een vastgelegde voorkeuzezender.

Denk eraan dat u de zenders eerst moet vastleggen! Zie bladzijde 7 en 8, als u dat nog niet hebt gedaan.

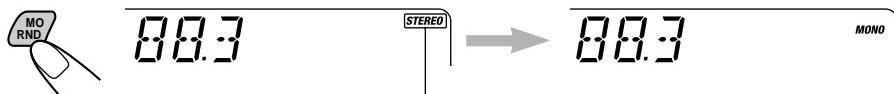


- 1**
- Selecteer de gewenste golffrequentie (FM1, FM2, FM3 of AM).
- F1 → F2 → F3 → AM
 (FM1) (FM2) (FM3)

- 2**
- Selecteer het nummer (1 – 6) van de gewenste zender.

Wanneer een stereo-uitzending op FM slecht te ontvangen is, doet u het volgende:

Druk tijdens ontvangst van een FM stereo-uitzending op MO RND (Mono/Willekeurig). De uitzending zal dan mono worden weergegeven maar met aanzienlijk minder ruis.



Er brandt een lampje wanneer een FM-uitzending in stereo wordt ontvangen.

Om het stereo-effect te herstellen, drukt u op opnieuw op dezelfde toets.



Wat u kunt doen met RDS EON

RDS (Radio Data System) is een voorziening waarmee FM-zenders een extra signaal aan hun regulier programmasignaal toevoegen. Zo kan een FM-zender bijvoorbeeld de naam van het station met het programma en informatie over de aard of het genre van het programma meezendende, bijvoorbeeld of het uitgezonden programma over sport gaat of een muziekprogramma is. Een andere functie van de voorziening RDS is "EON (Enhanced Other Networks)". De EON-indicator licht op zodra er een FM-zender wordt ontvangen die EON-gegevens uitzendt. Met behulp van de EON-gegevens die door het station worden verstuurd, kunt u op een andere zender van een ander netwerk afstemmen dat uw favoriete programma of verkeersinformatie uitzendt, terwijl u ondertussen naar een ander programma of een andere afspeelbron, zoals het CD, luistert.

Met de ontvangst van RDS-gegevens kan deze eenheid:

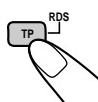
- Eén en hetzelfde programma blijven volgen (De Netwerkfunctie)
- Standby staan voor de ontvangst van verkeersinformatie (TA – "Traffic Announcement") of uw favoriete programma
- Zoeken naar een bepaald programmagenre (PTY – "Programme Type")
- Zoeken naar verkeersinformatie (TP – "Traffic Programme")
- En er zijn nog enkele andere functies waarover u bij de ontvangst van RDS-signalen kunt beschikken.

Eén en hetzelfde programma blijven volgen (De netwerkfunctie)

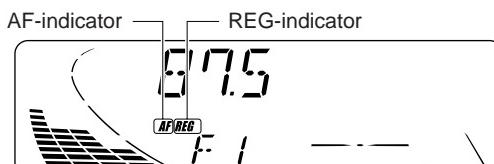
Als u in een gebied rijdt waarin de ontvangst van FM-signalen te wensen overlaat, zal de tuner die in deze eenheid is ingebouwd automatisch overschakelen naar een andere RDS-zender van hetzelfde station dat hetzelfde programma uitzendt, maar dan met een sterker uitzendsignaal. Op die manier kunt u dus naar uw favoriete programma blijven luisteren en bent u verzekerd van de best mogelijke ontvangst, ongeacht waar in het ontvangstgebied u rijdt (zie de afbeelding op de volgende pagina).

Er zijn twee soorten RDS-gegevens die ervoor zorgen dat u uw favoriete programma tijdens uw rit kunt blijven volgen: de PI (Programme Identification) gegevens, en de AF (Alternative Frequency) gegevens.

Alleen als de ontvangst van allebei deze signalen van een RDS-station goed zijn, kunt u uw favoriete programma blijven volgen. Als een of beide signalen niet goed worden ontvangen, werkt deze voorziening niet.



Om de netwerkfunctie in te schakelen, drukt u minimaal 1 seconde op de TP RDS-toets (Traffic Programme/Radio Data System). Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verandert de modus van deze functie en wel als volgt:



Modus 1

De AF-indicator licht op, maar de REG-indicator licht niet op.

De netwerkfunctie is ingeschakeld en Regionalisatie is uitgeschakeld ("OFF").

In deze modus schakelt de ontvanger over naar een andere zender van hetzelfde station als het signaal van de geselecteerde zender te zwak wordt.

Opmerking:

In deze modus kan het voorkomen dat het nieuw te ontvangen programma anders is dan het programma dat u daarvoor ontving.

Modus 2

Zowel de AF-indicator als de REG-indicator lichten op.

De netwerkfunctie is ingeschakeld en ook Regionalisatie is ingeschakeld ("ON").

In deze modus schakelt de ontvanger over naar een andere zender van hetzelfde station dat hetzelfde programma uitzendt als het signaal van de geselecteerde zender te zwak wordt.

Modus 3

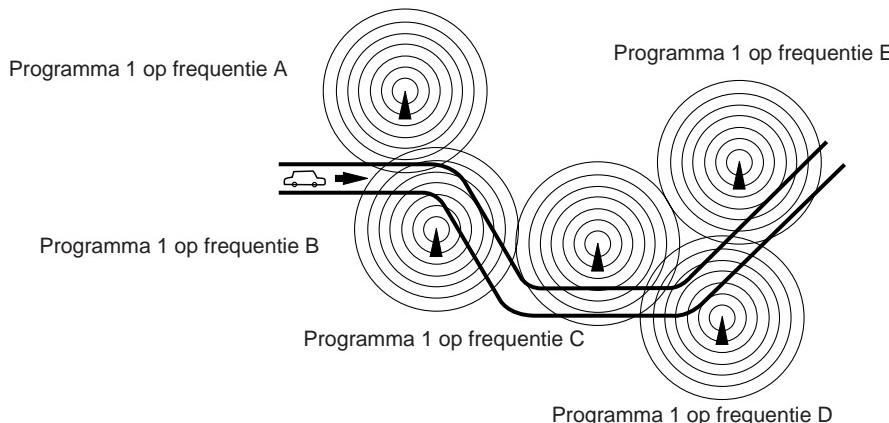
De AF-indicator en de REG-indicator lichten allebei niet op.

De netwerkfunctie is uitgeschakeld.

Opmerking:

Als er een DAB-tuner is aangesloten en alternatieve ontvangst (voor DAB-services) is ingeschakeld, is automatisch ook de netwerkfunctie ingeschakeld. De netwerkfunctie kan echter niet worden uitgeschakeld zonder de alternatieve ontvangst uit te schakelen. (Zie bladzijde 46.)

In deze afbeelding ziet u hoe hetzelfde programma via verschillende frequenties kan worden ontvangen.





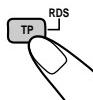
Het gebruik van standby-ontvangst

Met standby-ontvangst kunt u tijdelijk overschakelen naar uw favoriete programmagenre (PTY) of verkeersinformatie (TA) uitzendt, terwijl u naar de door u geselecteerde afspeelbron luistert (zoals een FM-station, CD of een andere aangesloten afspeelbron).

Opmerking:

Standby-ontvangst is niet mogelijk wanneer u naar een AM-zender luistert.

Standby-ontvangst van verkeersinformatie met de TP RDS-toets



- Als u op de toets TP RDS drukt terwijl u naar een FM-station luistert, licht de indicator TP op wanneer u een zender ontvangt die het TP-signal uitzendt (Verkeersinformatie) en wanneer de ontvanger in TA-standby-modus staat.

Opmerking:

Als het station dat u ontvangt geen TP-signal uitzendt, gaat de indicator TP op de display knipperen. Druk ▶▶▶ of ▶◀◀ om de ontvanger in de TA-standby-modus te zetten. De vermelding "SEARCH" verschijnt nu op de display en de ontvanger gaat op zoek naar een station dat wel een TP-signal uitzendt. Zodra er zo'n station wordt gevonden, gaat de indicator TP op de display continu branden.

- Als u naar een CD aan het luisteren bent, en naar een station wilt luisteren dat een TP-signal uitzendt, moet u op de toets TP RDS drukken om de ontvanger in de TA-standby-modus te zetten. (De indicator TP op de display licht op.)

Als er verkeersinformatie wordt uitgezonden terwijl de TA-standby-modus is ingeschakeld, verschijnt de vermelding "TRAFFIC" op de display en schakelt de afspeelbron over naar de FM-band. Het volume neemt toe tot het vooraf ingestelde TA-volumeniveau en u hoort de uitgezonden verkeersinformatie (zie bladzijde 17).

Druk nogmaals op TP RDS **om de TA-standbyfunctie uit te schakelen**.

Standby-ontvangst van een programmagenre met de PTY-toets



- Als u op de toets PTY drukt terwijl u naar een FM-station luistert, licht de indicator PTY op wanneer u een zender ontvangt die het PTY-signal uitzendt en wanneer de ontvanger in PTY-standby-modus staat. De geselecteerde PTY-naam, die op pagina 14 wordt opgeslagen, knippert gedurende 5 seconden.

Opmerking:

Als het station dat u ontvangt geen PTY-signal uitzendt, gaat de indicator PTY op de display knipperen. Druk ▶▶▶ of ▶◀◀ om de ontvanger in de PTY-standby-modus te zetten. De vermelding "SEARCH" verschijnt nu op de display en de ontvanger gaat op zoek naar een station dat wel een PTY-signal uitzendt. Zodra er zo'n station wordt gevonden, gaat de indicator PTY op de display continu branden.

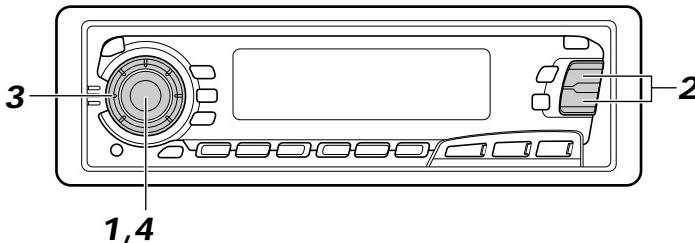
- Als u naar een CD aan het luisteren bent, en naar een station wilt luisteren dat een PTY-signal uitzendt, moet u op de toets PTY drukken om de ontvanger in de PTY-standby-modus te zetten. (De indicator PTY op de display licht op.)

Als het geselecteerde PTY-programma wordt uitgezonden terwijl de PTY-standby-modus is ingeschakeld, verschijnt de geselecteerde PTY-naam op de display en schakelt de afspeelbron over naar de FM-band. Het geselecteerde PTY-programma wordt nu ten gehore gebracht.

Druk nogmaals op PTY **om de PTY-standbyfunctie uit te schakelen**.

Een PTY-code invoeren voor de standby-ontvangst van een programmagenre

Het is mogelijk om het programmagenre waar u het liefst naar luistert in de vorm van een PTY-code in het geheugen van de eenheid in te voeren zodat u hier naar kunt luisteren zodra er zich zo'n programma aandient. Standaard staat de eenheid voor de standby-ontvangst van een programmagenre op de PTY-code "NEWS" ingesteld.



1



Druk op de SEL-toets (selecteren) en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt om de modus met voorkeursinstellingen (PSM) op te roepen (zie bladzijde 27).

2



Selecteer de vermelding "PTY STBY" als deze niet al meteen op de display wordt weergegeven.

3



Selecteer een van de 29 PTY-codes die beschikbaar zijn. (Zie bladzijde 16.) De naam van de PTY-code die u selecteert, wordt op de display weergegeven en in het geheugen opgeslagen.

4



Het instellen van de PTY-code is voltooid.

Uw favoriete programmagenre opzoeken

Het is mogelijk om naar één van maximaal zes in het geheugen opgeslagen programmagenres te zoeken.

Standaard liggen de volgende zes programmagenres achter de cijfertoetsen (1 t/m 6) opgeslagen.

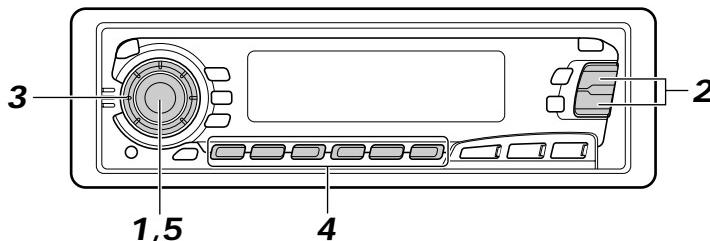
Zie bladzijde 14 voor het wijzigen van de fabrieksinstellingen.

Zie bladzijde 15 voor een uitleg over het zoeken van uw favoriete programma.

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED



Uw favoriete programmagenres in het geheugen opslaan



NEDERLANDS

1



Druk op de SEL-toets (selecteren) en houd deze minimaal 2 seconden ingedrukt om de modus met algemene instellingen (PSM) op te roepen (zie bladzijde 27).

2



Selecteer de vermelding "PTY SRCH" als deze niet al meteen op de display wordt weergegeven.

3

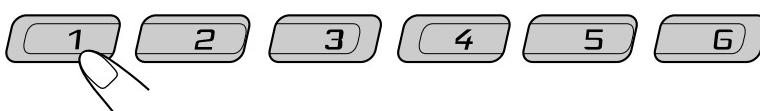


Selecteer een van de 29 PTY-codes die beschikbaar zijn. (Zie bladzijde 16.)

De naam van de PTY-code die u selecteert, wordt op de display weergegeven en in het geheugen opgeslagen.

- Als u de code selecteert die al in het geheugen ligt opgeslagen, wordt die knipperend op de display weergegeven.

4



Druk de gewenste cijfertoets in en houd deze minimaal 2 seconden vast om de geselecteerde PTY-code op te slaan onder de cijfertoets van uw keuze.

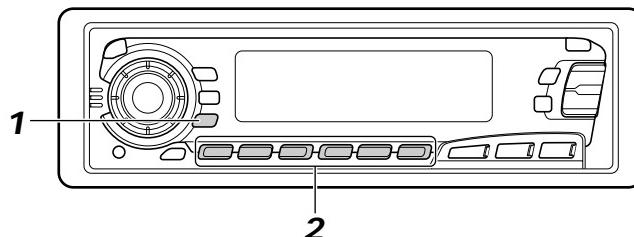
Het nummer van de cijfertoets verschijnt, en de naam van de PTY-code en de vermelding "MEMORY" wisselen elkaar op de display af.

5



Het instellen van de PTY-code is voltooid.

Een programmagenre opzoeken

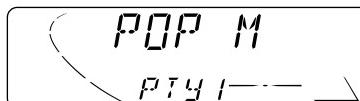


1



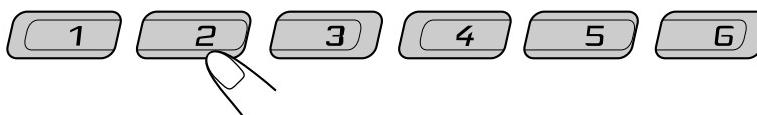
Druk op de toets PTY en houd deze ten minste 1 seconde ingedrukt terwijl u naar een FM-station luistert.

De PTY-code en het nummer van de cijfertoets die als laatste zijn geselecteerd, worden op de display weergegeven.



NEDERLANDS

2



Selecteer een van de PTY-codes die onder de zes cijfertoetsen (1 t/m 6) liggen opgeslagen.



Een voorbeeld: Indien "ROCK M" wordt opgeslagen onder voorkeurtoets 2.

De PTY-zoekopdracht naar uw favoriete programma begint na 5 seconden.

- Als er een station is dat een programma uitzendt en daarbij een PTY-signal mazendt dat overeenkomt met de PTY-code die u hebt geselecteerd, stemt de eenheid automatisch op dat station af.
- Als er geen station is dat een programma uitzendt en daarbij een PTY-signal mazendt dat overeenkomt met de PTY-code die u hebt geselecteerd, blijft de eenheid afgestemd op het station dat al was geselecteerd.

Opmerking:

In sommige gebieden werkt het zoeken met PTY-codes niet goed.



Andere nuttige RDS-functies en het maken van aanpassingen

Automatische selectie van een station bij gebruik van de cijfertoetsen

Normaliter zal de eenheid wanneer u op een van de cijfertoetsen drukt automatisch afstemmen op de vooraf ingestelde voorkeurzender.

Als deze zender een RDS-station is, gebeurt er echter iets anders. Als het ontvangen signaal niet sterk genoeg is, gaat de eenheid op basis van de AF-gegevens namelijk automatisch op zoek naar een andere, sterkere zender die hetzelfde programma uitzendt als de voorkeurzender die u hebt gekozen. Indien er niet op een andere zender wordt afgestemd, kunt u alle frequenties afzoeken naar het gewenste programma (dit wordt Programma zoeken genoemd). Hoe u deze voorziening activeert, wordt hieronder uitgelegd.

- Het zoeken van een programma kost enige tijd.
- Zie ook "De algemene instellingen wijzigen (PSM)", op pagina 27.

1. Druk de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
2. Druk op ▲▶▶ of ▼◀◀ om de vermelding "P-SEARCH" te selecteren.
3. Selecteer de vermelding "ON" door de draaiknop met de wijzers van de klok mee te draaien. De voorziening Programma zoeken is nu ingeschakeld.

Als u het zoeken naar een programma wilt beëindigen, herhaalt u de bovenstaande procedure, maar selecteert u in stap 3 de vermelding "OFF" door de draaiknop tegen de wijzers van de klok in te draaien.

PTY-codes

NEWS:	Nieuws	SOCIAL:	Programma's over sociale activiteiten
AFFAIRS:	Actualiteiten en achtergrond informatie aangaande het nieuws	RELIGION:	Programma's over aspecten van geloof en religie, aangaande het bestaan en ethiek
INFO:	Informatieve programma's over diverse verschillende onderwerpen	PHONE IN:	Programma's waarin mensen via de telefoon of een publiek forum hun meningen kunnen uiten
SPORT:	Sportverslagen	TRAVEL:	Programma's over reizen en bestemmingen, georganiseerde reizen en ideeën en mogelijkheden voor vacanties
EDUCATE:	Educatieve programma's	LEISURE:	Programma's over recreatieve bezigheden, bijvoorbeeld tuinieren, koken, vissen, etc.
DRAMA:	Radio-hoerspelen	JAZZ:	Jazz-muziek
CULTURE:	Programma's aangaande nationale of regionale cultuur	COUNTRY:	Country-muziek
SCIENCE:	Wetenschappelijke en technische programma's	NATION M:	Huidige populaire muziek van een bepaald land of gebied in de taal van het land of gebied
VARIED:	Overige programma's, bijvoorbeeld ceremonies en comedies	OLDIES:	Gouwe-Oude Folk-muziek
POP M:	Popmuziek	FOLK M:	Folk-muziek
ROCK M:	Rockmuziek	DOCUMENT:	Programma's over feitelijke gebeurtenissen, vaak gepresenteerd in een onderzoekende stijl
EASY M:	Easy-listening muziek		
LIGHT M:	Lichte muziek		
CLASSICS:	Klassieke muziek		
OTHER M:	Overige muziek		
WEATHER:	Weerberichten		
FINANCE:	Programma's aangaande handel en de beurs en beursberichten, etc.		
CHILDREN:	Amusement voor kinderen		



De weergave op de display wijzigen terwijl u naar een FM-station luistert

Tijdens de ontvangst van een FM-zender die RDS-signalen uitzendt, kunt u de weergave op de display wijzigen. U kunt kiezen of u de naam van het station (PS NAME) of de frequentie van de zender (FREQ) wilt weergeven.

- Zie ook de paragraaf "De algemene instellingen wijzigen (PSM)" op bladzijde 27.

1. Druk de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
2. Selecteer de vermelding "TU DISP" met de toets **▲▶▶** of **▼◀◀**.
3. Selecteer de gewenste weergave ("PS NAME" of "FREQ") met de draaiknop.

Opmerking:

Door op de toets DISP te drukken kunt u de weergave op de display ook wijzigen wanneer u naar een FM-station luistert dat RDS-signalen uitzendt.

Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verschijnt de volgende informatie in het bovenste gedeelte van de display:

PS (Stationsnaam) → Frequentie station → PTY (Programmagenre)

* Na enkele seconden keert de display terug naar de oorspronkelijke weergave.

Het volumeniveau voor verkeersinformatie instellen

Het is mogelijk om voor de standby-onvangst van verkeersinformatie op te geven met welk geluidsvolume u deze informatie wilt horen. In dat geval zal het geluid zodra er verkeersinformatie wordt ontvangen, worden aangepast aan het volume dat u hebt ingesteld.

- Zie ook de paragraaf "De algemene instellingen wijzigen (PSM)" op bladzijde 27.

1. Druk de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
2. Selecteer de vermelding "TA VOL" met de toets **▲▶▶** of **▼◀◀**.
3. Selecteer het gewenste volume met de draaiknop.

Automatisch aanpassen van de klok

De tijd die de klok weergeeft die in deze eenheid is ingebouwd wordt automatisch aangepast aan de tijdgegevens (CT – Clock Time) die met het RDS-signaal van een zender worden meegezonden.

Als u wilt dat de klok niet automatisch wordt aangepast, moet u de onderstaande procedure volgen.

- Zie ook de paragraaf "De algemene instellingen wijzigen (PSM)" op bladzijde 27.

1. Druk de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
2. Selecteer de vermelding "AUTO ADJ" met de toets **▲▶▶** of **▼◀◀**.
3. Selecteer de vermelding "OFF" door de draaiknop linksom te draaien.
U hebt het automatisch aanpassen van de klok nu uitgeschakeld.

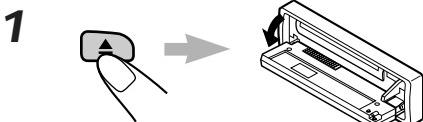
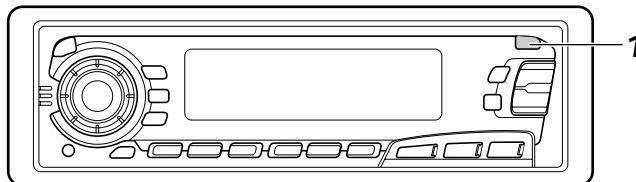
Om het automatisch aanpassen van de klok weer in te schakelen, herhaalt u de bovenstaande procedure maar selecteert u in stap 3 de vermelding "ON" door de draaiknop rechtsom te draaien.

Opmerking:

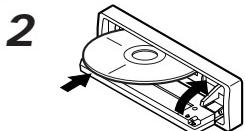
Het automatisch aanpassen van de tijd bij de ontvangst van nieuwe tijdgegevens duurt circa 2 minuten. De weergave van de klok wordt dus pas veranderd nadat u minimaal 2 minuten op het desbetreffende station hebt afgestemd.



Een CD afspelen



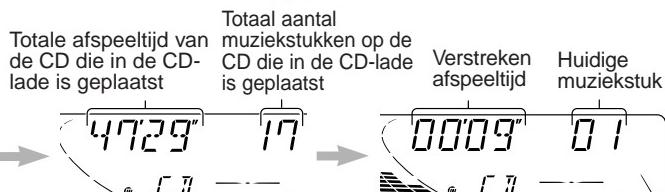
Zum Öffnen des Bedienteils.



1. Plaats een disc in de lade.

De eenheid gaat aan, pakt een CD en begint automatisch te spelen.

2. Sluit het besturingspaneel met de hand.



Licht op

Opmerkingen:

- Wanneer een CD ondersteboven is geplaatst, verschijnen beurtelings de vermelding "PLEASE" en "EJECT" op de display.
Wanneer u het besturingspaneel opent door op ▲ te drukken wordt de CD vrijgegeven.
- Als u de CD Text afspeelt, worden op de display de titel van de CD en de naam van de uitvoerende artiest weergegeven. Vervolgens wordt het nummer van het muziekstuk en de verstreken speeltijd weergegeven. Zie ook de paragraaf "De tekst van een CD met CD Text weergeven" (pagina 21) en de paragraaf "De modus voor lopende tekst selecteren" (pagina 33).

Als er op een CD met CD Text veel informatie staat, kan het zijn dat niet de hele tekst op de display wordt weergegeven.

Opmerking over de "One Touch"-bediening:

Wanneer er al een CD in de CD-lade zit, drukt u op CD om het apparaat aan te zetten en het afspelen automatisch te laten beginnen.

Stoppen met afspelen en de CD terug laten springen

Druk op ▲.

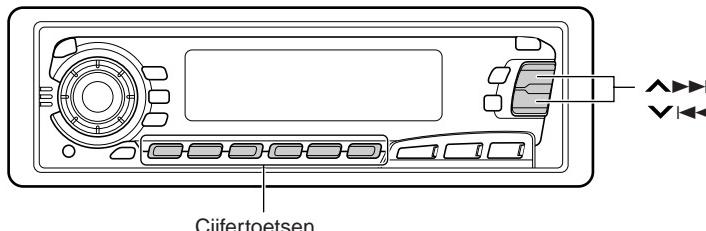
De CD stopt met spelen, het bedieningspaneel gaat open en de CD wordt automatisch uit de lade vrijgegeven. Als u tijdens het afspelen van de CD overschakelt op FM, AM, de CD-wisselaar of een extern apparaat, wordt het afspelen van de CD eveneens beëindigd (deze keer zonder dat de CD wordt vrijgegeven).

Opmerkingen:

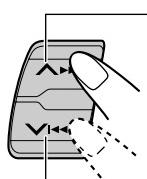
- Als de teruggesprongen CD niet binnen ongeveer 15 seconden uit de CD-lade wordt verwijderd, wordt de CD automatisch opnieuw in de CD-lade geplaatst, zodat hij niet stoffig wordt. (Deze keer wordt niet automatisch met afspelen begonnen.)
- U kunt de CD uit de CD-lade laten springen wanneer het apparaat is uitgezet.



Een muziekstuk of een bepaald punt op de CD zoeken



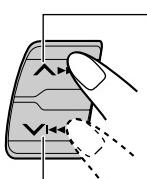
Het muziekstuk versneld vooruit afspelen of achteruit afspelen



Druk tijdens het afspelen van een CD op **▶▶▶** en houd deze toets ingedrukt om het muziekstuk versneld vooruit af te spelen.

Druk tijdens het afspelen van een CD op **◀◀◀** en houd deze toets ingedrukt om het muziekstuk achteruit af te spelen.

Naar het volgende of naar het vorige muziekstuk gaan



Druk tijdens het afspelen van een CD kort op **▶▶▶** om naar het begin van het volgende muziekstuk te gaan. Telkens wanneer u meerdere malen op deze toets drukt, wordt het begin van het eerstvolgende muziekstuk gezocht en afgespeeld.

Druk tijdens het afspelen van een CD kort op **◀◀◀** om naar het begin van het huidige muziekstuk te gaan. Telkens wanneer u meerdere malen op deze toets drukt, wordt het begin van het vorige muziekstuk gezocht en afgespeeld.

Direct naar een bepaald muziekstuk gaan

7

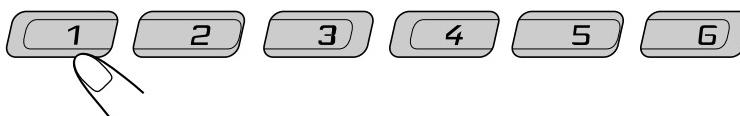
8

9

10

11

12



Druk op de cijfertoets die bij een bepaald muziekstuk hoort, om het afspelen van dat muziekstuk te laten beginnen.

- Om een muziekstuk met nummer 1 – 6 te selecteren:

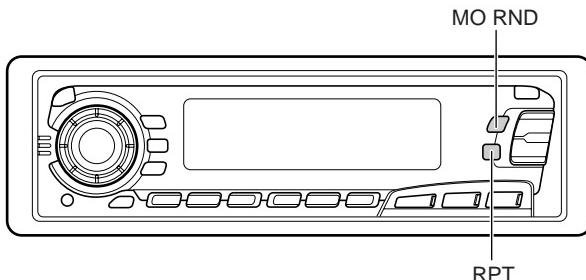
Druk kort op 1 (7) – 6 (12).

- Om een muziekstuk met nummer 7 – 12 te selecteren:

Druk op 1 (7) – 6 (12) en houd de cijfertoets langer dan 1 seconde ingedrukt.



Afspeelmodus selecteren



Muziekstukken in willekeurige volgorde afspelen (Random Play)

U kunt alle muziekstukken van de CD in willekeurige volgorde afspelen.



Tekens wanneer u tijdens het afspeLEN van een CD op MO RND (Mono/Willekeurig) drukt, wordt Random Play afwisselend aan- en uitgezet. Wanneer de Random Play-modus wordt aangezet, zal op het display de RND-indicator oplichten en worden de muziekstukken in willekeurige volgorde afgespeeld.



Muziekstukken meerdere keren afspelen (Repeat Play)

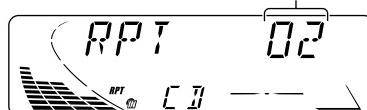
U kunt het huidige muziekstuk meerdere keren afspelen.



Elke keer wanneer u op RPT (Herhalen) drukt terwijL u naar een CD luistert, schakelt u de modus voor het herhaald afspelen van de CD in of uit.

Wanneer de Repeat Play-modus wordt aangezet, zal op het display de RPT-indicator oplichten.

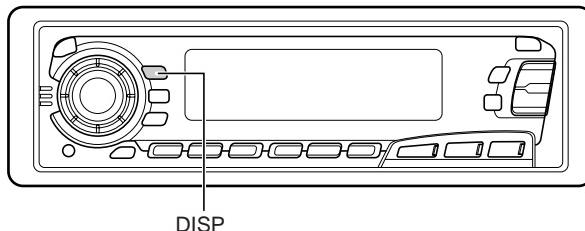
Nummer van het muziekstuk dat wordt afgespeeld





De tekst van een CD met CD Text weergeven

Op een CD met CD Text is informatie opgenomen zoals de titel van de CD, de naam van de uitvoerende artiest en de titel van de tracks. Het is mogelijk om deze informatie op de display weer te geven.



Selecteer tijdens het afspelen van een CD met CD Text de afspeelmodus die tekst kan weergegeven.

Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verandert de weergave op de display en wel als volgt:



Opmerkingen:

- *Op de display kunnen maximaal 8 tekens tegelijk worden weergegeven. Als de informatie uit meer dan 8 tekens bestaat, loopt de tekst automatisch van rechts naar links over de display. Zie ook de paragraaf "De modus voor lopende tekst selecteren" op bladzijde 33.*
*Bepaalde tekens of symbolen worden niet afgebeeld (blanco) op het display.
(B.v. "ABCå!d#" ⇒ "ABCA D ")*
- *Wanneer u op de toets DISP drukt terwijl u naar een gewone CD luistert, verschijnt de vermelding "NO NAME" op de display voor de titel/artiest van de CD en de titel van het muziekstuk.*

NEDERLANDS

Voorkomen dat de CD terugvalt

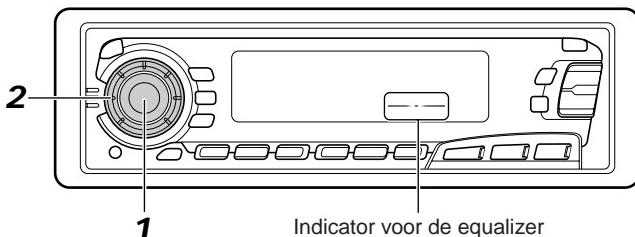
U kunt voorkomen dat de CD uit de lade valt door deze in de lade te vergrendelen.

Druk op de CD-toets en tegelijkertijd minimaal 2 seconden op de Ø/I/ATT-toets. De vermelding "NO EJECT" knippert gedurende 5 seconden op de display. De CD is nu vergrendeld en kan niet meer uit de CD-lade terugvalen.

Als u de vergrendeling van de CD in de CD-lade wilt opheffen, drukt u nogmaals gedurende minimaal 2 seconden op de Ø/I/ATT-toets terwijl u tegelijkertijd op de CD-toets drukt. "EJECT OK" gaat gedurende 5 seconden knipperen op het display. De CD is ontgrendeld.

Geluid aanpassen

U kunt de geluidskarakteristieken naar wens instellen.



1



Selecteer de functie die u wilt aanpassen.

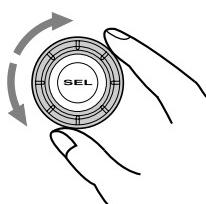


Indicatie	Doel:	Bereik
BAS (bas)	Bastonen aanpassen.	-06 (min.) tot +06 (max.)
TRE (treble)	Treble aanpassen.	-06 (min.) tot +06 (max.)
FAD (faden)*	Evenwicht tussen voor- en achterspeakers aanpassen.	R06 (alleen achterin) tot F06 (alleen voorin)
BAL (balans)	Evenwicht tussen linker- en rechterspeaker aanpassen.	L06 (alleen links) tot R06 (alleen rechts)
LOUD (loudness)	De lage en hoge tonen worden versterkt voor een goed gebalanceerd geluid bij weergave met een laag volume.	LOUD ON — LOUD OFF (geactiveerd) (uitgeschakeld)
VOL (volume)	Het volume aanpassen.	00 (min.) tot 50 (max.)

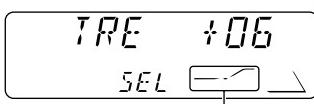
Opmerking:

* Als u een systeem met twee speakers gebruikt moet u FAD op "00" zetten.

2



Pas het niveau aan.



Het patroon op de indicator voor de equalizer verandert wanneer u de weergave van lage of hoge tonen aanpast.

Opmerking:

Normaliter stelt u het volume in met de draaiknop. U hoeft dus niet "VOL (volume)" voor het instellen van het volumeniveau te kiezen.



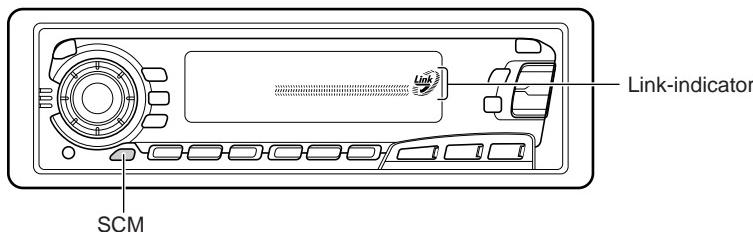
Werken met aangepaste geluidsmodi (Advanced SCM)

U kunt voor elke afspeelbron een aangepaste geluidsmodus selecteren en vastleggen. Dit is mogelijk dankzij de voorziening met de naam "Advanced SCM" (**Sound Control Memory**).

De geluidsmodi selecteren en opslaan

Als u een geluidsmodus hebt geselecteerd, wordt deze in het geheugen opgeslagen en wordt de modus elke keer weer opgeroepen wanneer u dezelfde geluidsbron selecteert. Voor elk van de volgende geluidsbronnen kan een geluidsmodus worden opgeslagen: FM1, FM2, FM3, AM en CD en voor externe geluidsbronnen.

- Als u de geluidsmodus van uw keuze niet voor elke geluidsbron apart wilt instellen, maar wel elke geluidsbron dezelfde geluidsmodus wilt toekennen, verwijzen we u naar de instructies in de paragraaf "Advanced SCM annuleren" op pagina 29.



De geluidsmodus van uw keuze selecteren.

Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert de geluidsmodus en wel als volgt:

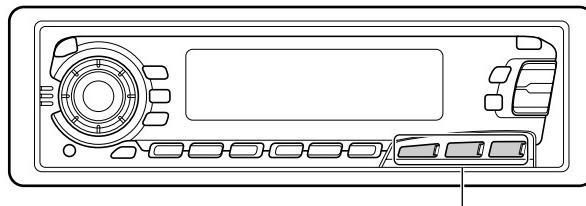
→ **SCM OFF → BEAT → SOFT → POP** →

- Als de Link-indicator op de display aan gaat (en voor "SCM LINK" de instelling "LINK ON" is gekozen - zie pagina 29), kan de geselecteerde geluidsmodus voor de desbetreffende afspeelbron in het geheugen worden opgeslagen. Het effect is meteen op de afspeelbron van toepassing.
- Als de Link-indicator op de display NIET is aan is (en "SCM LINK" is ingesteld op "LINK OFF"), is de geselecteerde geluidsmodus op elke willekeurige afspeelbron van toepassing.

Indicatie	Voor:	Vooraf ingestelde waarden		
		Bas	Treble	Loud
SCM OFF	(Vlak geluid)	00	00	Aan
BEAT	Rock- of discoritme	+02	00	Aan
SOFT	Rustige achtergrondmuziek	+01	-03	Uit
POP	Lichte muziek	+04	+01	Uit



De geluidsmodi oproepen

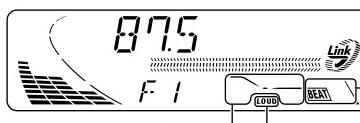


Toetsen voor de afspeelbronnen



Selecteer de afspeelbron van uw keuze terwijl de Link-indicator op de display wordt weergegeven.

De Link-indicator begint te knipperen en de geluidsmodus die voor de geselecteerde afspeelbron in het geheugen ligt opgeslagen wordt opgeroepen.



Het equalizer-patroon voor de geselecteerde geluidsmodus wordt weergegeven

Indicator voor de geluidsmodus
LOUD-indicator (indicator voor de geluidssterkte)

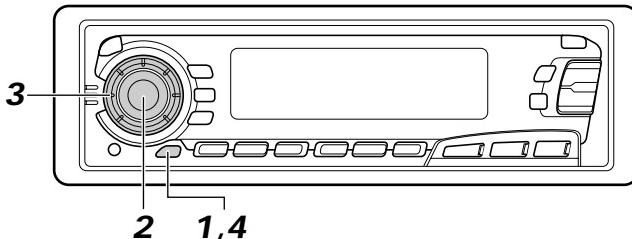
Opmerkingen:

- U kunt de vooraf ingestelde geluidsweergave wijzigen en in het geheugen opslaan.
Meer bijzonderheden over het aanpassen en opslaan van uw eigen geluidsinstellingen treft u aan in de paragraaf "Uw eigen geluidsinstelling opslaan" op bladzijde 25.
- Als u de versterkingsfactor voor de hoge of lage tonen wilt aanpassen of de geluidsterktefunctie tijdelijk wilt uitschakelen, verwijzen we u naar de instructies op pagina 22. (De aanpassingen die u hebt aangebracht, worden geannuleerd zodra u een andere geluidsbron selecteert.)



Uw eigen geluidsinstelling opslaan

De geluidsweergave (BEAT, SOFT, POP, zie bladzijde 23) kan worden aangepast en in het geheugen worden opgeslagen.



-
- 1**  Roep de geluidsweergave op die u wilt aanpassen.

Meer bijzonderheden over de geluidsweergave vindt u op bladzijde 23.

-
- 2**  Kies “BAS (bas)”, “TRE (treble)” of “LOUD (loudness)”.

-
- 3**  Pas het niveau van de bas of hoge tonen aan of schakel de geluidssterktesfunctie ON/OFF. Meer bijzonderheden over bas en treble vindt u op bladzijde 22.

-
- 4**  Druk op SCM (Sound Control Memory) en houd deze ingedrukt tot de geluidsmodus van uw keuze op de display knippert. Uw instelling wordt in het geheugen opgeslagen.

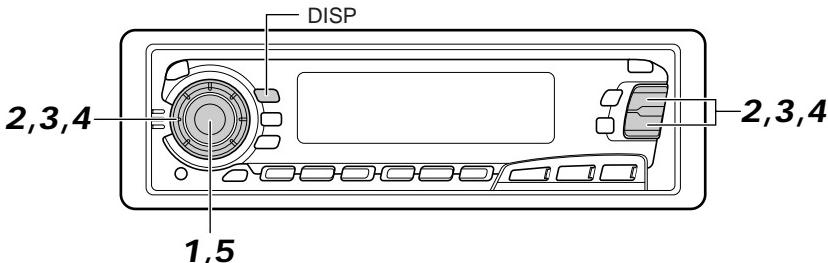
-
- 5** Herhaal deze procedure om de andere instellingen op te slaan.

Opnieuw instellen van de fabrieksinstellingen

Herhaal bovenstaande procedure en stel de waarden in die zijn weergegeven in de tabel op bladzijde 23.

Klok instellen

Het is ook mogelijk de klok in te stellen op een 12-uurs of een 24-uurs aanduiding.

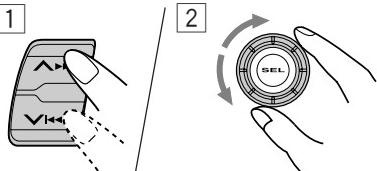


1



Druk de toets SEL in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.

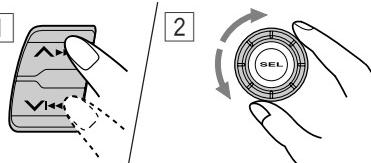
2



Stel het uur in.

- [1] Selecteer de vermelding "CLOCK H" als deze al niet meteen op de display wordt weergegeven.
- [2] Pas het uur aan.

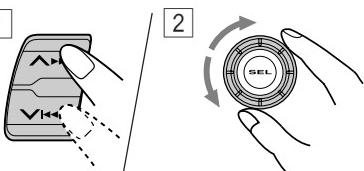
3



Stel de minuten in.

- [1] Selecteer de vermelding "CLOCK M".
- [2] Pas de minuten aan.

4



Stel de uuraanduiding in.

- [1] Selecteer de vermelding "24H/12H".
- [2] Selecteer de vermelding "24H" of "12H".

5



Druk wanneer u klaar bent op de SEL (Selecteren).

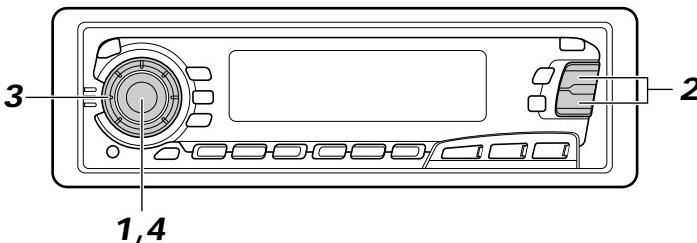
Als u de tijd van de klok wilt controleren terwijl de eenheid is uitgeschakeld, drukt u op de DISP-toets.

De stroomtoevoer wordt dan ingeschakeld en gedurende vijf seconden wordt op de display de tijd van de interne klok weergegeven. Daarna wordt de stroomtoevoer weer uitgeschakeld.

De algemene instellingen wijzigen (PSM)

Het is mogelijk om de instellingen voor de items die op de volgende bladzijde staan vermeld te wijzigen.

Basisprocedure



1



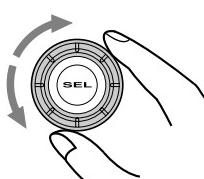
Druk de toets SEL in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.

2



Selecteer het item waarvan u de instelling wilt wijzigen. (Zie bladzijde 28.)

3



Selecteer of wijzig de instelling van het item dat u in stap 2 hebt geselecteerd.

4



Druk wanneer u klaar bent op de SEL (Selecteren).

1		2		3		Fabrieksinstellingen	Zie blz.
CLOCK H	Instellen van het uur	Terug	Verder	0:00	26		
CLOCK M	Instellen van de minuten	Terug	Verder				
SCM LINK	Koppeling met het geheugen voor geluidsmodi	LINK OFF	LINK ON	LINK ON	29		
24H/12H	24/12-uur aanduiding voor de klok	12H	24H	24H	26		
AUTO ADJ	Automatische instellen van de klok	OFF	ON	ON	17		
CLOCK	Weergave van de klok	OFF	ON	ON	29		
TU DISP	Displayfunctie	FREQ	PS NAME	PS NAME	17		
PTY STBY	PTY-standby	29 programmatypen (Zie blz. 16.)	NEWS (Zie blz. 13.)	NEWS	13		
PTY SRCH	PTY-zoeken			(Zie blz. 13.)	13		
TA VOL	Volume voor verkeersinformatie	VOL (Volume)(00-50)		VOL 20	17		
P-SEARCH	Programma zoeken	OFF	ON	OFF	16		
DAB AF*	Alternatieve Ontvangst	AF OFF	AF ON	AF ON	46		
LEVEL	Niveaudisplay	AUDIO 1 ↔ OFF	AUDIO 2 ↔	AUDIO 2	29		
DIMMER	Dimmer (UITSLUITEND VOOR DE KD-SX979R)	AUTO ↔ ON	OFF ↔	AUTO	30		
CRUISE	Geluidsweergave aanpassen aan rijsnellheid (UITSLUITEND VOOR DE KD-SX979R)	CRUISE 1 ↔ CRUISE 2 ↔ OFF ↔		OFF	30		
RPM SET**	Stationair	—		800 rpm	31		
BOOST**	Versterkingsniveau	01 – 15		05	31		
TEL	Audiodemping voor cellulaire telefoonssystemen	OFF ↔ MUTING 2 ↔	MUTING 1 ↔	OFF	32		
BEEP	Piepton bij toetsbediening (UITSLUITEND VOOR DE KD-SX979R)	OFF	ON	ON	32		
SCROLL	Modus voor lopende tekst	ONCE ↔ OFF	AUTO ↔	ONCE	33		
LINE IN***	Extern apparaat	CHANGER	LINE IN	CHANGER	33		

* Wordt alleen weergegeven indien de DAB-tuner is aangesloten.

** Als u voor CRUISE "CRUISE 1" of "CRUISE 2" selecteert, kunt u deze instelling wijzigen.

*** Wordt alleen weergegeven indien een van de volgende afspeelbronnen is geselecteerd: FM, AM of CD.

- Druk wanneer u klaar bent op de SEL (Selecteren).

Advanced SCM annuleren

Het is mogelijk om de voorziening Advanced SCM (Sound Control Memory) te annuleren en de aangebrachte koppeling tussen de geluidsmodi en afspeelbronnen weer op te heffen. Standaard kan voor elke afspeelbron een eigen, aangepaste geluidsmodus in het geheugen worden opgeslagen. In de praktijk kunt u dus een andere geluidsmodus te horen krijgen als u een andere afspeelbron selecteert.

- **LINK ON:** De voorziening Advanced SCM is ingeschakeld (voor elke afspeelbron een andere geluidsmodus)
 - **LINK OFF:** De voorziening Advanced SCM is uitgeschakeld (voor elke afspeelbron geldt een en dezelfde geluidsbron)
- 1 Druk de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
 - 2 Selecteer met $\blacktriangle\blacktriangleright$ of $\blacktriangledown\blacktriangleleft$ de modus "SCM LINK".
 - 3 Selecteer de gewenste modus met de bedieningsknop.
De SCM Link-modus kent deze twee instellingen:

LINK ON \longleftrightarrow **LINK OFF**

Weergave van de klok selecteren

U kunt kiezen of u in het onderste gedeelte van de display de klok of de naam van de afspeelbron wilt weergeven. De instelling bij het verlaten van de fabriek is dat de klok wordt weergegeven.

- **ON:** Klok
- **OFF:** Naam afspeelbron (of omroepband)

- 1 Druk de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
- 2 Selecteer de vermelding "CLOCK" met de toets $\blacktriangle\blacktriangleright$ of $\blacktriangledown\blacktriangleleft$.
- 3 Selecteer de gewenste modus met de bedieningsknop.
De weergavemodus van de klok kan als volgt worden ingesteld:

ON \longleftrightarrow **OFF**

De andere informatie weergeven tijdens het afspelen

Druk op de toets DISP. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt de andere informatie (hetzij de naam van de afspeelbron, hetzij de klok) korte tijd in het onderste gedeelte van de display weergegeven.

Selecteren welk niveau op de display wordt weergegeven

U kunt zelf opgeven welk niveau op de display moet worden weergegeven.

Standaard is bij het verlaten van de fabriek de instelling "AUDIO 2" geselecteerd.

- **AUDIO 1:** Geeft de indicator voor het geluidsniveau weer en de indicator met het patroon van de equalizer.
- **AUDIO 2:** Geeft beurtelings de instelling "AUDIO 1" en de verlichting van de display weer.
- **OFF:** Geeft noch de indicator voor het geluidsniveau, noch de indicator met het patroon van de equalizer weer.

- 1 Druk de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
- 2 Selecteer met de toets $\blacktriangle\blacktriangleright$ of $\blacktriangledown\blacktriangleleft$ de vermelding "LEVEL".
- 3 Selecteer de gewenste modus met de bedieningsknop.
De instelling voor de niveauweergave verandert wanneer u aan de draaiknop draait en wel in deze volgorde:

→ AUDIO 1 \longleftrightarrow **AUDIO 2** \longleftrightarrow **OFF** \leftarrow

De instelling voor de dimmerfunctie selecteren (UITSLUITEND VOOR DE KD-SX979R)

Bij het inschakelen van de koplampen van de auto wordt de verlichting van de display automatisch gedimd (de functie Auto Dimmer).

Bij het verlaten van de fabriek is de functie Auto Dimmer van de eenheid standaard ingeschakeld.

- AUTO: De functie Auto Dimmer is ingeschakeld.
- OFF: De functie Auto Dimmer is uitgeschakeld.
- ON: De display wordt gedimd.

1 Druk de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.

2 Selecteer met de toets **▶◀▶◀** de vermelding "DIMMER".

3 Selecteer de gewenste modus met de draaiknop.

De instelling voor de dimmerfunctie verandert wanneer u aan de draaiknop draait en wel in deze volgorde:

AUTO ↔ OFF ↔ ON ↔

Opmerking over de functie Auto Dimmer:

Het kan zijn dat de dimmerfunctie van deze eenheid bij bepaalde voertuigen niet goed werkt, vooral niet bij voertuigen met een bedieningsfunctie voor de dimmer.

In dergelijke gevallen moet u de dimmerfunctie op "ON" of "OFF" instellen.

Het volume automatisch laten aanpassen aan de rijsnelheid (Audio Cruise: UITSLOTEND VOOR DE KD-SX979R)

U kunt het volumeniveau automatisch laten aanpassen aan de snelheid waarmee u in uw auto rijdt. Dankzij een voorziening in de eenheid die Audio Cruise wordt genoemd, kunt u het volumeniveau automatisch laten aanpassen aan de snelheid waarmee u rijdt. Deze voorziening kent drie stappen.

Als u van deze voorziening gebruik wilt maken, moet u de onderstaande procedure volgen.

Bij het verlaten van de fabriek werd deze voorziening uitgeschakeld ("OFF").

- CRUISE 1: Selecteer deze instelling wanneer uw auto relatief rustig is.
- CRUISE 2: Selecteer deze instelling wanneer uw auto relatief veel geluid maakt.

De snelheid waarmee het volume bij deze instelling toeneemt, is twee keer zo hoog als bij de instelling CRUISE 1.

- OFF: Hiermee schakelt u de voorziening Audio Cruise uit.

1 Druk op de SEL-toets en houd deze minimaal 2 seconden ingedrukt zodat de vermelding "PSM" onderin op de display wordt weergegeven.

2 Selecteer met de toets **▶◀▶◀** de vermelding "CRUISE".

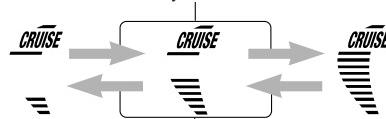
3 Selecteer de gewenste instelling voor Audio Cruise met de draaiknop.

De instelling voor deze functie verandert wanneer u aan de draaiknop draait en wel in deze volgorde:

CRUISE 1 ↔ CRUISE 2 ↔ OFF ↔

Wanneer deze functie is ingeschakeld (de CRUISE-indicator op de display licht op), wordt automatisch op basis van de rijsnelheid het juiste volumeniveau geselecteerd. Het geselecteerde niveau wordt op de display weergegeven.

Wanneer de rijsnelheid toeneemt.



Wanneer de rijsnelheid afneemt.

De toenamesnelheid van het volume aanpassen

Als u vindt dat het volume bij het veranderen van de rijsnelheid te veel of te weinig toeneemt of afneemt, kunt u de toenamesnelheid van het volume aanpassen door deze te wijzigen. Volg hiertoe de onderstaande procedure.

- 1 Druk de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
- 2 Selecteer met de toets $\blacktriangle\blacktriangleright$ of $\blacktriangledown\blacktriangleleft$ de vermelding "CRUISE".
- 3 Selecteer "CRUISE 1" of "CRUISE 2" met de draaiknop.
- 4 Selecteer met de toets $\blacktriangle\blacktriangleright$ of $\blacktriangledown\blacktriangleleft$ de vermelding "BOOST".
Het huidige versterkningsniveau wordt op de display weergegeven.
- 5 Selecteer met behulp van de draaiknop het gewenste versterkningsniveau (van 01 t/m 15). U kunt dit doen zolang het versterkningsniveau dat al was geselecteerd op de display wordt weergegeven.
 - Draai de draaiknop met de wijzers van de klok mee om het versterkningsniveau voor het volume te vergroten.
 - Draai de draaiknop tegen de wijzers van de klok in om het versterkningsniveau voor het volume te verkleinen.

Indien de voorziening Audio Cruise niet goed functioneert

Voor het goed functioneren van Audio Cruise kan het zijn dat u in verband met het omgevingsgeluid moet opgeven wanneer uw auto stilstaat.

NEDERLANDS

OPMERKING Merk op dat er verschillende factoren zijn die bijdragen aan het omgevingsgeluid in uw auto. Hierdoor kan het zijn dat de voorziening Audio Cruise niet goed functioneert. Te denken valt hierbij aan achtergrondgeluid dat wordt veroorzaakt door ruitenwissers, elektrisch te openen en te sluiten zijramen, luchtkoeling en andere apparatuur die achtergrondgeluiden voortbrengen. Als dergelijke geluiden de hoofdoorzaak vormen van het niet functioneren van Audio Cruise raden we u aan de reserve-aardingskabel van het geheugen (geel van kleur) rechtstreeks op de accu van auto aan te sluiten. Op die manier voorkomt u dat de genoemde geluiden de werking van Audio Cruise nadelig kunnen beïnvloeden.

- 1 Start de motor en laat deze warmdraaien.
- 2 Druk de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
- 3 Selecteer met de toets $\blacktriangle\blacktriangleright$ of $\blacktriangledown\blacktriangleleft$ de vermelding "CRUISE".
- 4 Selecteer "CRUISE 1" of "CRUISE 2" met de draaiknop.
- 5 Selecteer met de toets $\blacktriangle\blacktriangleright$ of $\blacktriangledown\blacktriangleleft$ de vermelding "RPM SET" (Stationair).
- 6 Selecteer de gewenste stationaire snelheid met de draaiknop.

Nadat u het instellen hebt voltooid, controleert de eenheid meteen of de functies van Audio Cruise goed werken onder de nieuwe instelling. Als dat niet het geval is, wordt Audio Cruise automatisch geannuleerd en vervalt de instelling die u hebt gemaakt.

- Mocht dit gebeuren, dan verwijzen we u naar de **OPMERKING** hierboven.

Audiodemping voor mobiele telefoongesprekken

Deze modus wordt gebruikt wanneer er een cellulair telefoonssysteem is aangesloten. Selecteer afhankelijk van het telefoonssysteem dat u gebruikt "MUTING 1" of "MUTING 2". Welke dempingsmogelijkheid u kiest, hangt af van de vraag welke instelling het geluid het beste dempt. Bij het verlaten van de fabriek is deze modus uitgeschakeld.

- MUTING 1: Selecteer deze modus als u hiermee het geluid kunt dempen.
- MUTING 2: Selecteer deze modus als u hiermee het geluid kunt dempen.
- OFF: Hiermee wordt de audiademping voor telefoongesprekken uitgeschakeld.

1 Druk de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.

2 Selecteer de vermelding "TEL" met de toets **▲▶▶◀◀**.

3 Selecteer de gewenste modus met de draaiknop.

De mogelijkheden voor het dempen van de audio bij mobiele telefoongesprekken volgen elkaar in deze volgorde op de display op:

► MUTING 1 <-> MUTING 2 <-> OFF <->

Geluid bij het aanraken van de toetsen in- en uitschakelen (UITSLUITEND VOOR DE KD-SX979R)

Het is mogelijk om het geluid dat u hoort bij het aanraken van de toetsen uit te schakelen als u deze geluiden storend vindt. Bij het verlaten van de fabriek is de functie voor het weergeven van geluid bij het aanraken van de toetsen echter ingeschakeld.

- ON: Hiermee schakelt u het geluid bij het aanraken van de toetsen in.
- OFF: Hiermee schakelt u het geluid bij het aanraken van de toetsen uit.

1 Druk de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.

2 Selecteer met de toets **▲▶▶◀◀** de vermelding "BEEP".

3 Selecteer de gewenste modus met de draaiknop.

De mogelijkheden voor het in- en uitschakelen van geluid bij het aanraken van de toetsen volgen elkaar op de display in deze volgorde op.

ON <-> OFF

De modus voor lopende tekst selecteren

Voor de weergave van namen van bijvoorbeeld muziekstukken en de tekst van CD's met CD Text die uit meer dan 8 tekens bestaat, is het raadzaam op te geven hoe u die tekst op de display wilt aflezen. De display kan namelijk maar 12 tekens tegelijk weergeven. Als u wilt, kunt u de tekst van rechts naar links over de display laten lopen. Deze functie wordt de Scroll Mode genoemd. Bij het verlaten van de fabriek staat deze functie ingesteld op "ONCE".

- ONCE: De lopende tekst wordt slechts één keer weergegeven.
- AUTO: De lopende tekst wordt nog een keer weergegeven (Met tussenpozen van 5 seconden).
- OFF: De functie Scroll Mode staat uit.

1 Druk de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.

2 Selecteer met de toets $\blacktriangle\blacktriangleright$ of $\blacktriangledown\blacktriangleleft$ de vermelding "SCROLL".

3 Selecteer de gewenste modus met de draaiknop.

De mogelijkheden voor het over de display laten lopen van tekst en informatie volgen elkaar in deze volgorde op:

\blacktriangleright ONCE \longleftrightarrow AUTO \longleftrightarrow OFF \blacktriangleleft

Opmerking:

Ook wanneer de modus voor lopende tekst is uitgeschakeld ("OFF") is het mogelijk tekst lopend op de display weer te geven door de toets DISP gedurende ten minste 1 seconde in te drukken.

Het externe apparaat selecteren

Het externe apparaat kan met behulp van de KS-U57 Line Input Adapter (niet meegeleverd) op de ingang van de CD-wisselaar worden aangesloten. Als u het externe apparaat via deze eenheid als afspeelbron wilt gebruiken, moet u bepalen welk onderdeel — de CD-wisselaar of het externe apparaat — u wilt gebruiken. Bij het verlaten van de fabriek is de CD-wisselaar standaard als extern apparaat geselecteerd.

- LINE IN: Voor een ander apparaat dan de CD-wisselaar
- CHANGER: De CD-wisselaar gebruiken

1 Als u FM, AM of CD als afspeelbron wilt selecteren, dient u op de toets FM/AM of de toets CD te drukken.

2 Druk de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.

3 Selecteer met $\blacktriangle\blacktriangleright$ of $\blacktriangledown\blacktriangleleft$ de vermelding "LINE IN".

4 Selecteer de gewenste modus met de bedieningsknop.

De modus voor het selecteren van een extern apparaat kent deze instellingen:

LINE IN \longleftrightarrow CHANGER

Opmerking:

Aanwijzingen omtrent het aansluiten van de KS-U57 Line Input Adapter op het externe apparaat treft u aan in de Handleiding voor installatie/aansluiting (aparte publicatie).

Bedieningspaneel verwijderen

U kunt het bedieningspaneel verwijderen, wanneer u uit de auto stapt.

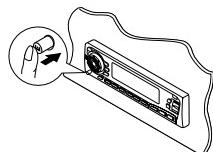
U moet het bedieningspaneel voorzichtig verwijderen en weer op zijn plaats bevestigen, zodat de connectors op de achterkant van het bedieningspaneel en de houder van het bedieningspaneel niet worden beschadigd.

Hoe moet u het bedieningspaneel verwijderen?

Voordat u het bedieningspaneel verwijdert, moet u er zeker van zijn dat de spanning is uitgeschakeld.

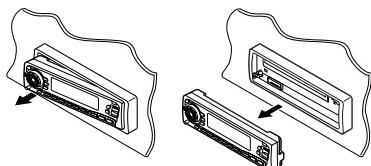
1

Ontgrendel het bedieningspaneel.



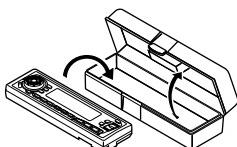
2

Druk het bedieningspaneel iets omhoog en trek naar u toe van het apparaat.



3

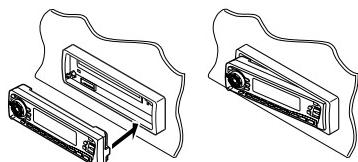
Stop het losgemaakte bedieningspaneel in het daarvoor bestemde doosje.



Hoe moet u het bedieningspaneel weer op zijn plaats bevestigen?

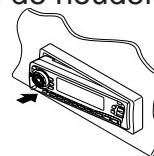
1

Stop de rechterkant van het bedieningspaneel in de uitsparing op de houder.



2

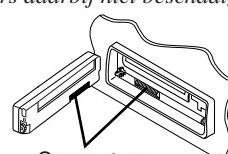
Druk op de linkerkant van het bedieningspaneel totdat dit in de houder vastzit.



Opmerking over het reinigen van de connectors:

Als u het bedieningspaneel vaak verwijdert, zullen de connectors op een gegeven moment minder goed gaan functioneren.

Om deze mogelijkheid tot het minimum te beperken, moet u de connectors van tijd tot tijd met een met alcohol bevochtigde katoenen doek schoonmaken. Zorg ervoor dat u de connectors daarbij niet beschadigt.



AFSTANDSBEDIENING



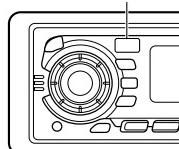
De volgende beschrijvingen zijn UITSLUITEND VOOR DE KD-SX979R/KD-SX925R/KD-SX924R.

De KD-SX909R kan ook op afstand worden bediend als u onderstaande instructies opvolgt (met een apart aangeschafte afstandsbediening). We raden u aan om de afstandsbediening RM-RK31 in combinatie met de eenheid te gebruiken. Hieronder volgen de instructies voor het gebruik van de RM-RK31.

Alvorens gebruik van de afstandsbediening:

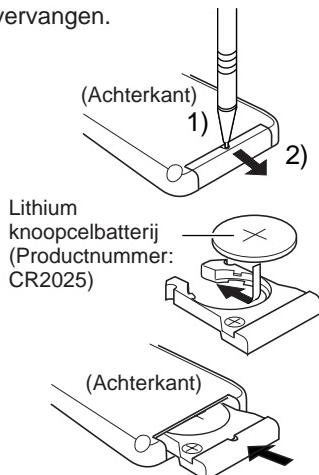
- Richt de afstandsbediening recht naar de afstandssensor op het hoofdtoestel. Controleer dat er geen obstakels in het pad liggen.
- Zorg dat er geen direct fel licht (zonlicht of van een schelle lamp) op de sensor valt.

Sensor voor de afstandsbediening

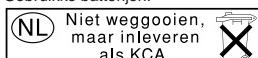


De batterij plaatsen

Wanneer u merkt dat het bereik van de afstandsbediening afneemt, moet u de batterij vervangen.



Gebruikte batterijen:



WAARSCHUWING:

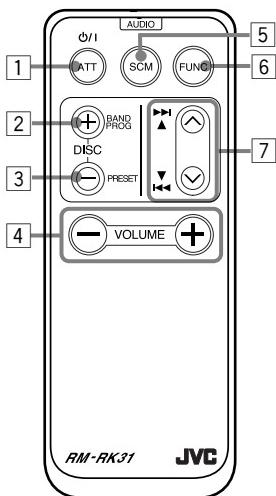
- Bewaar batterijen op een plek waar kinderen geen toegang toe hebben.
Mocht een kind een knoopcelbatterij inslikken, waarschuw dan onmiddellijk een arts.
- Laad de batterij niet opnieuw op, vermijd kortsluiting, haal ze niet uit elkaar, verhit ze niet en gooi geen batterijen in het vuur.
Elk van deze handelingen kan leiden tot oververhitting, een explosie of een steekvlam.
- Zorg ervoor dat de batterij niet in contact komt met andere metalen.
Dit kan leiden tot oververhitting, een explosie of een steekvlam.
- Bescherm gebruikte batterijen door deze met plakband af te plakken.
Als u dit niet doet, kan de batterij hitte vrijgeven, gaan lekken of brand veroorzaken.
- Probeer de batterijen nooit met bijvoorbeeld een naald of mes open te maken.
Als u dit doet, kan de batterij hitte vrijgeven, gaan lekken of brand veroorzaken.

NEDERLANDS



Gebruik van de afstandbediening

NEDERLANDS



- 1 Functioneert hetzelfde als de O/I/ATT toets van het hoofdtoestel.
 - 2 • Functioneert hetzelfde als de BAND toets tijdens het luisteren naar de radio (of de DAB-tuner).
De golffrequentie verandert door iedere druk op deze toets.
 - Functioneert als DISC + toets tijdens het luisteren naar de CD-wisselaar.
Door iedere druk op de toets verhoogt het CD-nummer en start de weergave van de gekozen CD.
 - Functioneert niet als PROG toets.
 - 3 • Fungeert als de toets PRESET wanneer u naar de radio (of de DAB-tuner) luistert.
Door iedere druk op de toets verhoogt het voorkeuzezendernummer en wordt op de gekozen zender afgestemd.
 - Functioneert als DISC – toets tijdens het luisteren naar de CD-wisselaar.
Door iedere druk op de toets verlaagt het CD-nummer en start de weergave van de gekozen CD.
 - 4 Werkt hetzelfde als de bedieningsknop op de hoofdseenheid.
- Opmerking:** Werkt niet bij het aanbrengen van wijzigingen in de modus voor algemene instellingen.
- 5 Voor het selecteren van de geluidsmodus.
Elke keer wanneer u op SCM (Sound Control Memory) drukt, wordt er een andere geluidsmodus geselecteerd.
 - 6 Voor het kiezen van de bron.
De bron verandert door iedere druk op de FUNC (Functie) toets.
 - 7 • Voor het opzoeken van een zender tijdens het luisteren naar de radio.
 - Selecteert services terwijl u naar de DAB-tuner luistert, indien kort ingedrukt.
 - Selecteert ensembles terwijl u naar de DAB-tuner luistert, indien langer dan 1 seconde ingedrukt.
 - Voor versnelde weergave van een fragment in voor- en achterwaartse richting wanneer u tijdens weergave van een CD de toets ingedrukt houdt.
 - Voor het verspringen naar het begin van het volgende fragment of het spelende (of voorgaande) fragment wanneer u tijdens weergave van een CD kort op de toets drukt.

GEBRUIK VAN DE CD-WISSELAAR



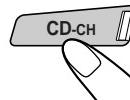
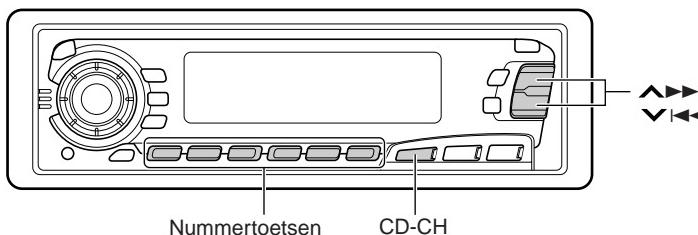
We raden u aan bij uw eenheid alleen gebruik te maken van de CH-X-serie (b.v. CH-X1200). Als u een andere automatische CD-wisselaar in uw bezit hebt, raden we u aan contact op te nemen met uw JVC-dealer in auto-accessoires voor meer informatie over de juiste aansluitingen.

- **Voorbeeld:** Als u een CD-wisselaar uit de KD-MK serie hebt, hebt u een kabel (KS-U15K: niet meegeleverd) nodig om deze met het apparaat te verbinden.

Alvorens uw automatische CD-wisselaar te gebruiken:

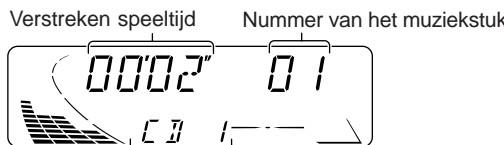
- Lees de instructies door die bij uw CD-wisselaar zijn geleverd.
- Als er geen CD's in de houder van de CD-wisselaar aanwezig zijn of wanneer de CD's ondersteboven in de houder zitten, verschijnt op het afleesvenster de tekst "NO DISC". Als dit gebeurt, moet u de houder verwijderen en de CD's op de juiste wijze in de houder plaatsen.
- Als op het afleesvenster de tekst "RESET 1 - RESET 8" verschijnt, is er iets fout met de verbinding tussen dit apparaat en de CD-wisselaar. Als dit gebeurt, moet u de verbinding controleren, de verbindingenkabel(s) indien nodig stevig vastmaken en dan op de resetknop van de CD-wisselaar drukken.

CD's afspelen



Selecteer de automatische CD-wisselaar.

Het afspelen begint bij het eerste muziekstuk van de eerste CD. Alle muziekstukken van alle CD's worden afgespeeld.



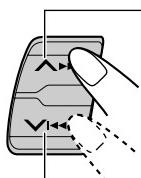
Het nummer van de CD (of de tijd van de klok: zie bladzijde 29) verschijnt

Opmerking over de "One Touch"-bediening:

Wanneer u op CD-CH drukt, wordt automatisch de spanning ingeschakeld. U hoeft niet op **ON/OFF** te drukken om de spanning in te schakelen.



Versneld vooruit afspelen en achteruit afspelen van het muziekstuk



Druk tijdens het afspelen van een CD op **▲▶▶** en houd deze toets ingedrukt om het muziekstuk versneld vooruit af te spelen.

Druk tijdens het afspelen van een CD op **◀◀▼** en houd deze toets ingedrukt om het muziekstuk achteruit af te spelen.

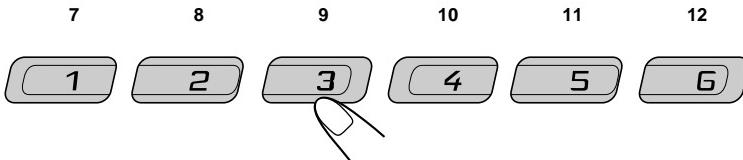
Naar het volgende of vorige muziekstuk springen



Druk tijdens het afspelen van een CD kort op **▲▶▶** om naar het begin van het volgende muziekstuk te gaan. Telkens wanneer u meerdere malen op deze toets drukt, wordt het begin van het eerstvolgende muziekstuk gezocht en afgespeeld.

Druk tijdens het afspelen van een CD kort op **◀◀▼** om naar het begin van het huidige muziekstuk te gaan. Telkens wanneer u meerdere malen op deze toets drukt, wordt het begin van het vorige muziekstuk gezocht en afgespeeld.

Direct naar een bepaalde CD gaan



Druk op de nummertoets die correspondeert met het nummer van de CD om het afspelen te laten beginnen (tijdens weergave van de CD-wisselaar).

- Nummer 1 – 6 selecteren:
Druk kort op 1 (7) – 6 (12).
- Nummer 7 – 12 selecteren:
Druk kort op 1 (7) – 6 (12) en houd deze toets langer dan 1 seconde ingedrukt.

Voorbeeld: Wanneer CD nummer 3 wordt geselecteerd



De informatie op een CD met CD Text weergeven

Zie de paragraaf "De tekst van een CD met CD Text weergeven" op bladzijde 21.



Kiezen van de weergavefunctie

Muziekstukken in willekeurige volgorde afspelen (Random Play)



Door iedere druk op MO RND (Mono/Willekeurig) tijdens weergave van een CD verandert de willekeurige weergavefunctie voor een CD als volgt:



Functie	RND-indicator	Afspelen in willekeurige volgorde
RND1	Licht op	Alle muziekstukken van de huidige CD, daarna de muziekstukken van de volgende CD enzovoorts.
RND2	Knippert	Alle muziekstukken van alle CD's in de CD-houder.

Herhaald afspelen van fragmenten (Herhaalde weergave)



Elke keer wanneer u op RPT (Herhalen) drukt terwijl u naar een CD luistert, verandert de herhaalfunctie voor het afspeLEN van CD's en wel als volgt:

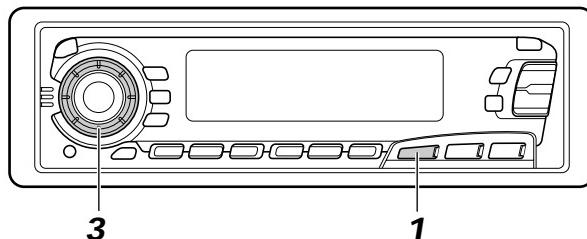


Functie	RPT-indicator	Herhaling van...
RPT1	Licht op	Het spelende (of ingestelde) fragment.
RPT2	Knippert	Alle fragmenten van de spelende (of ingestelde) disc.



BEDIENING VAN HET EXTERNE APPARAATEN

Het externe apparaat kan met behulp van de KS-U57 Line Input Adapter (niet meegeleverd) op de ingang van de CD-wisselaar worden aangesloten.

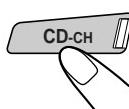


Voorbereiding:

- Aanwijzingen omrent het aansluiten van de KS-U57 Line Input Adapter op het externe apparaat treft u aan in de Handleiding voor installatie/aansluiting (aparte publicatie).
- Alvorens u het externe apparaat volgens de onderstaande instructies gaat bedienen, moet u ervoor zorgen dat u de juiste externe ingang hebt geselecteerd. (Zie de paragraaf "Het extern apparaat selecteren" op pagina 33.)

NEDERLANDS

1



Selecteer het externe apparaat.



- Als de vermelding "LINE IN"** niet op de display verschijnt, verwijzen we u naar pagina 33. Selecteer in zo'n geval de externe ingang ("LINE IN").

* Wordt alleen weergegeven indien een van de volgende afspeelbronnen is geselecteerd: FM, AM of CD.

"One-Touch" bediening :

Wanneer u op CD-CH drukt, wordt automatisch de spanning ingeschakeld. U hoeft niet op \odot/ATT te drukken om de spanning in te schakelen.

2

Schakel het aangesloten apparaat aan en start het afspelen van de afspeelbron.

3



Regel het volume.

BEDIENING VAN DE DAB-TUNER **DAB**

We raden u aan om in combinatie met deze eenheid DAB-tuner KT-DB1500 te gebruiken. Neem contact op met de JVC-dealer in auto-accessoires als u een andere DAB-tuner hebt.

- Zie ook de instructies die bij de DAB-tuner werden geleverd.

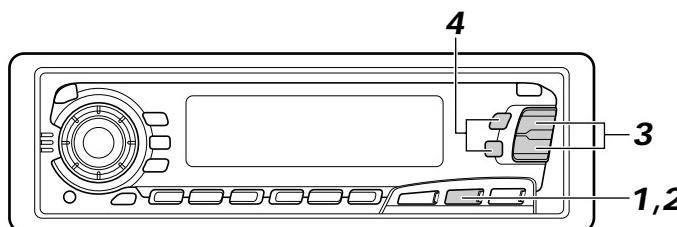
Wat is het DAB-system?

DAB is een van de digitale radiozendsystemen die momenteel in gebruik zijn. Met deze technologie is het mogelijk CD's af te spelen met hoge geluidskwaliteit zonder storingen en signaalvervorming. U kunt er zelfs tekst, afbeeldingen en gegevens mee versturen. In tegenstelling tot FM-uitzendingen, waarbij elk programma op een aparte frequentie wordt uitgezonden, worden bij DAB verschillende programma's (die 'services' worden genoemd) met elkaar gecombineerd tot een 'ensemble'.

Alleen wanneer u een DAB-tuner op deze eenheid aansluit, kunt u van deze DAB-services gebruik maken.

Afstemmen op een ensemble en op een van de services

Een ensemble bestaat doorgaans uit 6 of meer programma's (services) die tegelijkertijd worden uitgezonden. Nadat u op een ensemble hebt afgestemd, kunt u kiezen naar welke service u wilt luisteren.



Alvorens u begint...

Druk even kort op de FM/AM/DAB toets als u de CD, CD-wisselaar of LINE IN als blon kiest.

1

DAB



Selecteer de DAB-tuner.

Elke keer wanneer u op de toets drukt en deze ten minste 1 seconde ingedrukt houdt, wordt de DAB-tuner of de FM/AM-tuner geselecteerd.

DAB ↔ FM/AM

2

DAB



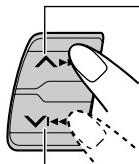
Selecteer de DAB-band (DAB1, DAB2 of DAB3).

U kunt elk van de drie DAB-banden selecteren om op een ensemble af te stemmen.

→ **D1
(DAB1)** → **D2
(DAB2)** → **D3
(DAB3)**

Vervolg, zie ommezijde

NEDERLANDS

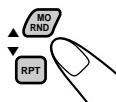
3

Ensembles op hogere frequenties zoeken

Ensembles op lagere frequenties zoeken

Zoek een ensemble op.

Zodra er een ensemble wordt gevonden, wordt het zoeken gestaakt.

4

Selecteer de service waarnaar u wilt luisteren.

Als u het zoeken wilt stoppen nog voordat er een ensemble is gevonden, moet u de toets die u hebt ingedrukt om het zoeken in gang te zetten nogmaals indrukken.

De informatie op de display wijzigen wanneer u op een ensemble afstemt

Normaliter wordt de naam van de service in het bovenste gedeelte van de display weergegeven. Druk op de toets DISP als u wilt weten wat de naam van het ensemble of de frequentie ervan is. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verschijnt de volgende informatie gedurende een korte tijd in het bovenste gedeelte van de display.

→ Servicenaam → Ensemblenaam → Kanaalnummer → Frequentie

Terugkeren naar de FM/AM-tuner

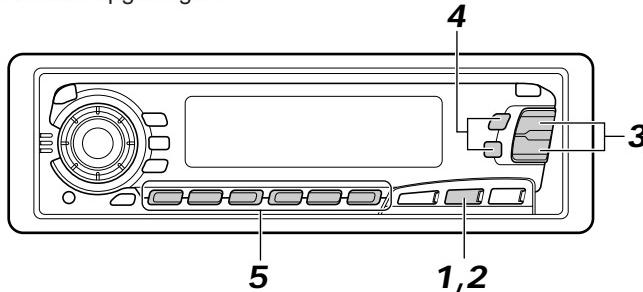
Druk nogmaals op de toets FM/AM/DAB en houd deze gedurende ten minste 1 seconde ingedrukt.

Zonder zoeken afstemmen op een bepaald ensemble:

- 1 Druk op de toets FM/AM/DAB en houd deze ten minste 1 seconde ingedrukt.
- 2 Druk herhaaldelijk op de toets FM/AM/DAB om de gewenste DAB-band te selecteren (DAB1, DAB2 of DAB3).
- 3 Druk op de toets $\blacktriangle\blacktriangleright$ of $\blacktriangledown\blacktriangleleft$ en houd deze gedurende 1 seconde ingedrukt.
- 4 Druk herhaaldelijk op de toets $\blacktriangle\blacktriangleright$ of $\blacktriangledown\blacktriangleleft$ tot u bij het ensemble komt waarop u wilt afstemmen.
 - Als u de toets ingedrukt houdt, verandert de frequentie voortdurend tot u de toets weer loslaat.

DAB-frequenties in het geheugen opslaan

Er kunnen maximaal 6 DAB-services voor elke DAB-band (DAB1, DAB2 en DAB3) handmatig in het geheugen worden opgeslagen.



1 DAB



Selecteer de DAB-tuner.

Elke keer wanneer u op de toets drukt en deze ingedrukt houdt, wordt de DAB-tuner of de FM/AM-tuner geselecteerd.

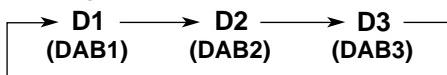
DAB ↔ FM/AM

2 DAB



Selecteer de DAB-band (DAB1, DAB2 of DAB3) van uw keuze.

Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de DAB-band als volgt:

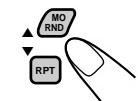


3



Stem af op het ensemble van uw keuze.

4



Selecteer de service van het ensemble.

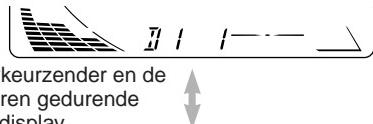
Vervolg, zie ommezijde

5

Druk op de cijfertoets (in dit voorbeeld cijfertoets 1) en houd deze langer dan 2 seconden ingedrukt.



Omroepband/Nummer voorkeurzender en de vermelding "MEMO" knipperen gedurende korte tijd beurtelings op de display.



6

Herhaal de bovenstaande procedure als u nog andere DAB-services achter voorkeuzetoetsen wilt opslaan.

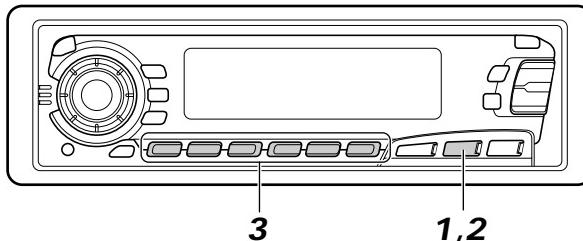
Opmerkingen:

- Een reeds opgeslagen DAB-service verdwijnt uit het geheugen wanneer u aan de desbetreffende voorkeuzetoets een nieuwe DAB-service toekent.
- Opgeslagen DAB-services verdwijnen uit het geheugen wanneer de stroomtoevoer naar het geheugen wordt onderbroken (bijvoorbeeld wanneer u de batterijen vervangt). Als dit gebeurt, zult u de DAB-services opnieuw moeten instellen.

Afstemmen op een opgeslagen DAB-service

Het is heel eenvoudig om af te stemmen op een DAB-service die u in het geheugen hebt opgeslagen.

Onthoud dat u de service hiervoor eerst in het geheugen moet opslaan en aan een voorkeuzetoets moet toekennen. Hoe dit moet, leest u op bladzijde 43 en 44.

**1**

DAB



Selecteer de DAB-tuner.

Elke keer wanneer u op de toets drukt en deze ingedrukt houdt, wordt de DAB-tuner of de FM/AM-tuner geselecteerd.

DAB ↔ FM/AM

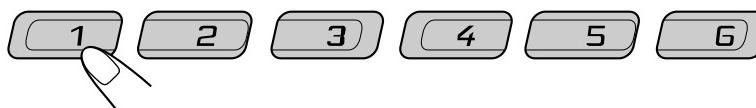
2

DAB



Selecteer de DAB-band (DAB1, DAB2 of DAB3) van uw keuze.

Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de DAB-band als volgt:

**3**

Selecteer de voorkeuzetoets (1 t/m 6) voor de DAB-service die u wilt beluisteren.

Wat u nog meer met DAB kunt doen

Hetzelfde programma automatisch volgen (alternatieve ontvangst)

Het is mogelijk om naar een programma te blijven luisteren

- **Terwijl u een DAB-service ontvangt:**

Als u in een streek rijdt waar u een service niet kunt ontvangen, zal deze eenheid automatisch afstemmen op een ander ensemble of een FM RDS-zender die hetzelfde programma uitzendt.

- **Terwijl u een FM RDS-station ontvangt:**

Als u in een gebied rijdt waar een DAB-service hetzelfde programma uitzendt als een FM RDS-zender, stemt deze eenheid automatisch op de DAB-service af.

Opmerking:

Bij het overschakelen van DAB naar FM en andersom kan het weergaveniveau van het volume onaangenaam toenemen of afnemen. Dat het geluidsniveau toeneemt of afneemt, heeft niets met uw ontvanger te maken, maar met de aansturing bij de zender. Er is dus niets mis met uw ontvanger.

Werken met alternatieve ontvangst

Bij het verlaten van de fabriek zijn standaard alle alternatieve-ontvangstmogelijkheden ingeschakeld.

- 1 Druk de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
- 2 Druk op $\wedge \blacktriangleright$ of $\vee \blacktriangleleft$ om de vermelding "DAB AF" te selecteren indien deze nog niet op de display wordt weergegeven.
- 3 Selecteer de gewenste modus met de bedieningsknop.
 - AF ON: Het programma wordt gevuld tussen het aanbod van DAB-services en FM RDS-zenders — alternatieve ontvangst. De AF-indicator op de display licht op (zie pagina 10).
 - AF OFF: Alternatieve ontvangst is uitgeschakeld.

Opmerking:

Als alternatieve ontvangst (voor DAB-services) is ingeschakeld, is automatisch ook de netwerkfunctie ingeschakeld (zie pagina 10 voor RDS-zenders). De netwerkfunctie kan echter niet worden uitgeschakeld zonder de alternatieve ontvangst uit te schakelen.

- 4 Druk nogmaals op de toets SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

Omgaan met CD's

Dit apparaat is ontworpen voor het afspelen van CD's met het  en  symbool. Andere CD's kunnen niet worden afgespeeld.

De manier waarop u met CD's moet omgaan

Wanneer u een CD uit het opbergdoosje haalt, moet u het rondje in het midden van de doos naar beneden duwen en de CD uit het doosje halen terwijl u hem aan de rand vasthouwt.

- Houd de CD altijd aan de randen vast. Kom niet aan vlak met de opnames.

Wanneer u de CD wilt opbergen, leg deze dan zachtjes om het rondje in het midden (bedrukte vlak naar boven).

- Berg de CD's na gebruik altijd op in het doosje.

Rondje in het midden



CD's schoonhouden

Het geluid kan verkeerd worden weergegeven als de CD vuil is. Als een CD vuil wordt, moet u hem afvegen met een zachte doek door de doek in een rechte lijn van het midden naar de rand te bewegen.



Nieuwe CD's afspelen

Sommige nieuwe CD's hebben oneffenheden langs de binnen- of buitenrand. Soms worden dergelijke CD's door het apparaat geweigerd.

U kunt deze oneffenheden verwijderen door de randen glad te wrijven met een potlood, ballpoint enz.



Condensvorming

In onderstaande gevallen kan zich condens vormen op de lens in de CD-speler:

- Nadat de verwarming in de auto is aangezet.
- Wanneer het erg vochtig wordt in de auto.

Soms zal de CD-speler hierdoor niet meer goed werken. In dat geval moet u de CD uit de CD-lade halen en moet u het apparaat een paar uur aan laten staan totdat het vocht is verdampst.

LET OP!

- Plaats geen 8-cm CD's (CD-singles) in de CD-lade. (Deze CD's kunnen niet terugspringen.)
- Plaats geen CD's met een ongewone vorm (bijvoorbeeld hartvormig) in de CD-lade; dit zal problemen veroorzaken.
- Stel CD's niet bloot aan direct zonlicht of een andere warmtebron en leg ze niet neer op plaatsen waar het zeer warm of vochtig is.
- Gebruik geen oplosmiddelen (zoals reinigingsmiddelen voor gewone platen, spray, verdunningsmiddelen, wasbenzine, enz.) om CD's te reinigen.

Wanneer u een CD-R (Recordable) afspeelt

Op deze ontvanger kunt u uw originele CD-R's afspelen.

- Lees alvorens een CD-R af te spelen eerst de instructies en waarschuwingen aandachtig door.
- Sommige CD-R's die op CD-recorders zijn opgenomen kunnen niet op deze ontvanger worden afgespeeld vanwege bepaalde kenmerken die deze CD-R's hebben. Andere oorzaken van afspeelproblemen zijn:
 - Beschadigingen of vuil op de CD.
 - Vocht of condensatie op de lens van de CD-speler.
 - Vuil op de lens van de laser in de speler.
- Speel alleen CD-R's af die volledig zijn afgewerkt (*finalized*).
- CD-RW's (Rewritables of herschrijfbare CD's) kunnen niet op deze ontvanger worden afgespeeld.
- Gebruik geen CD-R's waarop stickers of labels zijn geplakt. Deze schijven kunnen tot storingen leiden.

Haperingen:

De CD kan haperen wanneer u op hobbelige wegen rijdt. Het apparaat en de CD worden hierdoor niet beschadigd, maar het is wel storend.

Wij adviseren u om het afspelen te beëindigen wanneer u op dergelijke wegen rijdt.



PROBLEEMEN OPLOSSSEN

Een probleem hoeft niet altijd ernstig te zijn. Voordat u hulp inroeft van een dienstverlenende instantie, moet u eerst de volgende punten controleren.

NEDERLANDS

Symptomen	Oorzaken	Oplossingen
• CD kan niet worden afgespeeld.	CD zit ondersteboven in het apparaat.	Plaats de CD op de juiste manier in CD-lade.
• Geluid van de CD wordt soms onderbroken.	U rijdt op een hobbelige weg.	Stop met afspeLEN op hobbelige wegen.
	Er zitten krassen op de CD.	Gebruik een andere CD.
	Verkeerde verbindingen.	Controleer kabels en aansluitingen.
• Geluid wordt soms onderbroken.	Verkeerde verbindingen.	Controleer kabels en aansluitingen.
• Er komt geen geluid uit de speakers.	Het volume is ingesteld op het minimale niveau.	Pas het geluid aan totdat het optimale niveau is bereikt.
	Verkeerde verbindingen.	Controleer kabels en aansluitingen.
• Automatisch instellen van zenders – SSM (Strong-station Sequential Memory) – functioneert niet.	De signalen zijn te zwak.	Leg de zenders handmatig vast.
• U hoort ruis terwijl u naar de radio luistert.	De antenne zit niet goed vast.	Zorg dat de antenne stevig vast zit.
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst "NO DISC".	Geen CD in de houder (of het magazijn) geplaatst	Plaats een CD.
	CD is verkeerd geplaatst.	Plaats de CD op de juiste wijze.
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst "RESET 8".	Het apparaat is niet op de juiste manier met de CD-wisselaar verbonden.	Verbind het apparaat en de CD-wisselaar op de juiste manier met elkaar en druk op de resetknop van de CD-wisselaar.
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst "RESET1 - RESET 7".		Druk op de resetknop van de CD-wisselaar.
• CD kan niet worden afgespeeld en springt niet terug.	Misschien werkt de CD-speler niet goed meer.	Druk tegelijkertijd op CD en SEL gedurende een paar seconden. (Verschijnen beurtelings de vermelding "PLEASE" en "EJECT" op de display.) Wees voorzichtig bij het openen van het bedieningspaneel door op ▲ te drukken en let op dat de CD niet op de grond valt na het uitwerpen.
• Het apparaat werkt helemaal niet. • De CD-wisselaar werkt niet.	Soms functioneert de ingebouwde microcomputer niet goed ten gevolge van lawaai, enzovoorts.	Houd SEL en Ø/I/ATT beide gelijktijdig een paar seconden ingedrukt om de eenheid opnieuw in te stellen (de instelling voor de klok en de voorkeurzenders worden uit het geheugen gewist). (Zie bladzijde 2.)

GELUIDSVERSTERKER

Maximum uitgangsvermogen:

Voorin: 45 W per kanaal

Achterin: 45 W per kanaal

Ononderbroken uitgangsvermogen (RMS):

Voorin: 17 W per kanaal in 4Ω , 40 Hz tot 20.000 Hz met niet meer dan 0,8 % totale harmonische vervorming van het geluid.

Achterin: 17 W per kanaal in 4Ω , 40 Hz tot 20.000 Hz met niet meer dan 0,8 % totale harmonische vervorming van het geluid.

Belastingsimpedantie: speling 4Ω (4Ω tot 8Ω)

Regelbereik tonen:

Bas: ± 10 dB bij 100 Hz

Treble: ± 10 dB bij 10 kHz

Weergavekarakteristiek: 40 Hz tot 20.000 Hz

Signaal/ruisverhouding: 70 dB

Uitgangsvermogen/Impedantie: 2,0 V/20 k Ω
belasting (maximaal vermogen)

Uitgangsimpedantie: 1 k Ω

RADIO

Frequentiebereik:

FM: 87,5 MHz tot 108,0 MHz

AM: (MW) 522 kHz tot 1.620 kHz

(LW) 144 kHz tot 279 kHz

[FM-zenders]

Gevoeligheid bij normaal bedrijf:

11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Gevoeligheid bij 50 dB geluidsdemping:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Selectiviteit alternatief kanaal (400 kHz):

65 dB

Weergavekarakteristiek: 40 Hz tot 15.000 Hz

Stereo-scheiding: 30 dB

Vangbereik: 1,5 dB

[MW-zenders]

Gevoeligheid: 20 μ V

Selectiviteit: 35 dB

[LW-zenders]

Gevoeligheid: 50 μ V

CD-SPELER

Type: CD-speler

Signaaldetectiesysteem: Pickup-lens
(halfgeleider-laser)

Aantal kanalen: 2 kanalen (stereo)

Weergavekarakteristiek: 5 Hz tot 20.000 Hz

Dynamisch vermogen: 96 dB

Signaal/ruisverhouding: 98 dB

Zwelling: Minder dan de meetbare limiet

ALGEMEEN

Voeding:

Werkspanning: Gelijkstroom 14,4 V
(speling 11 V tot 16 V)

Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot +40 °C

Aardingssysteem: Negatieve aarding

Afmetingen (breedte x hoogte x diepte):

Afmetingen apparaat (ten behoeve van
installatie): 182 mm x 52 mm x 150 mm

Afmetingen paneel: 188 mm x 58 mm x 11 mm

Gewicht: 1,4 kg (excl. accessoires)

*Ontwerp en specificaties kunnen zonder
kennisgeving worden gewijzigd.*

**Having TROUBLE with operation?
Please reset your unit**

Refer to page of How to reset your unit

**Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?
Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück
Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts**

**Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?
Réinitialisez votre appareil**

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

**Hebt u PROBLEMEN met de bediening?
Stel het apparaat terug**

Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen



EN, GE, FR, NL



1299MNMMDWJES